



玉米收摘附加装

EasyCollect 450-2

EasyCollect 600-2

EasyCollect 750-2

(机器编号: 958 471)

订货号: 150 000 322 03 zh



操作说明书

21.12.2016



欧盟一致性声明



我们

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

作为下述产品的制造商，对其一致性负有全部责任并特此声明，
对

机器：**玉米收摘附加装**

型号：**EasyCollect 450-2, EasyCollect 600-2, EasyCollect 750-2**

承担全部责任 并声明机器符合：

- **欧盟机械指令 2006/42/EC.**

签字的负责人为汇编技术资料的全权委托人。

Spelle, 2016 年4 月20 日



Dr.-Ing. Josef Horstmann (博士工程师)

(设计与研发部负责人)

制造年份：

机器编号：

新达农机博士工程师

1 目录

| | | |
|--------|---------------------|----|
| 1 | 目录 | 3 |
| 2 | 关于本文件 | 7 |
| 2.1 | 适用性 | 7 |
| 2.2 | 补订 | 7 |
| 2.3 | 适用文件 | 7 |
| 2.4 | 文件目标群体 | 7 |
| 2.5 | 如何使用文件 | 8 |
| 2.5.1 | 目录和引用 | 8 |
| 2.5.2 | 方向说明 | 8 |
| 2.5.3 | 概念"机器" | 8 |
| 2.5.4 | 图片 | 8 |
| 2.5.5 | 文件范围 | 9 |
| 2.5.6 | 表现方法 | 9 |
| 2.5.7 | 换算表 | 12 |
| 3 | 安全 | 13 |
| 3.1 | 用途 | 13 |
| 3.2 | 按规定使用 | 13 |
| 3.3 | 机器使用寿命 | 13 |
| 3.4 | 基本安全提示 | 14 |
| 3.4.1 | 操作说明书的意义 | 14 |
| 3.4.2 | 人员资格 | 14 |
| 3.4.3 | 危及儿童 | 15 |
| 3.4.4 | 连接前挂机具或挂车 | 15 |
| 3.4.5 | 机器结构变化 | 15 |
| 3.4.6 | 附加装备和备件 | 16 |
| 3.4.7 | 机器上的工位 | 16 |
| 3.4.8 | 运行安全性：正常的技术状态 | 17 |
| 3.4.9 | 危险区域 | 18 |
| 3.4.10 | 保持保护装置的功能性 | 20 |
| 3.4.11 | 个人防护装备 | 21 |
| 3.4.12 | 机器上的安全标记 | 21 |
| 3.4.13 | 交通安全 | 22 |
| 3.4.14 | 安全放置机器 | 22 |
| 3.4.15 | 运行材料 | 23 |
| 3.4.16 | 机器上的危险源 | 23 |
| 3.4.17 | 特定工作中的危险：在机器近旁作业 | 25 |
| 3.4.18 | 危险情况中和发生事故时的行为 | 26 |
| 3.5 | 安全程序 | 28 |
| 3.5.1 | 停止并锁住机器 | 28 |
| 3.5.2 | 牢固地支撑住提升起来的机器和机器零件 | 28 |
| 3.5.3 | 安全执行油位检查、换油和更换过滤器元件 | 29 |



目录

| | | |
|----------|--|-----------|
| 3.6 | 机器上安全与提示标签的位置 | 30 |
| 3.6.1 | 补订安全及提示标签 | 34 |
| 3.6.2 | 安置安全及提示标签 | 34 |
| 3.6.3 | 联系人 | 34 |
| 4 | 机器说明 | 35 |
| 4.1 | 机器概览 | 35 |
| 4.2 | 标识 | 37 |
| 4.3 | 询问和订货信息 | 37 |
| 4.3.1 | 联系人 | 37 |
| 4.4 | 技术数据 | 38 |
| 4.5 | 变速器填充量和润滑剂名称 | 39 |
| 5 | 首次调试 | 40 |
| 5.1 | 锚点 | 41 |
| 5.2 | 存储 | 42 |
| 5.3 | BigX 上的附加配重 | 43 |
| 5.3.1 | 钢材规格 | 43 |
| 5.3.2 | 铸件规格 | 44 |
| 5.4 | 附加配重的安装 | 46 |
| 5.5 | 根据青贮饲料收获机 BiG X 480/530/580/630 调整机器 | 51 |
| 5.5.1 | 调整锁紧板 | 52 |
| 5.5.2 | 校准离合器从动盘 | 56 |
| 5.5.3 | 液压管接头 | 60 |
| 5.6 | 根据青贮饲料收获机 BiG X 600-1100 调整机器 | 61 |
| 5.6.1 | 调整适配器框架 | 61 |
| 5.6.2 | 摆动框架 | 62 |
| 5.6.3 | 液压管接头 | 62 |
| 5.7 | 排料筒：加装锥形末端盖板 | 64 |
| 5.7.1 | 拆下排料筒盖板 | 64 |
| 5.7.2 | 加装排料筒盖板 | 65 |
| 6 | 调试 | 67 |
| 6.1 | 调试前进行检查并注意 | 67 |
| 6.2 | 将机器挂接到青贮饲料收获机上 | 67 |
| 6.2.1 | 右侧/左侧支腿位于运输位置 | 68 |
| 7 | 行驶和运输 | 69 |
| 8 | 操作 | 71 |
| 8.1 | 从运输位置转换至工作位置 | 71 |
| 8.1.1 | 拆卸护板 | 71 |
| 8.1.2 | 右侧/左侧支腿位于运输位置 | 72 |
| 8.1.3 | 将右/左侧围板旋转至工作位置 | 73 |
| 8.1.4 | 将作物分禾器旋转至工作位置 | 74 |
| 8.2 | 投入工作 | 75 |
| 8.2.1 | 使用玉米收摘附加装置 | 75 |
| 8.2.2 | 提升装置间距调节装置（选件） | 76 |

| | | |
|---------|------------------------------------|-----|
| 8.2.3 | 自动驾驶仪 (选件) | 77 |
| 8.3 | 从工作位置至运输位置 | 78 |
| 8.3.1 | 将作物分禾器向上摆动至运输位置 | 78 |
| 8.3.2 | 将右/左侧围板向上摆动至运输位置 | 79 |
| 8.3.3 | 安装右侧/左侧护板 | 79 |
| 8.3.4 | 安装前保护罩 | 80 |
| 8.3.5 | 连接右侧/左侧闪光灯和信号灯 | 80 |
| 8.4 | 拆卸机器 | 82 |
| 8.4.1 | 使右侧/左侧支脚位于停放位置 | 82 |
| 8.4.2 | 将右/左侧围板旋转至工作位置 | 83 |
| 8.4.3 | 脱开液压软管 (“摆动框架适配”型号) | 84 |
| 8.4.4 | 脱开液压软管 (“自动调位滚子适配”型号) | 84 |
| 8.4.5 | 将机器放置在地面上 | 85 |
| 9 | 设置 | 87 |
| 9.1 | 设置管夹 | 87 |
| 9.1.1 | 设置管夹倾斜度 (EasyCollect 600-2, 750-2) | 88 |
| 9.1.2 | 设置管夹倾斜度 (EasyCollect 450-2) | 90 |
| 9.2 | 设置压紧棍子 | 91 |
| 9.3 | 设置滑板座 | 91 |
| 9.4 | 设置作物分禾器 | 92 |
| 9.5 | 依照玉米贮存量来调整星形输送装置高度 | 93 |
| 9.6 | 设置星形输送装置转速 | 94 |
| 10 | 维护 | 96 |
| 10.1 | 特殊安全提示 | 96 |
| 10.2 | 液压软管 | 96 |
| 10.2.1 | 试运行 | 97 |
| 10.3 | 备件 | 97 |
| 10.4 | 维护表 | 98 |
| 10.5 | 拧紧力矩 | 99 |
| 10.5.1 | 公制标准螺纹螺栓 | 99 |
| 10.5.2 | 公制细螺纹螺栓 | 100 |
| 10.5.3 | 公制内六角埋头螺栓 | 100 |
| 10.5.4 | 变速器连接螺栓和排气阀的拧紧力矩 | 101 |
| 10.6 | 液压装置 | 102 |
| 10.7 | 液压装置接线图 | 103 |
| 10.8 | 输入变速器 | 104 |
| 10.9 | 主变速器 | 105 |
| 10.10 | 收集器传动装置 | 106 |
| 10.11 | 辊变速器 | 108 |
| 10.12 | 辊变速器 | 109 |
| 10.13 | 检查和设置收集器张力 | 110 |
| 10.13.1 | 检查收集器预张力 | 110 |
| 10.13.2 | 调整收集器预张力 | 110 |
| 10.13.3 | 检查收集器预张力 | 111 |



目录

| | | |
|---------|--------------------------|-----|
| 10.13.4 | 调整收集器预张力 | 111 |
| 10.13.5 | 检查收集器张紧功能 | 112 |
| 10.13.6 | 调整收集器张紧功能 | 112 |
| 10.14 | 设置排料机 | 113 |
| 10.15 | 更换尖形部件 | 115 |
| 10.16 | 调整尖头 | 116 |
| 10.16.1 | 调整侧边尖头 | 117 |
| 10.16.2 | 调整排列尖头 | 117 |
| 10.16.3 | 调整中间尖头 | 118 |
| 10.17 | 拆卸和安装尖形部件支架上的定向弓形架 | 118 |
| 10.18 | 针对特殊行距改装尖头托架 | 119 |
| 10.19 | 更换刀具 | 120 |
| 10.19.1 | 更换弧形刀和分级刀 | 120 |
| 10.19.2 | 更换切料刀 | 122 |
| 10.19.3 | 更换刮刀 | 123 |
| 10.20 | 更换磨损板 | 123 |
| 11 | 润滑维护 | 125 |
| 11.1 | 特殊安全提示 | 125 |
| 11.2 | 润滑计划 | 126 |
| 12 | 存放 | 128 |
| 13 | 新赛季开始之前 | 129 |
| 13.1 | 特殊安全提示 | 129 |
| 13.2 | 试运行 | 130 |
| 14 | 机器的废弃处理 | 131 |
| 14.1 | 废弃处理机器 | 131 |
| 15 | 索引目录 | 132 |

新达农机授权发布

2 关于本文件

2.1 适用性

本操作说明适用于下列型号的玉米收割机附加装置：

EasyCollect 450-2; EasyCollect 600-2; EasyCollect 750-2

2.2 补订

如果本文件整体或部分无法继续使用，您可以凭借封面上的订购编号，索要一份备用文件。

2.3 适用文件

请遵照下列适用文件，**确保安全**使用机器。

- Betriebsanleitung(en) Gelenkwelle(n)
- 传动轴操作说明书

2.4 文件目标群体

本文件面向那些满足最低资格要求的操作人员，参见安全章节“人员资格”。

新达农机授权发布

2.5 如何使用文件

2.5.1 目录和引用

目录页眉：

本说明中的目录及页眉可以帮助您快速找到某个章节。

索引目录：

在索引目录中，可按字母顺序找到提示词，再以此找到所需主题的相关信息。本说明中最后一页为索引目录。

交叉引用：

文本中有链接到本操作说明中其他位置或另一个文件的交叉引用功能，其中包含章节、子章节或段落说明。子章节或段落名称标有引号。

示例：

检查机器上所有螺栓是否牢固，参见章节“拧紧力矩”。

您可在目录和索引目录的条目里找到章节或段落。

2.5.2 方向说明

本文件内的方向说明，如前、后、左、右等，均以行驶方向为准。

2.5.3 概念“机器”

在本文件的下文中也用“机器”这一概念来表示玉米收获附加装置。

2.5.4 图片

本文件里的图片描绘的并不总是某一确切机器型号，但与图片相关的信息始终符合本文件里的机器型号。

新达农机授权发布

2.5.5 文件范围

本文件既对系列装备，也对机器的附件包和类型作出了说明。您的机器可能与此有所不同。

2.5.6 表现方法

文本里的符号

本文件使用下列表现方法：

操作步骤

一个点(●) 标明一个您应执行的操作步骤，例如：

- 调整左侧后视镜。

操作顺序

多个点(●) 标明一组操作顺序，这些点在各个操作步骤之前，您应按序逐项执行，例如：

- 松开锁紧螺母。
- 调整锁紧。
- 拧紧锁紧螺母。

列举

横杠(—) 标明列举项，例如：

- 制动器
- 转向装置
- 照明装置

新达农机授权发布

图片里的符号

符号

部件和操作步骤的可视化使用下列符号：

| 符号 | 注解 |
|---|-----------------------------------|
|  | 部件参考符号 |
|  | 一个部件的位置 (例如从位置 I 移到位置 II) |
|  | 尺寸 (例如也可表示为 B = 宽度、H = 高度、L = 长度) |
|  | 操作步骤：按照指定拧紧力矩用力扳手拧紧锁全 |
|  | 运动方向 |
|  | 行驶方向 |
|  | 已打开 |
|  | 已关闭 |
|  | 放大显示 (放大图片局部) |
|  | 边框、尺寸线、尺寸线限制、可见部件或可见材料的参考线 |
|  | 边框、尺寸线、尺寸线限制、被遮挡部件或被遮挡安装件的参考线 |
|  | 铺设直径 |
|  | 机器左侧 |
|  | 机器右侧 |

新达农机网发布

警告提示

警告



警告!- 危险种类和危险源!

后果: 受伤、严重损坏材料。

- 预防危险的措施。

注意



注意!- 危险种类和危险源!

后果: 财产损失。

- 避免损失的措施。

包含信息与建议的提示

提示



提示

后果: 影响机器作业效益。

- 应采取的措施。

新达农机授权发布



关于本文件

2.5.7 换算表

您可使用下列表格将米制单位换算为英制单位。

| 规格 | 标准国际单位 (公制) | | 系数 | 英寸磅单位 | |
|------|-------------|-------------------|-----------|---------|-----------------|
| | 单位名称 | 缩写 | | 单位名称 | 缩写 |
| 面积 | 公顷 | ha | 2.47105 | 摩根 | acres |
| 体积流量 | 升每分钟 | L/min | 0.2642 | 美制加仑每分钟 | gpm |
| | 立方米每小时 | m ³ /h | 4.4029 | | |
| 力 | 牛顿 | N | 0.2248 | 磅力 | lbf |
| 长度 | 毫米 | mm | 0.03937 | 英寸 | in. |
| | 米 | m | 3.2808 | 英尺 | ft. |
| 功率 | 千瓦 | kW | 1.3410 | 马力 | hp |
| 压力 | 千帕 | kPa | 0.1450 | 磅每平方英寸 | psi |
| | 兆帕 | MPa | 145.0377 | | |
| | bar (非公制) | bar | 14.5038 | | |
| 扭矩 | 牛顿米 | Nm | 0.7376 | 磅英尺或英尺磅 | ft·lbf |
| | | | 8.8507 | 磅英寸或英寸磅 | in·lbf |
| 温度 | 摄氏度 | °C | °C×1.8+32 | 华氏度 | °F |
| 速度 | 米每分钟 | m/min | 3.2808 | 英尺每分钟 | ft/min |
| | 米每秒 | m/s | 3.2808 | 英尺每秒 | ft/s |
| | 千米每小时 | km/h | 0.6215 | 英里每小时 | mph |
| 体积 | 升 | L | 0.2642 | 美制加仑 | US gal. |
| | 毫升 | ml | 0.0338 | 美制盎司 | US oz. |
| | 立方厘米 | cm ³ | 0.0610 | 立方英寸 | in ³ |
| 重量 | 千克 | kg | 2.2046 | 磅 | lbs |

新达农机网

3 安全

3.1 用途

Krone 玉米收获附加装置 EasyCollect 450-2、EasyCollect 600-2 与 EasyCollect 750-2 是安装在青贮饲料收获机上带有适配器框架的前置收集器具，用来收集玉米和其它粗茎作物，不受槽架限制。

3.2 按规定使用

Krone 玉米收获附加装置 EasyCollect 450-2、EasyCollect 600-2 和 EasyCollect 750-2 只能安装在特定适配器已得到许可的牵引车上（注意牵引车的操作许可）。仅限农业中的常规使用（按照规定使用），另见安全章节用途。

擅自改装机器可能会对机器特性及安全使用造成不利影响或导致规定功能故障。因此，对擅自改装造成的损失，制造商不承担赔偿责任。

3.3 机器使用寿命

- 本机器使用寿命很大程度上取决于适当的操作和维护，以及使用条件和使用状况。
- 遵守本操作说明中的指导和提示可使机器始终保持在运行准备状态并延长其使用寿命。
- 每个使用季过后，须彻底检查整机是否有磨损或其他损坏。
- 损坏和磨损的部件须在重新开机运行之前替换掉。
- 本机器使用五年后，应对其进行一次全面技术检查，并根据检查结果来决定是否可以继续使用本机器。
- 理论上并没有对本机器使用寿命作出限制，因为所有磨损或损坏的部件均可替换。

新达农机授权发布

3.4 基本安全提示

忽视安全提示和警告提示

忽视安全提示和警告提示，可能会对人员、环境和财产造成危害。

3.4.1 操作说明书的意义

操作说明书是一份重要的文件，属于机器的一部分。它面向用户，包含与安全相关的说明。只有按照操作说明书中的操作方式才能确保安全。如不遵照操作说明书，可能会导致人员重伤或死亡。

- 初次使用机器前，请完整阅读并遵守安全章节中的“基本安全提示”。
- 作业前，还要阅读操作说明书的相应段落并遵守其中规定。
- 将操作说明书保存在机器使用者随手可得的地方。
- 将操作说明书转交给之后的用户。

3.4.2 人员资格

如果机器使用不当，可能会造成人员重伤或死亡。为了避免事故，每个使用机器作业的人员都必须满足以下最低要求：

- 身体能力足以控制机器。
- 能够按照本操作说明书里的要求安全使用机器作业。
- 了解其工作范围内机器的工作原理，能够发现并避免工作危险。
- 已经阅读了操作说明书，并且能够对操作说明书中的信息进行相应转化。
- 了解可安全控制车辆。
- 充分了解交通法规，拥有规定的驾驶执照，允许在公路行驶。

新达农机授权发布

3.4.3 危及儿童

儿童无法估测危险，而且其行为难以预料。
因此，儿童尤其容易受到伤害。

- 请让儿童远离机器。
- 使其远离运行材料。
- 在启动和触发机器运动之前更应确保，没有儿童停留在危险区域。

3.4.4 连接前挂机具或挂车

如果将机器错误地挂在青贮饲料收割机上，就可能产生导致严重事故的危险。

- 对接时，要遵守所有下述操作说明书：
 - 机器操作说明书
 - 青贮饲料收割机操作说明书
 - 传动轴操作说明书
- 请遵守连接说明书，参见首次调试章节“根据青贮饲料收割机调整机器”与调试章节“安装青贮饲料收割机”。
- 注意组合后行驶性能的变化。

3.4.5 机器结构变化

未经受过的结构变化和扩展可能会影响机器的功能和运行安全性，由此可能造成人员重伤或死亡。
不允许结构变化和扩展。

新达农机授权发布

3.4.6 附加装备和备件

不符合制造商要求的附加装备和备件，可能会影响机器的运行安全性并造成事故。

- 为了确保运行安全性，请使用符合制造商要求的原装件或标准件。

3.4.7 机器上的工位

同乘人员

同乘人员可能会因机器受重伤或从机器上坠落并被其碾过。飞出的物体可能会碰到同乘人员，使其受伤。

- 严禁在机器上搭载人员。

新达农机授权发布

3.4.8 运行安全性：正常的技术状态

按规定调试后才能开始运行

如果没有根据本操作说明并正确调试，则无去保机器人的运行安全性。因此可能引发事故，造成人员重伤和死亡。

- 只能在按规定调试后使用机器，参见调试章节。

机器人的正常技术状态

维护和设置不当会影响机器人的运行安全并引发事故。由此可能造成人员重伤或死亡。

- 根据维护和设置章节执行所有维护和设置工作。
- 在执行所有维护和设置工作前，停止并锁住机器，参见安全章节“停止并锁住机器”。

因机器损坏而造成的危险

机器损坏可能会影响机器人的运行安全性并引发事故。由此会造成人员重伤或死亡。机器的以下零件对安全非常重要：

- 保护装置
- 连接装置
- 液压装置
- 传动轴

对机器人的安全状态有疑问，比如出现运行液体泄漏、可见磨损或使用性能意外变化时：

- 将机器停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。
- 立即排除可能的损坏原因，例如清除大块异物或拧紧松动的螺栓。
- 尽可能根据本操作说明并来排除损坏。
- 针对可能影响到运行安全性的根据本操作说明书不能自行排除的损坏：应让具备相应资质的专业维修服务中心进行排除。

新达农机授权发布

技术限值

如果不能遵守机器的技术限值，则可能会损坏机器。由此发生事故，造成人员重伤或死亡。所以遵守以下技术限值对安全非常重要：

- 液压系统的允许工作压力
- 驱动装置的最大转速
- 遵守限值，参见机器使用章节技术数据。

3.4.9

危险区域

青贮饲料收割机上的危险区域

机器周围的区域属于危险区域。

在危险区域内，存在以下危险：

- 青贮饲料收割机前挂具可能会移动或溜车，从而压倒人员。
- 无意中操作了提升装置后，可能会使机器发生危险移动。
- 损坏或没有固定好的电气管路，可能会引发致命电击。
- 损坏或没有固定好的液压或气路管路，可能会松动或抛出。液压油也可能会在高压作用下喷出，造成皮肤或面部重伤。
- 一个暴露在外且处于旋转中的轴，或者一个损坏或磨损的传动轴，都可能会钩住或卷住衣物。
- 接通液压装置后，机器零件可能会转动或摆动。
- 经液压作用而提升的机器零件，可能会突然缓慢地落下。

如果驾驶员不监视危险区域，就可能造成人员重伤或死亡。

- 人员应远离前挂具和青贮饲料收割机的危险区域。
- 只有当危险区域中无人员时，才能接通液压装置和发动机。
- 在青贮饲料收割机前后以及在机器危险区域中进行所有工作前必须：

将机器停止并锁住，参见章节“停止并锁住机器”。这点可适用于长时间的检查工作。在青贮饲料收割机前挂具前后发生的很多严重事故，通常是由于疏忽、发动机运转以及机器溜车或未锁住而造成的。

- 要重视所有下述操作使用手册的规定：
 - 机器操作使用手册
 - 青贮饲料收割机操作使用手册
 - 传动轴操作使用手册

新达农机技术发布

机器与前挂机具之间的危险区域

有人停留在前挂机具与青贮饲料收获机之间时，机器溜车或机器运动均可能使其重伤或死亡：

- 在青贮饲料收获机与前挂机具之间执行各项工作前必须：将机器停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。这点同样适用于短时间的检查工作。很多严重事故通常是因疏忽、发动机运转以及机器溜车或未锁住而造成的。
- 必须架设提升装置时，应让所有人员远离待提升机器部件的移动范围。

驱动装置接通时的危险区域

驱动装置接通时，运动的机器部件会造成生命危险。人员不得停留在机器的危险区域内。

- 启动之前，让所有人员离开机器的危险区域。
- 可能出现危险情况时，立即关闭驱动装置并指挥人员退出危险区域。

快装接头危险区域

人员可能会被快装接头和受驱动的部件碰撞和卷入，造成重伤。

接通快装接头之前：

- 安装所有保护装置并使其处于保护位置。
- 确保无人在机器或转动轴的危险区域中。
- 不需要驱动装置时，将其关闭。

新达农机授权发布

传动轴危险区域

人员可能会被传动轴碰撞和卷入，造成重伤。

- 注意传动轴的操作说明书。
- 确保已充分盖住异形管和传动轴保护装置。
- 将传动轴和机械结构啮合。
- 通过挂入链条防止传动轴保护装置跟转。
- 确保无人在动力输出轴和传动轴的危险区域中。
- 确保传动轴保护装置已安装且功能正常。
- 传动轴和动力输出轴之间的弯曲过大时，停止动力输出轴。机器可能损坏。可能抛出部件，并对人员造成伤害。

因机器零件的惯性运动而产生的危险区域

关闭驱动装置时，以下机器零件会做惯性运动：

- 传动轴
- 收集器
- 转塔

机器零件做惯性运动时，可能会造成人员重伤或死亡。

- 只可触碰静止的机器零件。

3.4.10

保持保护装置的功能性

保护装置缺少或损坏时，运动的机器部件可能会造成人员重伤或死亡。

- 更换损坏的保护装置。
- 调试之前，重新安装拆卸的保护装置和所有其他零件，并将其置于保护位置。
- 在不确定所有保护装置是否已与规定安装且功能正常时，委托专业维修服务中心进行检测。

新达农机授权发布

3.4.11 个人防护装备

穿戴个人防护装备是一项重要的安全措施。个人防护装备缺少或不合适 会提高健康危害和人员受伤的风险。

个人防护装备有：

- 合适的防护手套
- 安全鞋
- 穿着紧身防护服
- 听力保护装置
- 防护眼镜
- 根据不同工作指定和提供个人防护装备。
- 只能使用处于正常状态且能有效发挥保护作用的个人防护装备。
- 个人防护装备应当与人员相配，例如尺寸。

穿着合适的服装

服装不合适会提高被旋转零件抓住或撞伤的危险以及被突出零件挂住的危险。由此可能造成人员重伤或死亡。

- 穿着紧身服。
- 不要佩戴戒指、项链和其他首饰。
- 留有长发时，佩戴发网。
- 穿着坚固的鞋或工作防护鞋。

3.4.12 机器上的安全标记

机器上的安全标签针对危险部位的危险提出警告，是机器安全装备的重要组成部分。缺少安全标签会提高人员重伤或死亡的风险。

- 清除损坏的安全标签。
- 每次启动后，检查安全标签的完整性和可读性。
- 立即更换缺失、损坏或变得模糊的安全标签。
- 在备件上设置规定的安全标签。

安全标签的描述、说明和编号，请参见安全章节“机器上的安全标签”。

3.4.13 交通安全

在公路和田地上行驶时

安装的前挂机可能会改变青贮饲料收割机的行驶性能。行驶性能还取决于运行状态及地面特征。如果青贮饲料收割机的驾驶员没有考虑到变化的行驶性能，则可能会引发事故。

- 注意在公路和田地上行驶时的相关措施，参见章节“行驶和运输”。

机器未按照规定做好准备时的危险

如机器未按规定为道路行驶做好准备时，可能在道路交通中引发严重事故。

- 每次公路行驶前，应对机器做好相应的公路行驶准备，参见行驶与运输章节“公路行驶准备”。

在坡地位置的倾翻危险

行驶时，机器可能在坡地位置发生倾翻。由此可能引发事故，造成人员重伤或死亡。倾翻风险取决于诸多因素。

- 注意行驶措施，参见章节“行驶和运输”。

3.4.14 安全放置机器

未按规定开始的机器可能不受控制地发生运动或倾翻。造成人员挤压或死亡。

- 将机器放在具有承重能力的、水平且平整的地面上。
- 在设置、维修、维护和清洁作业之前，注意机器的安全状态。
- 在行驶和运输章节中，请注意妥善放置机器。

放置时缺少监督

如机器未放置或开始无人监督，则可能给人员和正在游戏的儿童带来危险。

- 停放之前：停止并锁住机器，参见章节“安全”中的“停止并锁住机器”。

新达农机授权发布

3.4.15 运行材料

不合适的运行材料

不符合制造商要求的运行材料，可能会影响机器的运行安全性并引发事故。

- 只能使用符合制造商要求的运行材料。

关于运行材料的要求，请参见机器说明章节“运行材料”。

环保和废弃处理

运行材料，比如柴油燃料、制动液、防冻液和润滑剂（例如：传动装置油、液压油），会对环境和人体健康造成危害。

- 不要让运行材料进入到环境中。
- 将运行材料装入防夜本世漏并具专用标识的容器，根据有关部门规定废弃处理。
-

使用具有吸附能力的材料吸收泄漏的运行材料，然后将其装入防夜本世漏并具专用标识的容器，根据有关部门规定废弃处理。

3.4.16 机器上的危险源

电气设备导致触电

触摸受损的导电部件可能会导致严重的触电事故，使人员受伤或导致人员死亡。

- 电气设备中已损坏的绝缘条件和部件须立即让专业技术人员进行维修。

噪音可能损害健康

机器行驶过程中发出的噪音可能造成如重听、耳聋或者耳鸣等健康损害。使用机器时转速越高，噪声也就越高。

- 机器开始运行前，对噪音危害进行评估。根据机器环境条件、工作时间以及工作与运行条件的不同，规定并使用合适的听力保护装置。在此需要考虑声压级，参见机器说明章节“空气噪音发射”。
- 制定关于听力保护装置使用和工作率时间的规定。
- 运行时，驾驶室的门窗应紧闭。
- 道路行驶时，取下听力保护装置。

新达农机专利发布

振动可能导致健康危害

自动驾驶与前挂机具组合运行时的振动，可能严重危害健康并引发损伤。工作类型和相连器械的类型、工作时间、速度、胎压和土壤特征，也会对驾驶员造成影响。

- 注意座椅的调节周期。参见基本机器调节章节的附表。
- 根据操作人员的情况调整驾驶员座椅，参见章节“调整驾驶员座椅”。

处于压力作用下的液体

以下液体处于压力作用下：

— 液压油

喷出的高压液体可能垂直飞溅入身体，进而造成人员重伤。

- 怀疑压力系统故障时，请立即联系一个具备相应资质的专业维修服务。
- 切勿裸手查找泄漏点。即使是大头针大小的孔眼，也可能导致人员重伤。
- 身体面部应远离泄漏点。
- 液体渗入到身体内部后，请立即就医。必须尽快将液体从体内清除。当心感染！

高温液体

如果高温液体排出，可能灼伤或烫伤人员。

- 排放高温液体时，请穿上个人防护装备。
- 执行修理、维护和清洁工作前，如有必要，须先将液体和机器部件进行冷却。

新达农机授权发布

3.4.17 特定工作中的危险：在机器近旁作业

只能在机器静止后作业

机器未停止并固定时，部件可能会意外运动，或者机器可能会发生运动。由此可能造成人员重伤或死亡。

- 在执行所有修理、维护、设置和清理机器工作前，停止并固定机器，参见安全章节“停止并固定机器”。

保养和修理工作

不正确的保养和修理工作会危及到运行安全性。因此发生事故，造成人员重伤或死亡。

- 只能执行本操作适用并描述的工作。在所有工作之前，停止并锁住机器，参见安全章节“停止并锁住机器”。
- 只能由具备相应资格的专业维修服务中心进行所有其他的保养和修理工作。

抬起的机器或机器零件

抬起的机器或抬起的机器零件可能意外降下或倾翻。由此可能造成人员重伤或死亡。

- 不能在无支撑结构的已抬起机器或机器零件下方逗留，见安全章节“给抬起的机器和机器零件切实做好支撑结构”。
- 在抬起的机器或机器零件近旁执行所有作业之前，须降下机器或机器零件。
-

在抬起的机器或机器零件上或者下方执行所有作业之前，均须使用坚固的刚性安全支撑或使用液压锁止装置并以支撑结构防止机器或机器零件降下。

新达农机授权发布

因焊接工作造成的危险

不正确的焊接工作会危及到机器的运行安全性。由此发生事故，造成人员重伤或死亡。

- 在机器近旁执行焊接工作前，应获取Krone 客服部门的许可，并在必要时列出相应的选项。
- 只能由具备资质的专业人员进行焊接工作。

3.4.18 危险情况中和发生事故时的行为

在危险情况下，不采取措施或采取了错误措施都可能会妨碍或阻碍营救。营救条件受阻 将减小救助和治疗伤员的机会。

- 原则上：停止机器。
- 综合了解危险位置并确认危险原因。
- 隔离事故地点。
- 将人员从危险区域中救出。
- 离开危险区域，不要再次进入。
- 向救援人发出警报，必要时寻求帮助。
- 采取救生的应急措施。

新达农机授权发布

特意空出此页。

新达农机授权发布

3.5 安全程序

3.5.1 停止并锁住机器

**警告！**

因机器或机器零件运动造成的挤伤危险！

机器未停止时，机器或机器零件可能会意外运动，由此可能造成人员重伤或死亡。

- 离开机器之前：停止并锁住机器。

为了安全放置机器：

- 将前挂机具的青贮喇叭筒放置在具有承重能力、稳固且平整的地面上。
- 关闭驱动装置并等待，直至做惯性运动的零件停止。
- 拉紧连接带机器。
- 将前挂机具放置在地面上。
- 关闭发动机，拔出点火钥匙并随身携带。
- 关闭电池主开关。
- 使用新垫块防止青贮喇叭筒溜车。

3.5.2 牢固地支撑住提升起来的机器和机器零件

**警告！**

因机器或机器零件运动造成的挤伤危险！

机器未牢固支撑时，机器或机器零件可能会滚动、掉落或降下，由此可能造成人员挤伤或死亡。

- 在提升起来的零件近旁或下方作业之前：牢固地支撑住机器或机器零件。

为了牢固地支撑住机器或机器零件：

- 停止并锁住机器，参见“停止并锁住机器”。
- 在提升起来的机器零件近旁或下方执行所有作业前，需将机器零件放下，或者使用坚固的安全支撑物以机械方式（例如安放支架、起重机）或使用液压锁止装置（例如闭塞阀）防止其下落。
- 不要使用会断裂的材料进行支撑。
- 不要使用空心砖或砖块进行支撑。在持久的负荷作用下，空心砖和砖块可能碎裂。
- 使用汽车千斤顶固定机器或机器零件时，不要在其下方工作。

新达农机数智发布

3.5.3 安全执行油位检查、换油和更换过滤器元件

**警告！****安全执行油位检查、换油和更换过滤器元件！**

若未安全执行油位检查、换油和过滤器元件更换，则可能会影响机器的运行安全性。由此可能会造成事故。

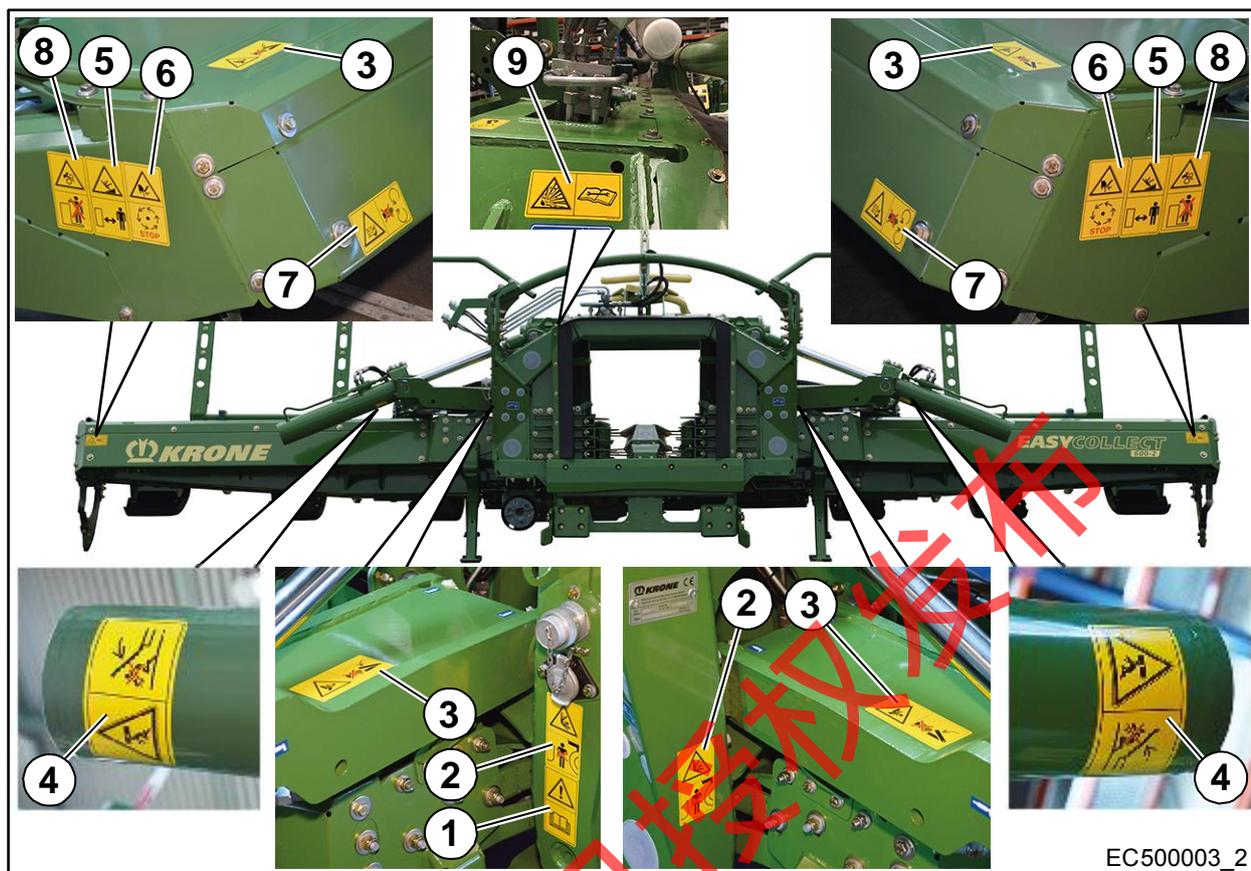
- 安全执行油位检查、换油和更换过滤器元件。

若要安全执行油位检查、换油和过滤器元件更换：

- 降下已抬升的机器零件或将其固定以防掉落 参见安全章节“降下已抬升的机器零件或将其固定以防掉落”。
- 将机器停止并固定 参见安全章节“停止并固定机器”。
- 遵守油位检查、换油和更换过滤器元件的周期，参见保养章节“维护表”。
- 只采用运行材料表格中规定的油质油量 参见技术数据章节“运行材料”。
- 清洁零件（例如变速器、高压过滤器）周围区域并确保不会有异物进入组件或液压系统。
- 检查现有的密封圈是否有损坏，必要时更换。
- 将流出的油或废油收集进专用容器并按规定妥善处理，参见安全章节“运行材料”。

新达农机授权发布

3.6 机器上安全与提示标签的位置



EC500003_2

图1

新达农机

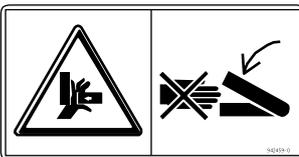
1) 订货号 939 471 1 (1x)

| | |
|---|---|
|  | <p>因错误操作或缺乏经验造成的危险。 错误操作或缺乏机器相关的知识以及危险情况中的错误行为，会对操作者和他人造成生命危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 投入运行前，请阅读并注意操作说明和安全提示。 |
|---|---|

2) 订货号 942 312 0 (2x)

| | |
|---|---|
|  | <p>因挤压造成的危险。 在前挂机具与青贮饲料收拢机之间存在夹伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 确保无人员在前挂机具和青贮饲料收拢机之间停留。 |
|---|---|

3) 订货号 942 459 0 (4x)

| | |
|---|--|
|  | <p>因挤压或剪切造成的危险。 因运动机器零件挤压或剪切位置造成的受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 零件运动时，不要深入存在挤压危险的区域中。 |
|---|--|

4) 订货号 939 469 1 (2x)

| | |
|---|--|
|  | <p>因撞击或挤压造成的危险 因折叠或下降的机器零件造成的生命危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 确保没有人员停留在机器零件的摆动范围内。 与运动的机器零件保持距离。 |
|---|--|

5) 订货号 27 003 023 0 (2x)

| | |
|---|---|
|  | <p>因前挂机具里喂料而造成的危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 机器运行期间，应与前置收捆机具保持足够的安全距离。 |
|---|---|

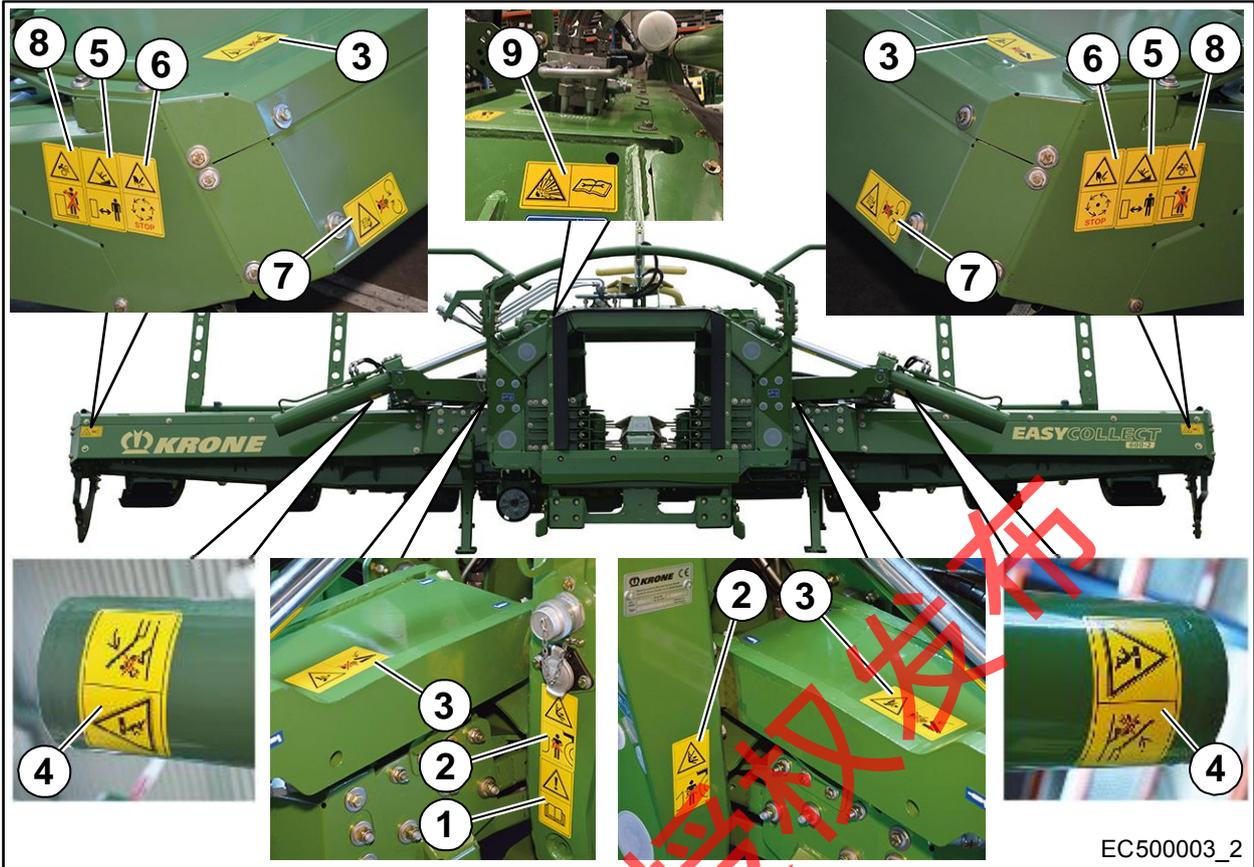


图2

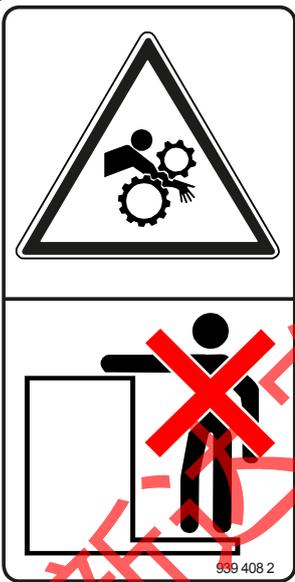
6) 订货号 939 410 2 (2x)

| | |
|---|--|
|  | <p>转动的机器零件会造成危险。 关闭机器之后，空转的机器零件会造成受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 不要触碰正在运动的机器零件。 请等待，直到机器零件完全停止为止。 |
|---|--|

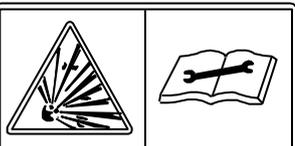
7) 订货号 27 003 022 0 (2x)

| | |
|---|---|
|  | <p>因暴露运动的刀片而造成的危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 机器运行期间，应与刀片保持足够的安全距离。 |
|---|---|

8) 订货号 939 408 2 (2x)

| | |
|--|---|
|  | <p>因转动机器零件造成的危险。 如果在动力输出轴运转时攀爬机器，有被转动机器零件卷入的危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 攀爬机器之前，要停止动力输出轴并关闭发动机。 |
|--|---|

9) 订货号 939 529 0 (1x) 仅在“摆动器适配”型号中

| | |
|---|--|
|  | <p>因高压液体会造成的危险。 蓄压器受到气压和油压作用。在拆卸或修理蓄压器时不够专业则有受伤危险。</p> <ul style="list-style-type: none"> 拆卸和修理蓄压器之前，注意操作说明中并行的提示。 只能由专业维修服务中心拆卸和修理蓄压器。 |
|---|--|

安全

3.6.1 补订安全及提示标签



提示

每个安全及提示标签均具备一个订货号，可直接从制造商或经授权的专业经销商（参见“联系人”章节）处订购。

3.6.2 安置安全及提示标签



提示：安置贴纸

后果：剥附贴纸

- 安装面必须洁净、干燥并且无污物和油脂。

3.6.3 联系人

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Germany)

电话：+ 49 (0) 59 77/935-0（总机）

传真：+ 49 (0) 59 77/935-339（总机）

传真：+ 49 (0) 59 77/935-239（国内备件仓库）

传真：+ 49 (0) 59 77/935-359（出口备件仓库）

电邮：info.ldm@krone.de

新达农机授权发布

4 机器说明

4.1 机器概览

仅在“摆动臂配置”型号中

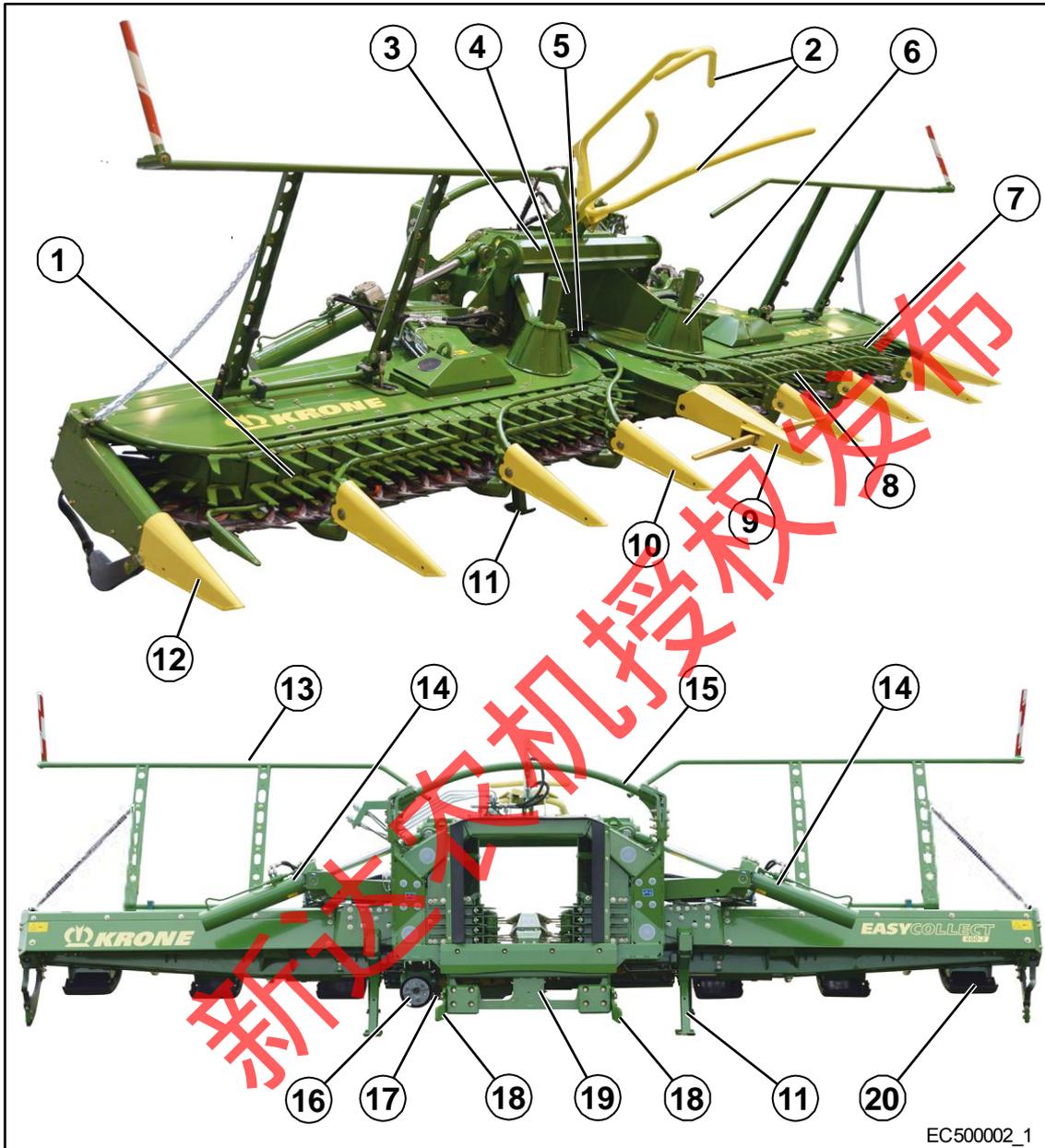
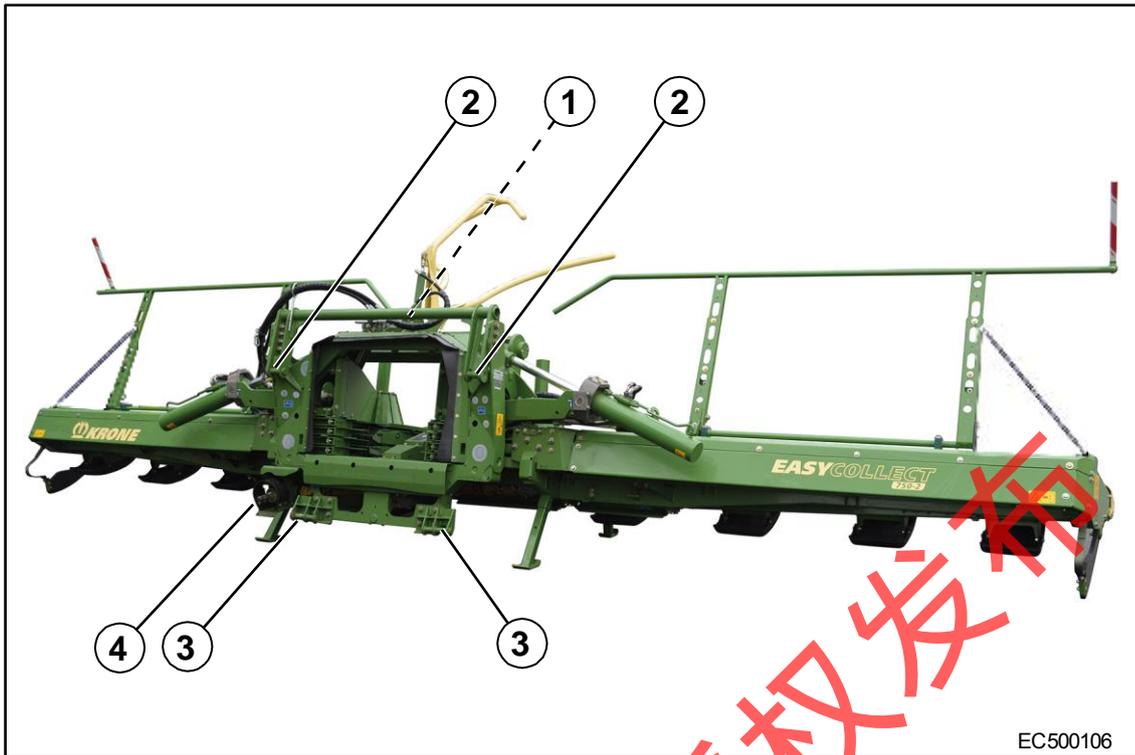


图3 示例：用于BiG X 480/530/580/630 的EasyCollect 600-2

| | | |
|------------------|-----------|-----------|
| 1) 包括刀具在内的收集器 右侧 | 2) 作物分禾器 | 3) 压紧辊 |
| 4) 定向板 | 5) 星形输送装置 | 6) 转塔 |
| 7) 包括刀具在内的收集器 左侧 | 8) 定向弓架 | 9) 中间开闭件 |
| 10) 排列尖头部件 | 11) 支腿 | 12) 侧面开闭件 |
| 13) 管夹 | 14) 阀缸 | 15) 支掌爪 |
| 16) 离合器从动盘 | 17) 输入变速器 | 18) 锁紧板 |
| 19) 主变速器 | 20) 滑撬 | |

仅在“摆动框架型”型号中



EC500106

图4 示例：用于BiG X 600-1100 的EasyCollect 750-2

| | | |
|---------|---------|-----------|
| 1) 闭塞阀 | 2) 紧固螺栓 | 3) 摆动框架支架 |
| 4) 驱动轴头 | | |

新达农机授权发布

4.2 标识

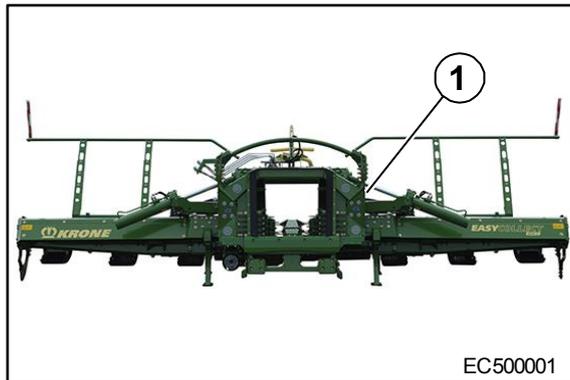


图5

机器数据在型号铭牌(1)上。

4.3 询问和订货信息

| | |
|--------------|--|
| 机器编号/FIN/VIN | |
|--------------|--|



提示

整个标识具有与证件相同的作用，不得更改或使其无法辨识！

询问机器信息或订购备件时，须使用机器编号。您可以在型号铭牌上的机器编号/FIN/VIN这一行中找到机器编号。为了始终掌握这些数据，我们建议在上方区域进行记录。



提示

KRONE 原装备件和制造商认证的配件都能确保安全。如果未使用 KRONE 生产、检测或认可的备件、配件和辅助设备，则 KRONE 无责任承担由此造成的损失。

4.3.1 联系人

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
 Heinrich-Krone-Straße 10
 D-48480 Spelle (Germany)

电话: +49 (0) 59 77/935-0 (总机)
 传真: +49 (0) 59 77/935-339 (总机)
 传真: +49 (0) 59 77/935-239 (国内备件仓库)
 传真: +49 (0) 59 77/935-359 (出口备件仓库)
 电邮: info.ldm@krone.de

4.4 技术数据

本操作说明书中的所有信息、插图和技术说明都与发布的最新版本一致。我们保留随时变更设计的权利，恕不另行通知。

| 说明 | EasyCollect 450-2 | EasyCollect 600-2 |
|---------------|-------------------|-------------------|
| 长度 | 2190 mm | 2190 mm |
| 位于工作位置时的高度 | 1500 mm | 1500 mm |
| 在工作位置时的总宽度 | 4650 mm | 6150 mm |
| 作业宽度 | 4500 mm | 6000 mm |
| 高度 (折叠后) | 2560 mm | 3310 mm |
| 宽度 (折叠后) | 2900 mm | 2900 mm |
| 重量 | 2600 kg | 2900 kg |
| 驱动装置转速 | 300...700 rpm | 300...700 rpm |
| 最大允许的工作压力 | 200 bar | 200 bar |
| 液口接头 | 2 x DW | 2 x DW |
| 电气接头 (照明装置) * | 7 极 | 7 极 |

* 视喇叭收料器而定，12 V 或 24 V。

| 说明 | EasyCollect 750-2 |
|---------------|-------------------|
| 长度 | 2190 mm |
| 位于工作位置时的高度 | 1500 mm |
| 在工作位置时的总宽度 | 7550 mm |
| 作业宽度 | 7500 mm |
| 高度 (折叠后) | 4000 mm |
| 宽度 (折叠后) | 2900 mm |
| 重量 | 3200 kg |
| 驱动装置转速 | 300...700 rpm |
| 最大允许的工作压力 | 200 bar |
| 液口接头 | 2 x DW |
| 电气接头 (照明装置) * | 7 极 |

* 视喇叭收料器而定，12 V 或 24 V。

4.5 变速器填充量和润滑剂名称

| 传动装置 | 填充量[升] | 精制润滑剂 | 生物润滑剂 |
|---------|----------|--|-------|
| 输入变速器 | 0.5 | SAE 90 GL 4, 例如: - Esso Spartan EP 150 - Shell Omala ÖL 150 - Fuchs- EP 85 W90 - Castrol EPX 90 | 备查 |
| 主传动装置 | 1.0 | | |
| 收集器传动装置 | 2 x 3.3 | | |
| 辊刀轴传动装置 | 0.3 | | |
| 辊传动装置 | 2 x 0.06 | | |


注意!

运行物料处理或存放不当会导致环境污染!

- 根据法律规定将运行物料存放在合适的容器中。
- 根据法律规定妥善处理用过的运行物料。


提示 - 遵守更换间隔

后果: 机器的预期寿命长

- 因为生物油具有老化性, 因此务必遵守生物油的更换间隔。

新达农机授权发布

5 首次调试



危险! - 错误组装

后果: 有生命危险、导致重伤或机器损坏。

- 只能由经过授权的专业部门组装机器。
- 组装机器时, 必须十分谨慎。
- 同时, 注意相关事故防范规定。
- 只能使用安全的、尺寸足够大的提升设备和吊运工具。
- 机器只能在装配了所有保护装置后才允许投入生产。
- 对因擅自更改机器所导致的损坏, 制造商不承担任何责任。

新达农机授权发布

5.1 锚点



警告！ - 吊运工具和运输工具尺寸不足。

后果：生命危险、人员重伤或严重损坏机器

只能使用具有足够尺寸的吊运工具和运输工具（吊车、绳索）！



图6：

- 在企业内部运输（例如装运）时，将起重装置系在图示的点上。



提示

注意链条长度！

新达农机技术发布

5.2 存储

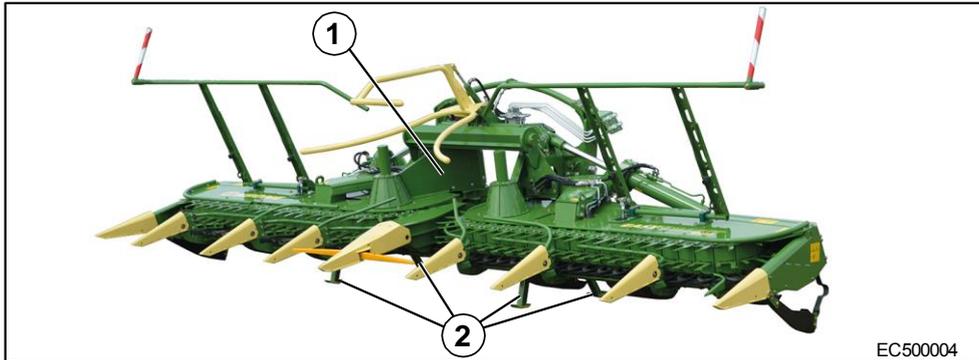


图7：

- 将支腿(2) 拉出的压米收部附加装置(1) 放在牢固和平整地面上，同时所在位置要干燥和洁净，参见操作章节“将右侧/左侧支腿置于支撑位置”。

新达农机授权发布

5.3 BigX 上的附加配重

为了确保安装玉米收摘附加装置的自走式青贮饲料收获机安全运行，尤其是道路交通行驶安全，必须在后部框架上安装配料重量 (Z)。

关于在安装到 BiG X V8、V12 或 BiG X 500、650、800、1000 上所需的附加配重数量，参见首次调试章节“钢制件规格和铸件规格”。

关于在安装到 BiG X 700、850、1100 上所需的附加配重数量，参见首次调试章节“铸件规格”。

关于在安装到 BiG X 600-2、700-2、770-2、850-2、1100-2 或 BiG X 600-3、700-3、770-3 或 BiG X 480、530、580、630 上所需的附加配重数量，参见青贮饲料收获机的操作说明书。



提示

如果附件包中的部件与本操作说明书上图示的部件有出入，那么请参见青贮饲料收获机附件包的安装说明书或青贮饲料收获机的操作说明书。

5.3.1 钢材规格

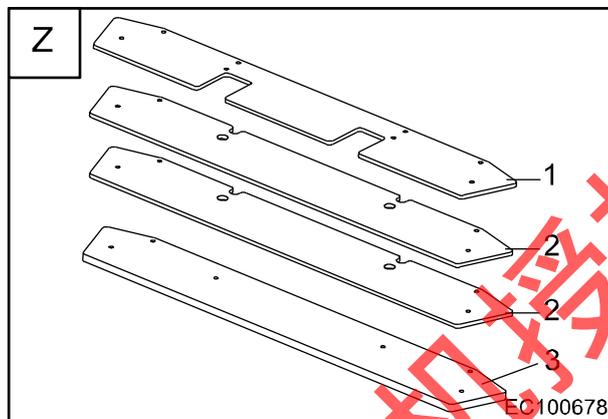


图 8

| 项目 | 名称 | 配重数量 (BiG X) EasyCollect 600-2 | | | | | |
|----|----|--------------------------------|-----|-----|-----|-----|------|
| | | V8 | V12 | 500 | 650 | 800 | 1000 |
| 1 | 盖板 | | | 1 | | | |
| 2 | 基板 | | | 2 | | | |
| 3 | 底板 | | | 2 | | | |

| 项目 | 名称 | 配重数量 (BiG X) EasyCollect 750-2 | | | | | |
|----|----|--------------------------------|-----|-----|-----|-----|------|
| | | V8 | V12 | 500 | 650 | 800 | 1000 |
| 1 | 盖板 | | | 1 | | | |
| 2 | 基板 | | | 2 | | | |
| 3 | 底板 | | | 4 | | | |

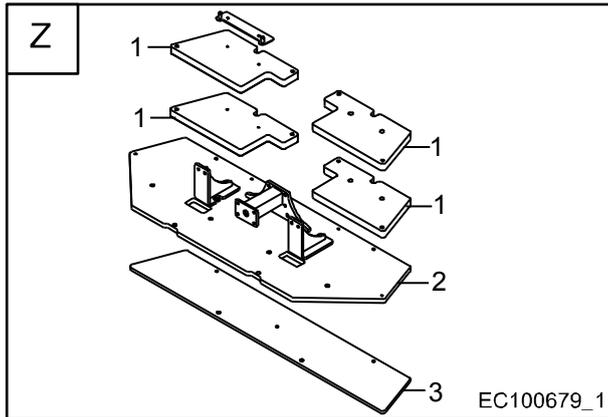


图 9

| 项目 | 名称 | 配重数量(BiG X) EasyCollect 750-2 | | | | | |
|----|----|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|------|
| | | V8 | V12 | 500 | 650 | 800 | 1000 |
| 1 | 盖板 | 4 | 4 | - | 4 | 4 | 4 |
| 2 | 基板 | 1 | 1 | - | 1 | 1 | 1 |
| 3 | 底板 | 10 | 9 | - | 10 | 8 | 8 |

| 项目 | 名称 | 配重数量(BiG X) EasyCollect 600-2 | | | | | |
|----|----|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|------|
| | | V8 | V12 | 500 | 650 | 800 | 1000 |
| 1 | 盖板 | 4 | - | - | 4 | - | - |
| 2 | 基板 | 1 | - | - | 1 | - | - |
| 3 | 底板 | 2 | - | - | 2 | - | - |

5.3.2

铸件规格

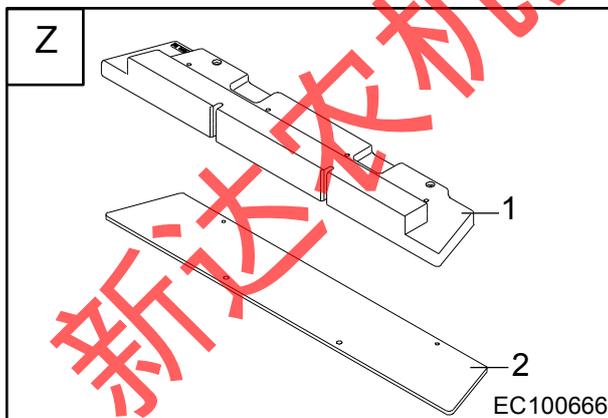


图 10

| 项目 | 名称 | 配重数量(BiG X) EasyCollect 600-2 | | | | | |
|----|----|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|------|
| | | V8 | V12 | 500 | 650 | 800 | 1000 |
| 1 | 盖板 | 1 | - | - | 1 | - | - |
| 2 | 底板 | 2 | - | - | 2 | - | - |

圆形铸件规格

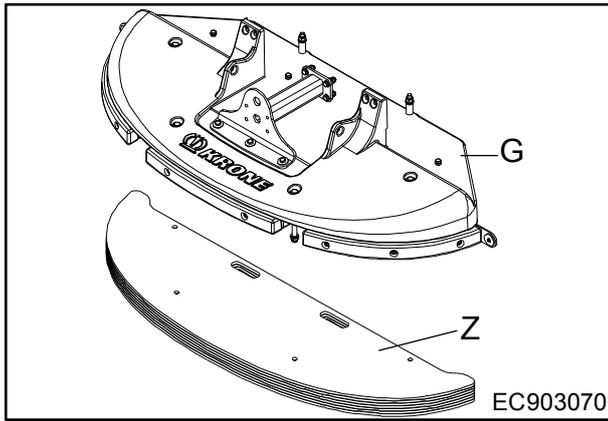


图 11

| | | EasyCollect | |
|-------------------|------|-------------|-------------|
| | | 600-2 | 750-2 |
| BiG X 700 | 2 个轴 | 1x G / 1x Z | 1x G / 8x Z |
| | 3 个轴 | 1x G / 1x Z | 1x G / 6x Z |
| BiG X 850 | 2 个轴 | - | 1x G / 6x Z |
| | 3 个轴 | - | 1x G / 4x Z |
| BiG X 1100 | 2 个轴 | - | 1x G / 6x Z |
| | 3 个轴 | - | 1x G / 4x Z |

G= 基本配重 / Z= 附加配重

新达农机技术文档

5.4 附加配重的安装



危险！ - 拆卸

后果：有生命危险或导致重伤

- 只能使用许可的适当起重装置安装和拆卸配件。



提示

如果附件包中的部件与本操作说明书上图示的部件有出入，那么请参见青贮饲料收割机附件包的安装说明或青贮饲料收割机的操作说明书。

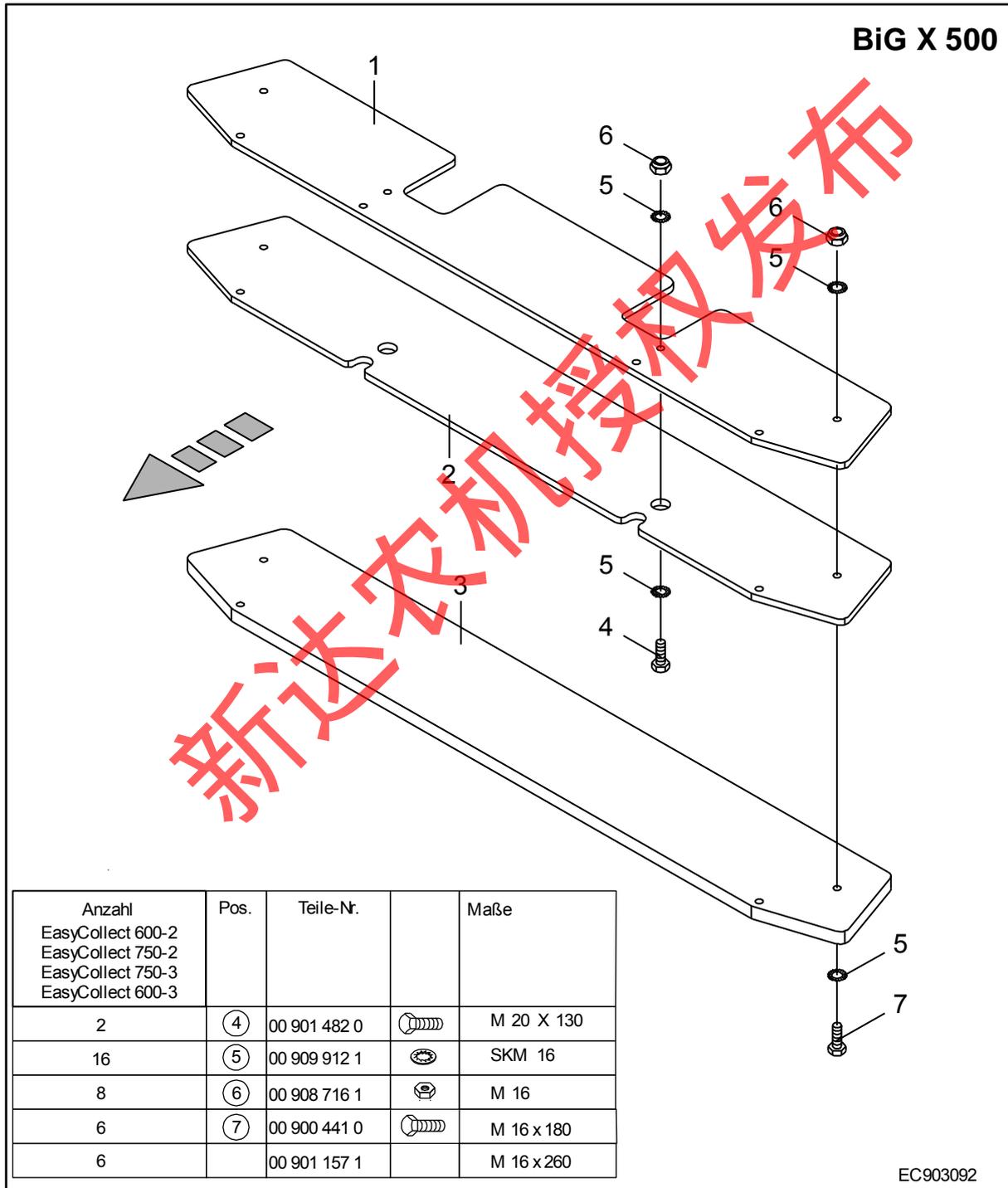
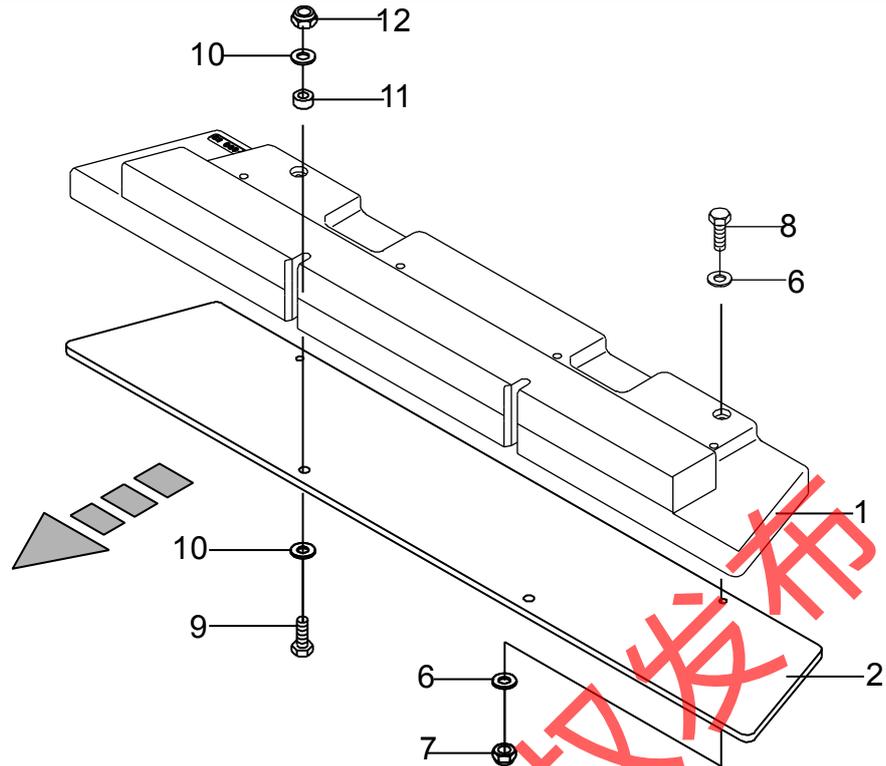


图12



| | BiG X V8 | BiG X V12 | BiG X 650 |
|-------------------|----------|-----------|-----------|
| EasyCollect 600-2 | X | | X |
| EasyCollect 750-3 | X | X | X |
| EasyCollect 600-3 | X | | X |

| Anzahl | Pos. | Teile-Nr. | Maße |
|-------------------------------|------|--------------|-------------|
| EasyCollect 600-2/750-3/600-3 | | | |
| 12 | ⑥ | 00 910 303 1 | 17 X 30 X 3 |
| 6 | ⑦ | 00 908 716 1 | M 16 |
| 6 | ⑧ | 00 901 492 0 | M16 x 140 |
| 2 | | 00 901 495 0 | M16 x 160 |
| 2 | | 00 900 441 0 | M16 x 180 |
| 2 | | 00 901 151 1 | M16 x 210 |
| 2 | ⑨ | 00 900 443 0 | M 20 x 300 |
| 4 | ⑩ | 00 910 512 2 | 21 X 37 X 3 |
| 6 | ⑪ | 00 353 024 0 | Rd. 40 X 22 |
| 2 | ⑫ | 00 908 721 0 | M 20 |

EC903093

图13

BiG X V8
BiG X V12
BiG X 650
BiG X 800
BiG X 1000

| Anzahl EasyCollect 750-2 EasyCollect 900-3 | Pos. | Teile-Nr. | | Maße |
|--|------|--------------|--|-------------|
| 2 | ④ | 00 901 127 0 | | M 20 X 130 |
| 1 | ⑤ | 20 021 370 0 | | |
| 6 | ⑥ | 00 910 512 2 | | 21 X 37 X 3 |
| 4 | ⑦ | 00 908 721 0 | | M 20 |
| 4 | ⑧ | 00 901 482 0 | | M 16 X 60 |
| 10 | ⑨ | 00 909 912 1 | | SKM 16 |
| 4 | ⑩ | 00 908 716 1 | | M 16 |
| 2 | ⑪ | 00 901 157 1 | | M 16 X 260 |
| 4 | ⑫ | 00 901 490 0 | | M 16 X 120 |
| 4 | ⑬ | 00 910 327 0 | | 17 X 50 X 3 |
| 2 | ⑭ | 00 901 220 1 | | M 20 X 280 |
| 4 | ⑮ | 00 900 657 0 | | M 12 X 35 |
| 6 | ⑯ | 00 909 910 1 | | SKM 12 |
| 1 | ⑰ | 20 025 733 0 | | |
| 4 | ⑱ | 00 900 677 0 | | M 16 X 50 |
| 2 | ⑳ | 00 901 452 0 | | M 12 X 50 |
| 2 | ㉑ | 00 901 609 0 | | 13/37 X 3 |
| 2 | ㉒ | 00 908 701 0 | | M 12 |

EC903094

图14

配备 MAN 发动机的 Big X

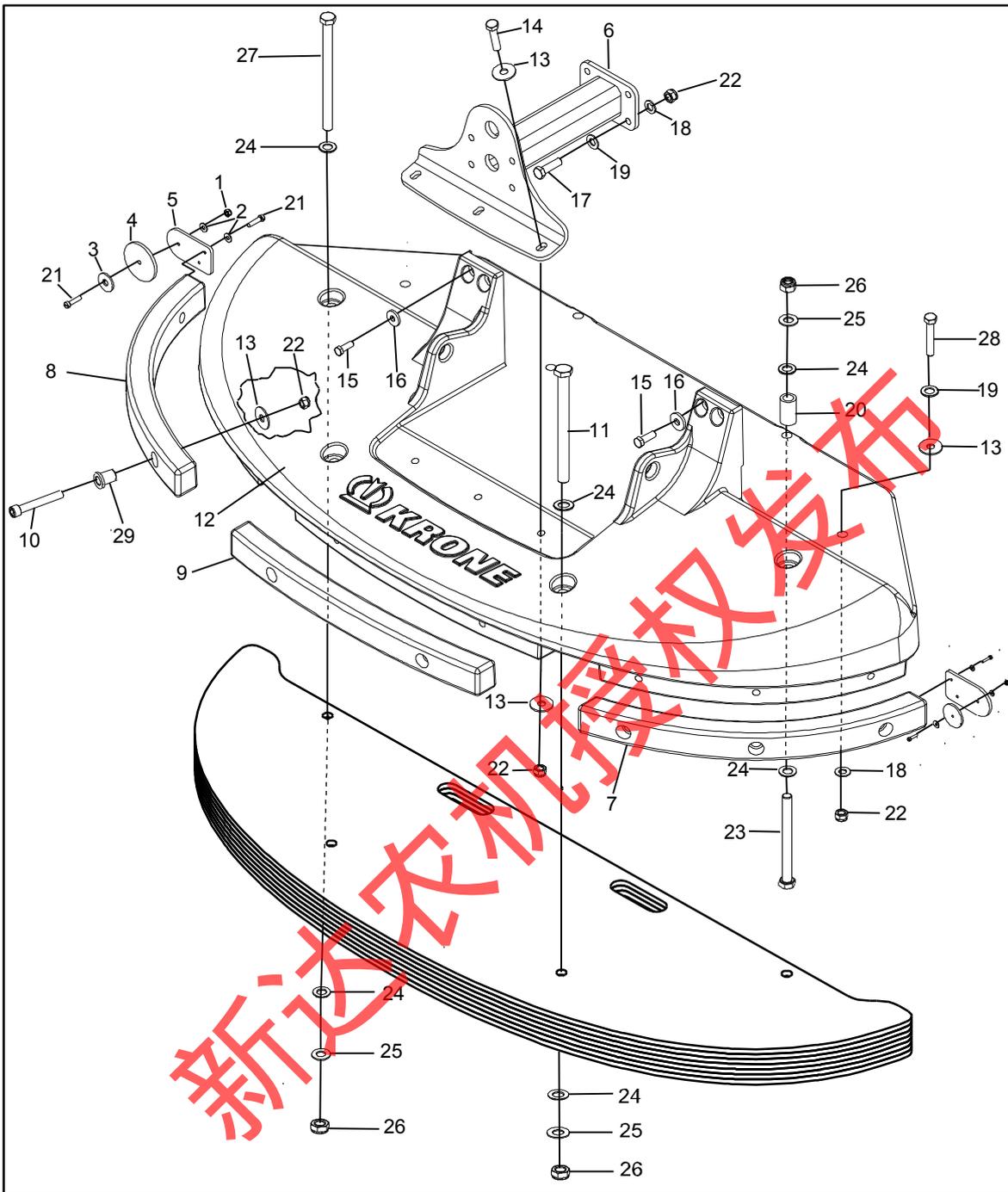


图 15

| 数量 | 序号 | 零件号 | | 尺寸 |
|----|----|--------------|---|----------------------|
| 2 | 1 | 00 908 704 1 |  | 保险螺母 M6 |
| 6 | 2 | 00 909 906 1 |  | 边缘隔离垫片 SKM 6 |
| 2 | 3 | 00 910 351 1 |  | 垫片(6) 6.4 x 18 x 1.6 |
| 2 | 4 | 00 924 535 1 | | 红色尾灯 Ø 62 |
| 2 | 5 | 20 028 028 0 | | 尾灯固定架 |
| 1 | 6 | 20 027 967 0 | | 固定架 |
| 1 | 7 | 20 028 026 0 | | 右侧橡胶缓冲器 |
| 1 | 8 | 20 028 027 0 | | 左侧橡胶缓冲器 |
| 1 | 9 | 20 028 025 0 | | 中间橡胶缓冲器 |
| 8 | 10 | 90 001 780 0 |  | 内六角圆柱头螺栓 M16 x 110 |
| 2 | 11 | 00 901 220 1 |  | 六角螺栓 M20 x 280 |
| 1 | 12 | 20 028 031 0 | | 后铸铁配重 |
| 18 | 13 | 00 910 327 0 |  | 垫片 (16) 17 x 50 x 3 |
| 3 | 14 | 00 901 483 0 |  | 六角螺栓 M16 x 65 |
| 4 | 15 | 00 900 226 0 |  | 六角螺栓 M12 x 35 |
| 4 | 16 | 00 910 378 0 |  | 垫片 A 13 x 35 x 5 |
| 4 | 17 | 00 901 132 1 |  | 六角螺栓 M16 x 55 |
| 8 | 18 | 00 909 912 1 |  | 边缘隔离垫片 SKM 16 |
| 8 | 19 | 00 910 303 1 |  | 垫片 (16) 17 x 30 x 3 |
| 2 | 20 | 20 021 370 0 |  | 间隔衬套 33.7X5.6X60 |
| 6 | 21 | 00 903 479 1 |  | 带槽圆柱头螺栓 M6 x 25 |
| 19 | 22 | 00 908 719 0 |  | 保险螺母 M16 |
| 2 | 23 | 00 901 056 0 |  | 六角螺栓 M20 x 220 |
| 12 | 24 | 00 910 512 2 |  | 垫片 (20) 21 x 37 x 3 |
| 6 | 25 | 00 909 913 1 |  | 边缘隔离垫片 SKM 20 |
| 6 | 26 | 00 908 721 0 |  | 保险螺母 M20 |
| 2 | 27 | 90 001 781 0 |  | 六角螺栓 M20 x 360 |
| 4 | 28 | 00 900 345 1 |  | 六角螺栓 M16 x 80 |
| 8 | 29 | 20 028 798 0 |  | 套筒 Rd 35 x50 |

新达农科

5.5 根据青贮饲料收获机 BiG X 480/530/580/630 调整机器



提示

首次将机器挂接到青贮饲料收获机上和每次更换青贮饲料收获机时，必须检查锁紧板和连接盘位置，必要时进行调整。



提示

机器与青贮饲料收获机的配以及在其上的安装与拆卸必须在有承载能力的平坦地面上进行。



危险！ - 挂接

后果：有生命危险或导致重伤。

挂接时，注意青贮饲料收获机和机器之间不得有人停留。

准备快速接头（针对青贮饲料收获机上的‘配备快速接头的液压型前挂机具锁止装置’型号）



图 16

为了准备好连接器以挂接前挂机具：

- 清洁前挂机具上的连接盘(1)并用多用途润滑油斜未连接面。
- 清洁青贮饲料收获机上的接头(2)并用多用途润滑油斜未连接面。

5.5.1 调整锁紧板



提示

对左右两侧锁紧板做同样的调整。

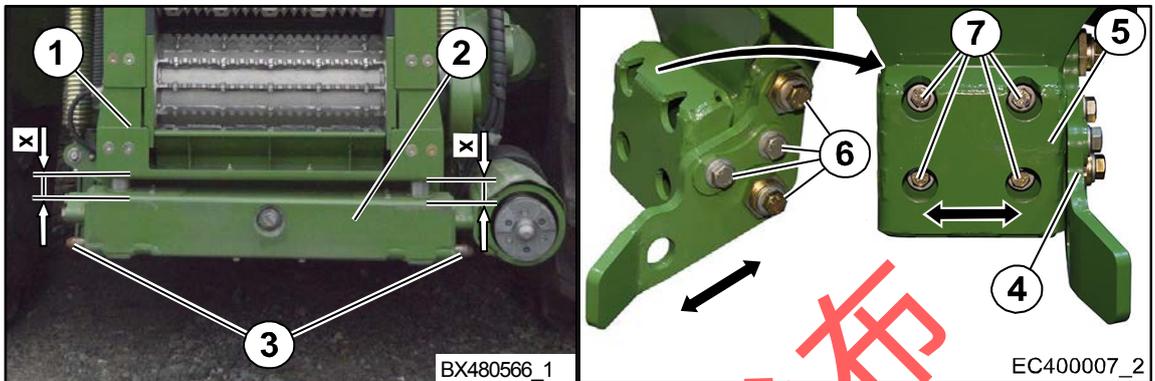


图17

为了调整锁紧板(4)：

- 将滚管(2)与喂入装置(1)平行定向 参见青贮饲料收割机的操作说明书。
- 在装有专用前挂机具机械式锁紧装置型号中，拆卸螺栓(3)。
- 检查锁紧板(4)是否平整地靠在托架(5)上。

否则：

- 松开螺母垫片(7)并将带压紧板的托架安装在设备上。
- 拧紧托架的螺母垫片(7)。
- 松开前挂机具上的螺母垫片(6)。

新达农机授权发布

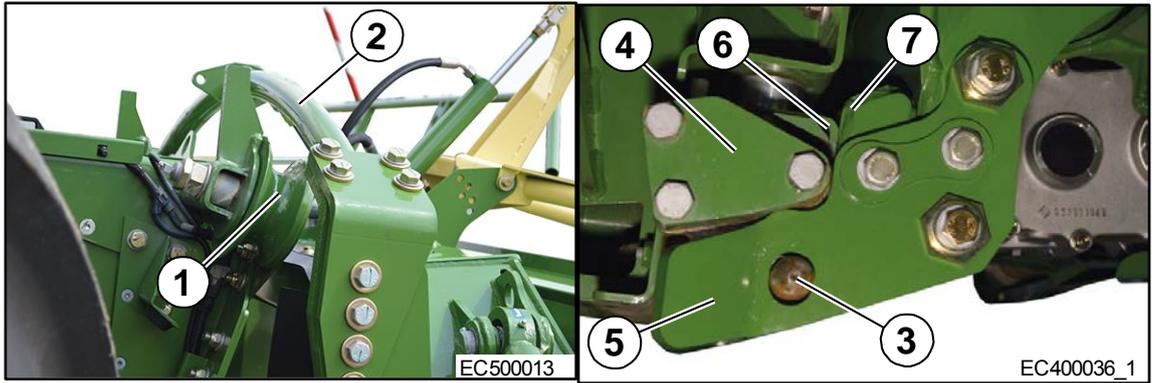


图 18

警告!因运动的机器部件而造成的挤压危险! 确保没有人员停留在机器和前端挂具之间。

- 将青贮饲料切割机驶向机器, 使转向装置(1)位于支撑臂(2)下方。



提示

针对“配备快速接头的液压型前挂具锁止装置”型号, 在升起装置抬起之前, 必须解锁液压前挂具锁止装置(3)。

- 解锁附加键盘上的前挂具锁止装置(3), 参见青贮饲料切割机的操作说明书。

将提升装置缓慢抬起, 注意使支撑臂(2)正确且完全地由转向装置(1)支撑住。在抬起过程中, 对三角件(4)靠向截止板(5)。

- 确保青贮饲料切割机的摆动管(6)贴在前挂具的支撑面(7)上。

新达农机技术发布

针对“配备传动轴的机械式前挂机具锁止装置”型号

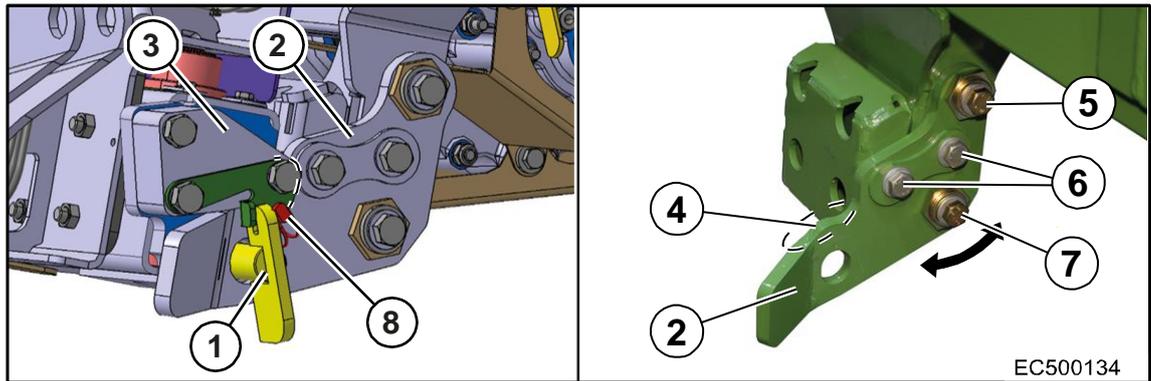


图19

- 使青贮收割机停止并锁住，参见青贮收割机的操作说明书。
- 检查锁紧板(2)上的孔图与摆动板上的孔图是否对齐，以便安装锁紧螺栓(1)并分别用管道插销(8)固定。

否则：

- 用塑料重物调整锁紧板(2)，直到可以安装锁紧螺栓(1)并能分别用管道插销(8)固定。

安装了锁紧螺栓(1)并分别用管道插销(8)固定后，在机器右侧和左侧：

- 旋转下部偏心轮(7) (开口度46)，直至锁紧板(2)的凹槽部(4)抵靠在对三角件(3)上。在此过程中，记住旋转下部偏心轮的旋转方向。
- 以210 Nm 的拧紧扭矩将下部偏心轮(7)与隔板(6)的螺栓连接拧紧。
- 在下部偏心轮的反方向上旋转上部偏心轮(5)。
- 以210 Nm 的拧紧扭矩将上部偏心轮的螺栓连接拧紧。

新达农机授权发布

针对“配备快速接头的液压定向前挂机具锁止装置”型号

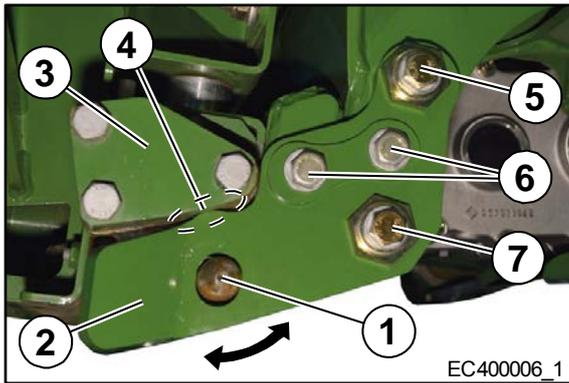


图20

- 锁牙锁紧螺栓(1)。
- 检查各锁紧螺栓是否移入两块锁紧板(2)的孔中。

如否：

- 用塑料锤交替锁紧板，直至锁紧螺栓均移入孔中。

如果锁紧螺栓已移入锁紧板的孔中，则给机器的左右两侧：

- 旋转下部偏心轮(7) (开口度46)，直至锁紧板(2)的凹进部(4)抵靠在对角件(3)上。在此过程中，请注意旋转下部偏心轮的旋转方向。
- 以210 Nm 的拧紧力矩将下部偏心轮(7) 与间隔板(6) 的螺栓连接拧紧。
- 在下部偏心轮的反方向上旋转上部偏心轮(5)。
- 以210 Nm 的拧紧力矩将上部偏心轮的螺栓连接拧紧。

新达农机授权发布

5.5.2 校准离合器从动盘

针对‘配备快速接头的液压型前挂机具锁止装置’型号

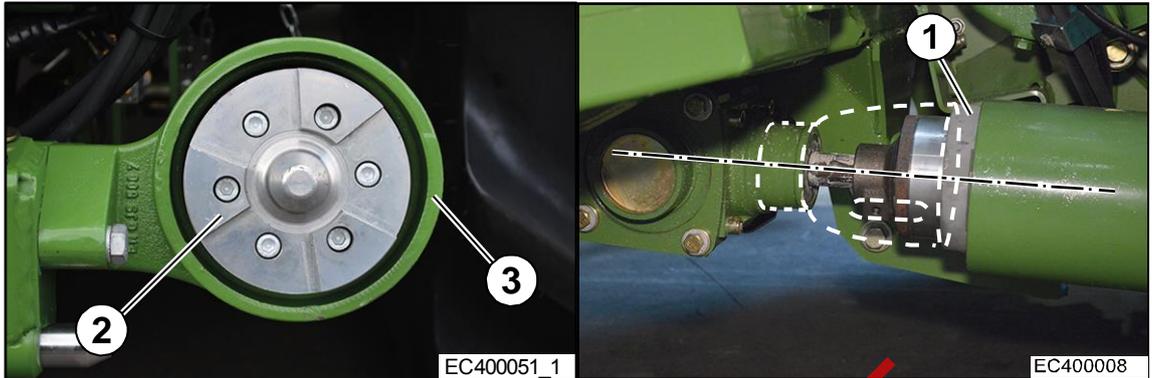


图21

前挂机具的连接盘(1)必须对准快速接头(2)的接头(2)，使接头(2)居中置于壳体(3)里。连接盘必须均匀平整地贴在接头上。

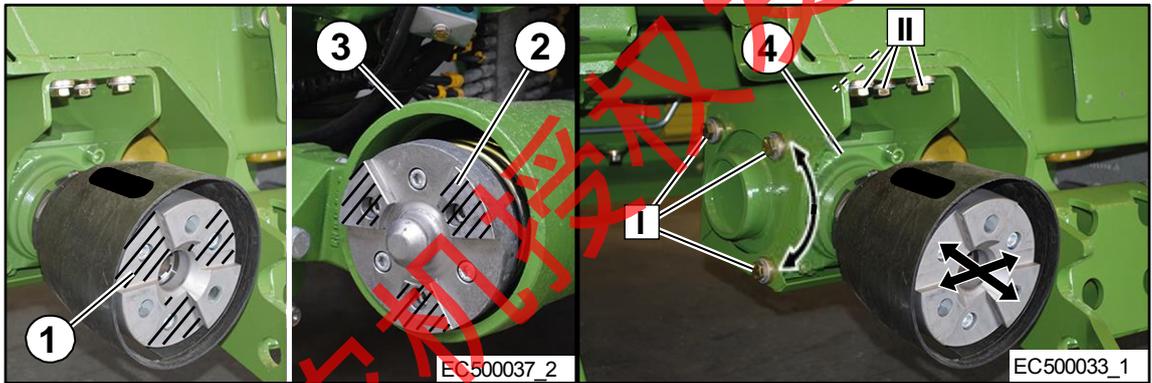


图22

离合器从动盘的正确位置

满足以下条件时，表示离合器从动盘已正确设置：

- 离合器从动盘必须均匀平整地贴在连接轴端。
- 离合器从动盘的端面(1)或连接轴端的端面(2)必须与离合器壳体(3)的前壳面齐平(+/- 5 mm)。
- 在离合器壳体内，连接轴端必须居中，即在运行时不会摩擦离合器壳体(3)。

通过设置输入变速器(4)修正离合器从动盘的位置。输入变速器可调整度(I)以及侧向或轴向(II)调节。

拆卸护罩

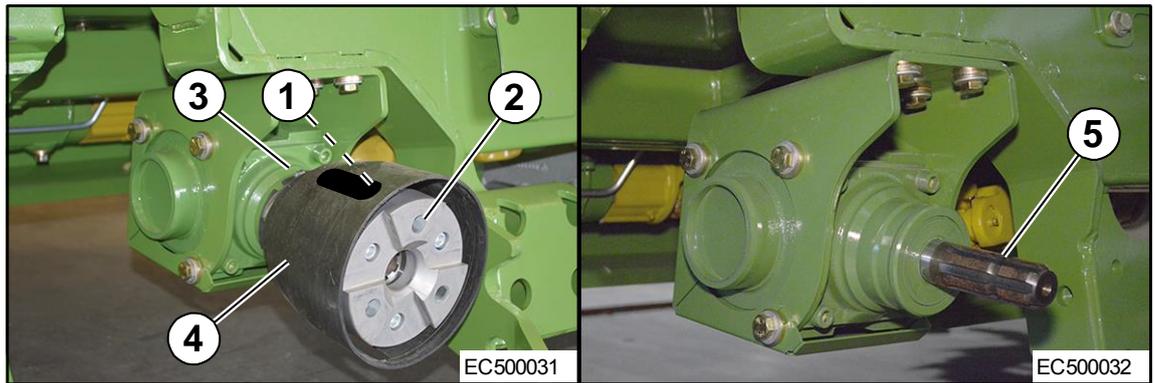


图23

- 松开螺栓(1)并将离合器从动盘(2)从外廓中拔出。
- 松开护罩上的软管卡圈(3),取下护罩(4)。
- 将离合器从动盘尽量推向外廓,直至能用螺栓(1)将离合器从动盘固定在外廓的槽(5)里。
- 拧紧螺栓(1)。

将前挂具挂载到青贮饲料收割机上

- 将前挂具挂载到青贮饲料收割机上。

新达农机授权发布

检查离合器从动盘的位置并设置输入变速器

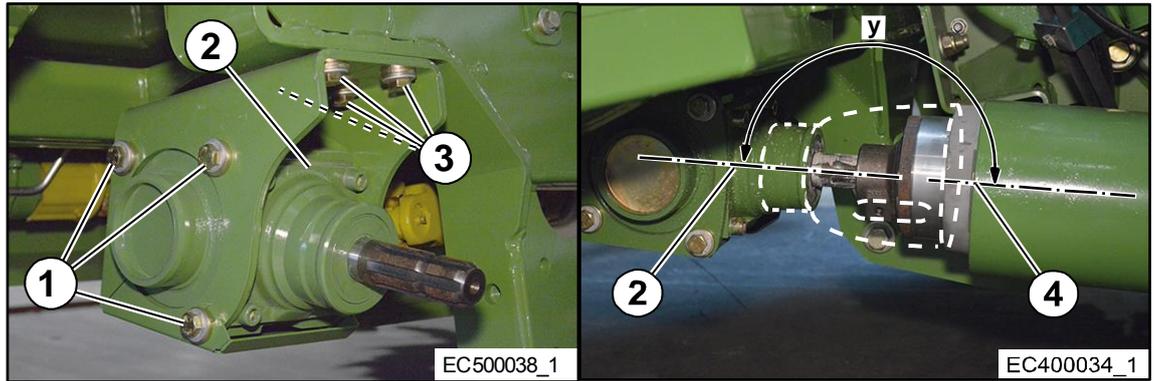


图24

- 检测离合器从动盘的位置。

如果离合器从动盘已正确交连：

- 设置正常，护罩必须已重新装好并且前挂具可与青贮饲料切割机一起使用。

如果离合器从动盘未正确交连：

- 确定输入变速器必须移除的尺寸以及在轴向上移动的尺寸，以更正确交连离合器从动盘。
- 将前挂具从青贮饲料切割机上断开并重新设置输入变速器。

将前挂具从青贮饲料切割机上拆下

- 将前挂具从青贮饲料切割机上拆下，参见操作章节 拆卸机器。

设置输入变速器

在轴向上设置输入变速器：

- 松开4个螺栓(3)。
- 将输入变速器(2)在轴向上移动，直至达到所确定的尺寸。
- 重新拧紧4个螺栓(3)。

设置输入变速器的倾斜度：

- 松开输入变速器两侧的6个螺栓(1)。
- 调整输入变速器(2)的倾斜度，直至达到所确定的尺寸，从而使输入变速器(2)与连接轴端(4)的轴的偏差 $y = 180 \pm 2$ 。
- 重新拧紧输入变速器两侧的6个螺栓(1)。

检测离合器从动盘的位置

- 将前挂具连接到青贮饲料切割机上并检测离合器从动盘的位置。

如果离合器从动盘已正确交连：

- 设置正常，护罩必须已重新装好，并且前挂具可与青贮饲料切割机一起使用。

如果离合器从动盘仍未正确交连：

- 还要再一次执行输入变速器的设置过程。

加装护罩

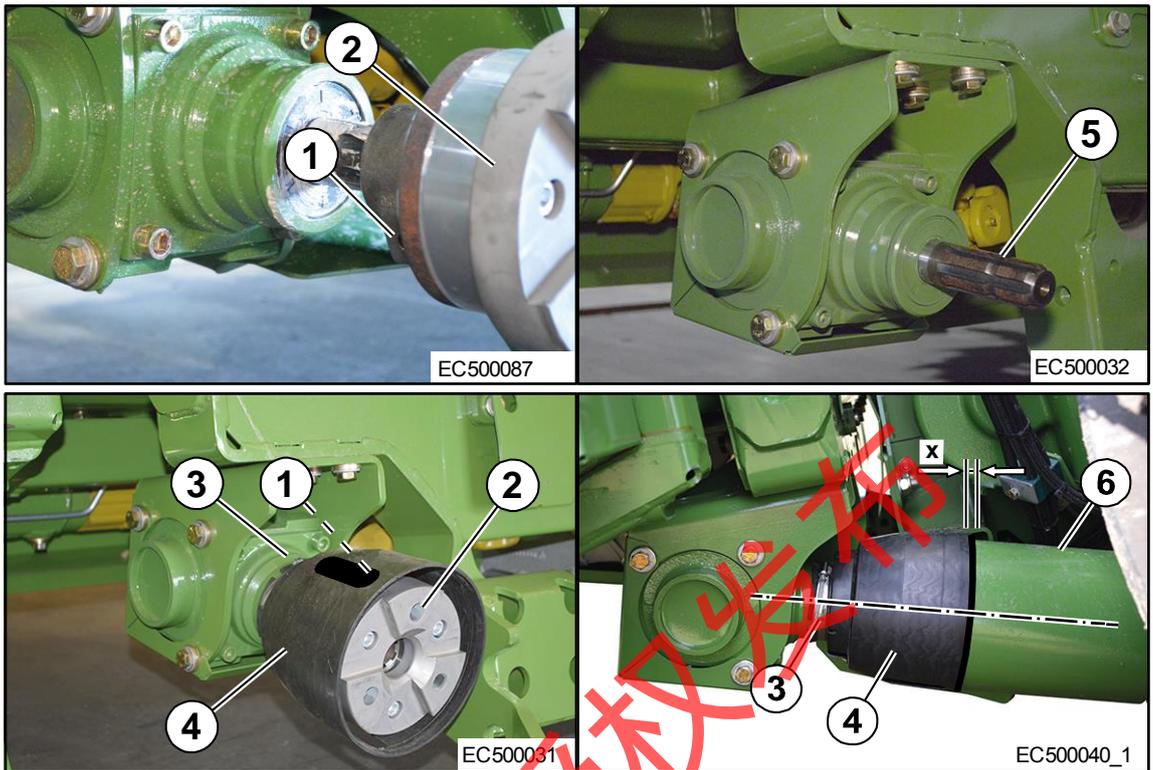


图25

- 拆下螺栓(1)并将离合器从动盘(2)从外廓中拔出。
- 将护罩(4)推上去。
- 将离合器从动盘尽量推向外廓，直至能用螺栓(1)将离合器从动盘固定在外廓的槽(5)里。
- 拧紧螺栓(1)。
- 校准护罩(4)，使护罩与壳体(6)之间的间隙 $x = 5\text{ mm}$ 。
- 拧紧护罩(4)上的软管卡箍(3)。

新达农业科技

5.5.3 液压管接头



警告! - 液压管接头
 后果: 液压油渗入皮肤造成重伤。
 • 查找泄漏点时, 存在受伤危险, 因此, 应使用适当的辅助工具和佩戴防护眼镜。
 • 受伤时, 请立即就医! 有感染危险。
 • 定期检查液压软管, 如发现磨损老化应立即更换! 更换的软管必须符合设备制造商的技术要求。



警告! - 在连接青贮饲料收割机液压装置的状态下, 更换液压软管可能会导致其功能紊乱。
 后果: 人员受伤、严重损坏机器
 • 识别液压接头。
 • 始终检查机器和青贮饲料收割机之间连接接头的正确性。



注意! - 液压设备有污垢
 后果: 损坏机器
 • 连接快装接头时, 注意保持接头洁净和干燥。
 • 注意摩擦和夹紧位置。



图26 :

- 将液压软管(1) 连接到液压附加装置上相应的插塞式接头。将液压软管1 连接到插塞式接头或
- 将照明装置和传感器的供电插头(2) 连接到液压附加装置的插座(3) 上。



提示
 机器插塞式连接(I - IV) 的标志同样立于青贮饲料收割机的液压软管上。

5.6 根据青贮饲料收获机 BiG X 600-1100 调整机器

5.6.1 调整适配器框架



提示

首次安装机器和每次更换青贮饲料收获机时，应调整适配器框架。



提示

同时在适配器框架左右进行设置。

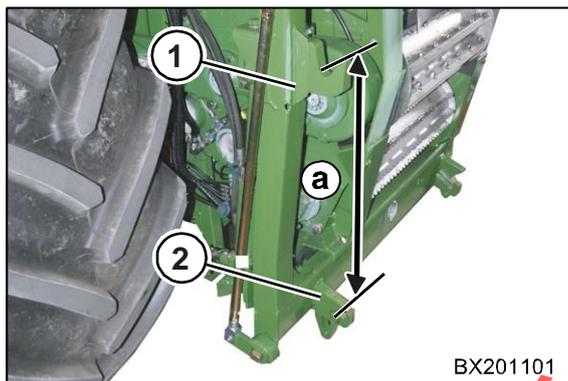


图 27

测量青贮饲料收获机摆动框架上抓料卡爪 (1) 和锁钩 (2) 之间的轴间距“a”。

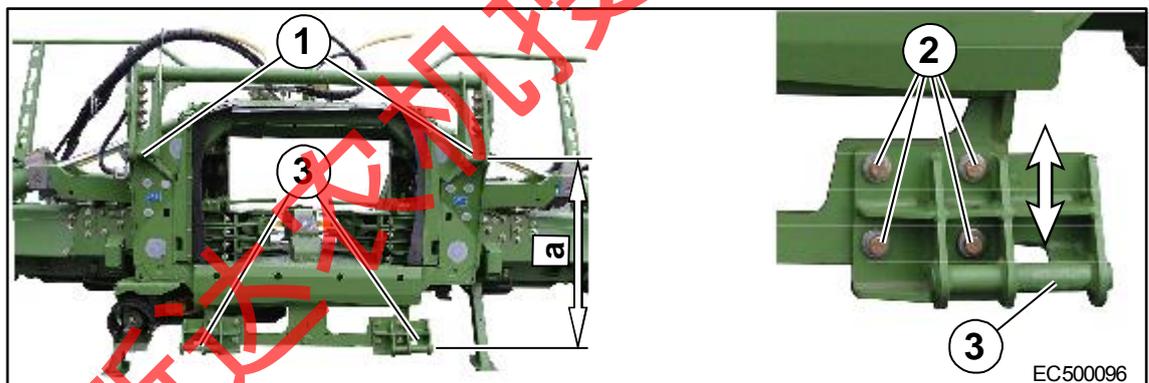


图 28

检查机器适配器框架紧固螺栓 (1、3) 之间的轴间距“a”，必要时，根据摆动框架尺寸（青贮饲料收获机）进行调整。

- 松开螺纹连接件 (2)，并按照正确的间距推动摆动框架支架 (3)。
- 拧紧螺纹连接件 (2)。

5.6.2 摆动框架



提示

摆动框架的详细信息参见青贮饲料收获机的操作说明书。

5.6.3 液压管接头



警告！ - 液压管接头

后果：液压油渗入皮肤造成重伤。

- 在青贮机液压装置上连接液压软管时，系统两侧必须无压力！
- 查找泄漏点时，存在受伤危险，因此，应使用适当的辅助工具和戴上防护眼镜。
- 受伤时应立即就医！有感染危险。
- 断开软管连接和操作液压设备之前，释放压力！
- 定期检查液压软管，如发现损坏和老化应立即更换！更换的软管必须符合设备制造商的技术要求。



警告！ - 在连接青贮饲料收获机液压装置的状态下，更换液压软管会导致功能混淆。

后果：人员受伤、机器严重损坏

- 识别液压接头。
- 始终检查机器和青贮饲料收获机之间连接接头的正确性。
- 接合液压软管时，系统两侧必须无压力！



注意！ - 液压设备有污垢

后果：损坏机器

- 连接快装接头时，注意保持接头洁净和干燥。
- 注意摩擦和夹紧位置。

新达农机技术有限公司

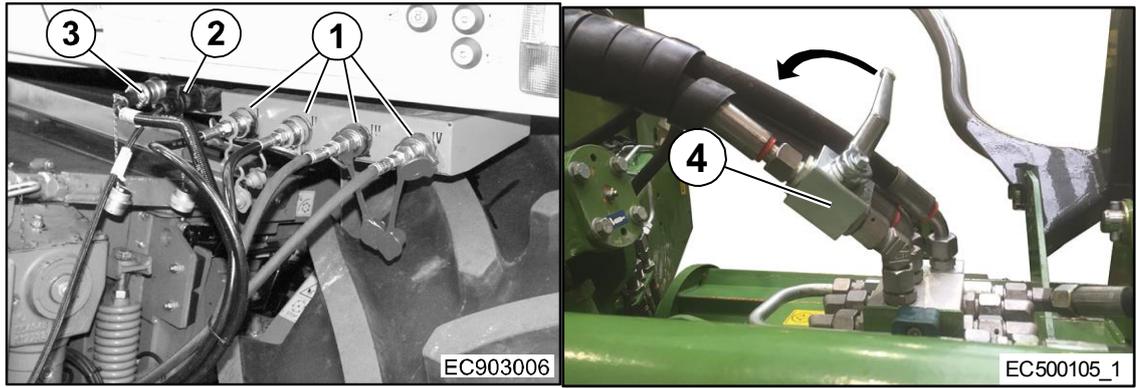


图29

- 液压软管 (1) 连接青贮饲料收获机上规定的插塞式连接。
- 照明电缆 (2) 连接插座。
- 连接传感系统的连接电缆 (3)。
- 打开前挂具上的球阀(4)。

**提示**

玉米收摘附加装置运行的详细设置参见“青贮饲料收获机”操作说明书

新达农机授权发布

5.7 排料筒：加装锥形末端盖板

 警告
因悬吊重物而造成的受伤危险！

存在重物空落而伤及人员的危险。

- 注意起重装置是否有足够的承载力。
- 禁止停留在悬吊重物下方。
- 如果必须在重物下方工作，则须在重物下方建立稳固支撑结构。

青贮饲料搅拌机出厂时随附8行-

排料筒末端件和直形排料筒盖板。若要优化物料流，收草时使用直形排料筒盖板，收草压米时使用锥形排料筒盖板。针对8行排料筒延长件，在EasyCollect 450-2 和600-3 的供货范围里包括一个锥形排料筒盖板。

**提示**

锥形排料筒盖板不应在收草中使用。由于锥形形状及草料流动性特性与玉米的不同，排料筒发生收草堵塞的风险更高。

5.7.1 拆下排料筒盖板

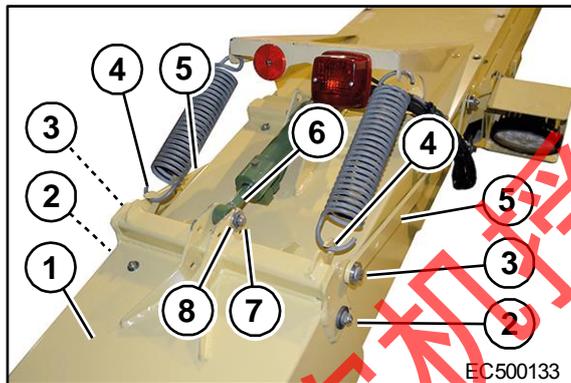


图30

前提：

- 排料筒立于机器右侧且已完全降下。
- 排料筒盖板已完全打开。
- 液田可路压。
- 机器已停机并锁定，参见青贮饲料搅拌机的操作说明书。

- 拆下凹槽(8)和销钉(7)，并将液田缸(6)从支架上取出。
- 拆下导向装置(5)的螺丝(3)。
- 取下弹簧(4)。
- 拆下螺丝(2)并取下盖板(1)。

5.7.2 加装排料筒盖板

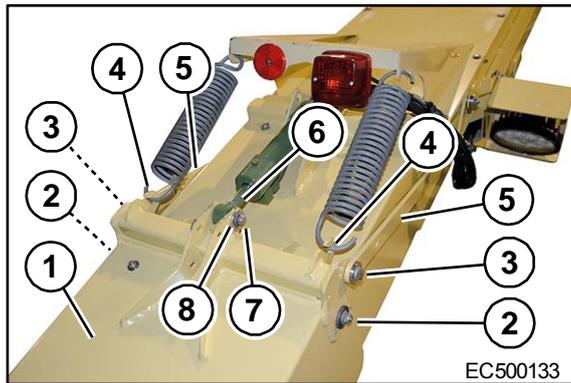


图31

- 装入盖板(1) 并安装螺丝(2)。
- 挂入弹簧(4)。
- 使用螺丝(3) 安装导向装置(5)。
- 将液缸(6) 装入支架 安装销钉(7) 和开口销(8)。

新达农机授权发布

特意空出此页。

新达农机授权发布

6 调试



危险！- 机器安装/拆卸和操作

后果：有生命危险或导致重伤。

- 机器只允许安装在规定的青贮饲料收获机上。
- 青贮饲料收获机和附件之间不得有人停留。
- 关闭发动机，拔出点火钥匙，防止青贮饲料收获机溜车。
- 等所有机器零件完全停止为止。
- 在附件下方工作或操作提升的附件时，牢固支撑附件。
- 操作期间，机器的危险区内不可有人逗留。
- 机器上的保护装置，例如挡帘和盖罩，抵挡飞溅的石头和诸如此类的物体，并防止其进入危险位置。因此，工作开始之前，应将保护装置安装在保护位置。
- 发动机运转时，不可打开或拆除保护装置。
- 机器从运输位置转换至工作位置和反向转回时，禁止人员停留在旋转区域内。
- 调试之前和工作期间，使机器位于工作位置，并将其放在地面上或降至所需切割高度。



- 原则上，玉米收获机装置 EasyCollect 450-2、EasyCollect 600-2 与 EasyCollect 750-2 在公路田间小路上时必须置于运输位置。同时还应设置运输高度，以确保不超过其最大高度 4 m。

6.1 调试前进行检查并注意

- 检查变速器的油位。
- 调试之前，彻底润滑机具。
- 检查螺栓是否牢固。
- 将保护装置完整安装并封闭。
- 开始行驶之前，检查收获机附件的零件是否松动。行驶期间可能丢失的零件必须固定或遮盖。
- 禁止人员进入危险区，一旦有人靠近危险区，请立即关闭机器。
- 决不能使机器在无监督的情况下运行。

6.2 将机器挂接到青贮饲料收获机上

仅在“摆动臂配置”型号中

- 如需将前挂机安装在青贮饲料收获机 BiG X 480-630 上，请参见青贮饲料收获机 BiG X 480-630 操作说明书。

仅在“摆动臂配置”型号中

- 如需将前挂机安装在青贮饲料收获机 BiG X 600-1100 上，请参见青贮饲料收获机 BiG X 600-1100 操作说明书。

6.2.1 右侧/左侧支腿位于运输位置



提示
机器停止。

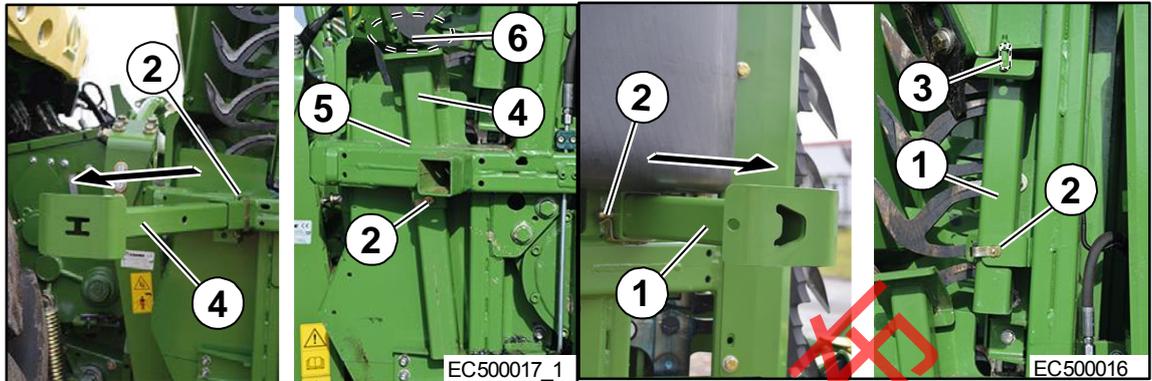


图32

右/左侧的后方支脚：

- 拆下弹簧插销(2)，然后将后方支腿(4)从引导装置中拉出。
- 将后方支腿(4)推入收集器腿的支架(5)中，从而对植物残余无法在支腿上方区域(6)内积聚。
- 利用弹簧插销(2)固定后方支腿(4)的位置。

右/左侧的前方支脚：

- 拆下弹簧插销(2)，然后将前方支腿(1)从引导装置中拉出。
- 将前方支腿的支脚推至引导螺栓(3)上并进入收集器腿的支架中。
- 利用弹簧插销(2)固定前方支腿(1)的位置。

7 行驶和运输

**危险！-公路行驶、载人、行驶性能**

后果：生命危险、人身伤害或机器受损。

- 机器上不得载人。
- 在公路和田间小路上运输时，必须安装保护装置。
- 公路行驶时，必须遵守公路交通许可规定 (StVZO) 和公路交通法 (StVZO) 条件/责任。
- 根据当地情况调整青贮饲料收获机的行驶速度。

EasyCollect 450-2 / EasyCollect 600-2 / EasyCollect 750-2

- 原则上，玉米收获附加装置 EasyCollect 450-2、EasyCollect 600-2 与 EasyCollect 750-2 在公路和田间小路上时必须置于运输位置。同时还应设置运输高度，以确保不超过车的最大高度 4 m。

**提示****运行许可证**

自走式作业机械的收储前挂具必须同时记录在作业机械的运行许可证中（必要时，扩充运行许可证）。应注意运行许可证中规定的责任。

新达农机授权发布

EasyCollect 450-2 / EasyCollect 600-2 / EasyCollect 750-2



图33：

运输公路行驶时，玉米收摘机装置必须向上翻起。

为此请：

- 将右侧围板向上摆动至运输位置。
- 关闭发动机并拔出点火钥匙。
- 将右侧左侧支腿推入运输位置，参见操作章节右侧左侧支腿位于运输位置。
- 安装右侧左侧护板和前保护罩，参见操作章节安装右侧左侧护板或安装前保护罩。
- 连接照明装置，参见操作章节连接右侧左侧灯和信号了。

EasyCollect 750-2



图34：

为确保不超过4 m 的最大允许高度，请：

- 使用前侧饲料喂机的提升装置降下前挂机具，使尺寸达到X = 400 mm，参见前侧饲料喂机操作说明书。

8 操作

8.1 从运输位置转换至工作位置



危险！ - 将机器下降至工作位置

后果：生命危险、人身伤害或机器受损。

- 只有确保机器的旋转区域没有人员、动物或物体时，才下降机器。
- 禁止人员进入危险区，一旦有人靠近危险区，立即关闭机器。
- 决不能使机器意外运行。
- 每次使用前检查保护装置。立即更换损坏的保护装置。
- 原则上，只能在发动机停止和拔出点火钥匙的情况下，操作附件。所有操作杆都应位于中间位置，而且液压管不存在压力。
- 每次使用前和碰到障碍物后，检查附件。磨损、损坏或变形的刀具立即更换。此规定也适用于固定件。
- 附件位于工作位置时，才接通驱动装置。

8.1.1 拆卸护板

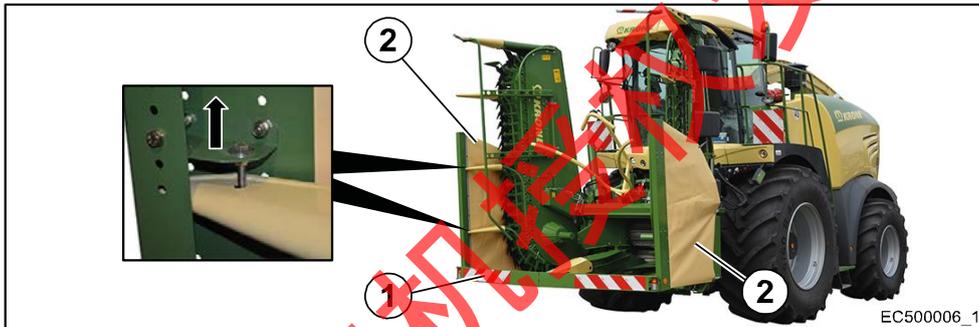


图35：

- 停止机器。
- 拔下照明电缆。
- 取下前保护罩(1)。
- 取下左右两侧护板(2)。

8.1.2 右侧/左侧支腿位于运输位置



提示
机器停止。

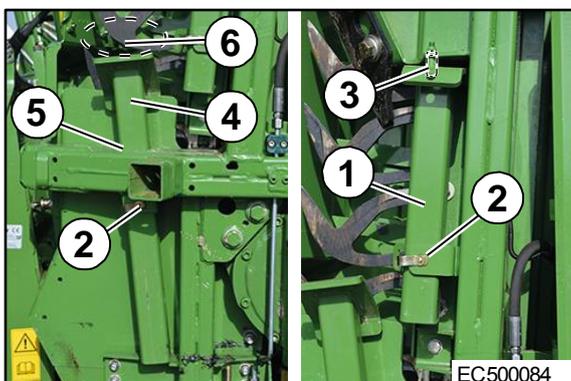


图36

右/左侧的后方支脚:



提示
将后方支腿(4)推入侧框架的支架(5)中,确保植物残余无法在支腿上方区域(6)内积聚,且后方支腿的位置已用弹簧插销(2)固定。

右/左侧的前方支脚:



提示
确保前方支腿(1)移动到侧框架的支架时侧框架导向螺栓(3)上且用弹簧插销(2)固定。

新达农机技术发布

8.1.3 将右/左侧围板旋转至工作位置

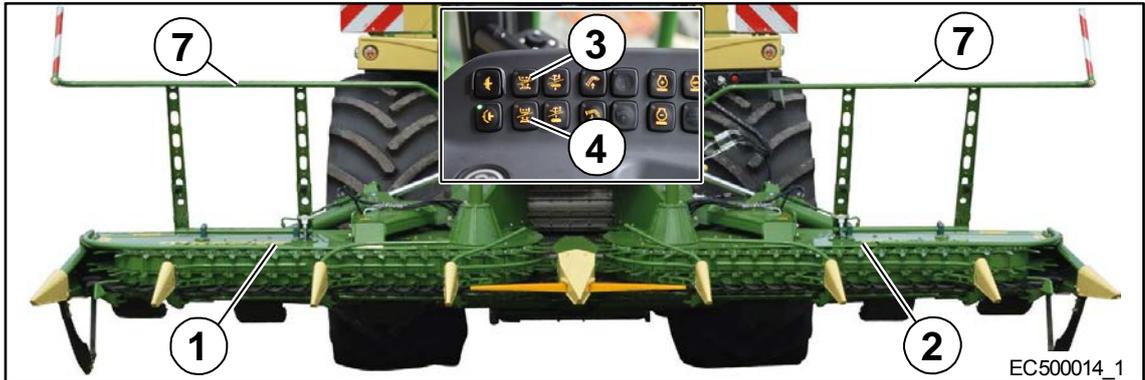


图37

翻下各侧围板的行程是由液压控制系统规定的。

对于450-2、600-2与750-2系列的EasyCollect机器，则首先降下侧围板(1、2)。然后将侧围板推向中心，同时将管夹(7)向上摆动。

在将降下的侧围板推至中心并同时盖住了传感器之后，才可以开启前挂机具的驱动装置。



提示

如果前挂机具长时间处于运输位置，侧围板可能已不再位于上方位置因此而无法翻下。

- 如需将侧围板翻至上方位置，按下操作键(4)。

降下

各侧围板只可在青贮饲料收获机停机时降下。

各侧围板经由青贮饲料收获机的液压装置降下。

为此请：

- 按下并按住操作键(3)，直至各侧围板(1、2)翻下且管夹(7)翻上。

降下之后，始终要确保锁销能卡入：

- 管夹(7)翻上后，将操作键(3)按住2秒钟。

新达农机教材发布

8.1.4 将作物分禾器旋转至工作位置

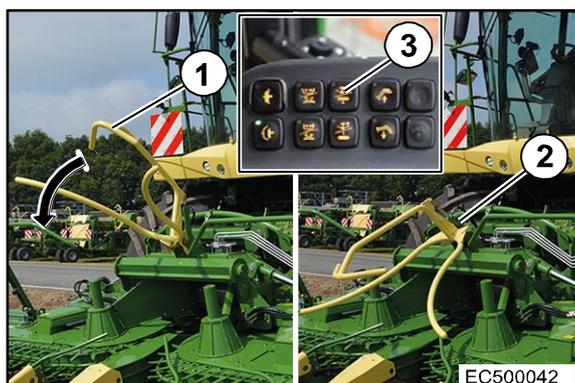


图38

- 可借助液压气缸 (2) 并通过按下操作键 (3) 将作物分禾器 (1) 旋转至工作位置。



提示

根据作物的植株高度调整作物分禾器(1)高度,以便在60-70%的植株高度上将植物从管夹导入切碎机组。

新达农机授权发布

8.2 投入工作



危险! - 将机器下降至工作位置

后果: 生命危险、人身伤害或机器受损。

- 只有确保机器的旋转区域没有人员、动物或物体时,才下降机器。
- 禁止人员进入危险区,一旦有人靠近危险区,立即关闭机器。
- 决不能使机器意外运行。
- 每次使用前检查保护装置。立即更换损坏的保护装置。
- 原则上,只能在发动机停止和拔出点火钥匙的情况下,操作附件。所有操作杆都应位于中间位置,而且液压管不存在压力。
- 每次使用前和碰到障碍物后,检查附件。磨损、损坏或变形的刀具立即更换。此规定也适用于固定件。
- 附件位于工作位置时,才接通驱动装置。

8.2.1 使用玉米收摘附加装置



提示- 整齐切割

- 必须设置收集器速度,以确保整齐地切割作物。
- 行驶速度首先取决于收割机的生产率。

•

将玉米收摘附加装置置于工作位置并让其降低至地面高度或所需的切割高度(在“提升装置”支撑力调节装置已就绪的情况下,将支撑力调节至最大3%。进行调节时,不应在田地上出现由前挂具划出的连续摩擦痕迹)

- 接通玉米收摘附加装置的驱动装置,并以工作转速运行
- 用青贮割刀使机器驶入收获作物
- 根据相应的作业条件(地面情况、收获物高度和性质)调整行驶速度和收集器速度



提示

植物高度较低且由此造成切碎速度较高时,实用的办法是:取消青贮割刀上的动态转速调整,以更与地向喂入辊输送植物。



提示 - 换向

换向时,收集器(受设计限制)可能比下刀具凸出少许。
接着向前运行时,收集器重新置于下刀具上。

8.2.2 提升装置间距调节装置（选件）

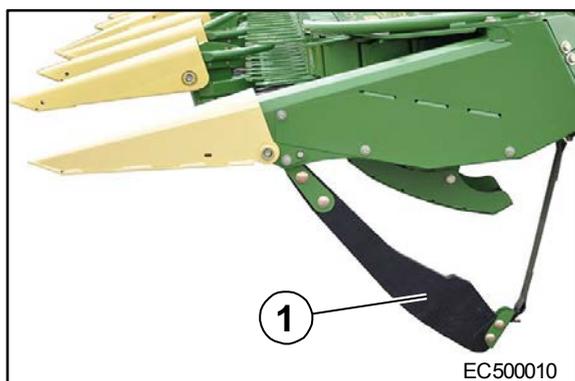


图39



提示

提升装置间距调节装置只能与安装的距离传感器 (1) 同时使用。青贮饲料收获机的控制系统负责调节提升装置间距调节装置相对于地面（地面仿形）的恒定割茬高度（最大割茬高度约 50 cm）。

只有距离传感器 (1) 充分接触地面时，才能确保根据割茬高度调节提升装置间距。

新达农机授权发布

8.2.3 自动驾驶仪（选件）

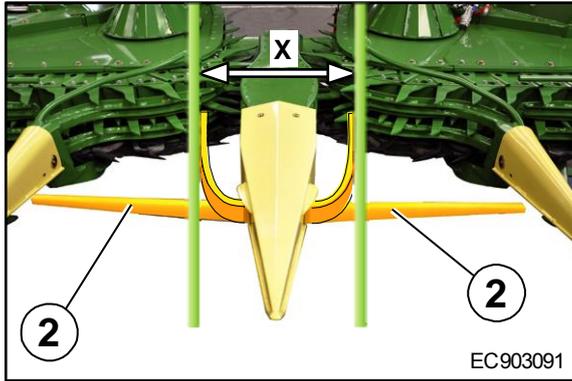


图40

对于带有SW 显示器（黑白显示器）的青贮饲料收割机系列(BiG X V 8、BiG X V 12、BiG X 650)来说，如果安装时更换了塑料制成的自动折传感器（维修组20 085 241 0）替换了塑料制成的自动折传感器，则EasyCollect 机器的“自动驾驶仪”功能不可用。

为了在带有彩色显示器的青贮饲料收割机系列(BiG X 500、BiG X 650-1、BiG X 700-1、BiG X 850-1、BiG X 1100-1)上安装带有注塑制成的自动折传感器的EasyCollect 机器，至少必须进行以下软件版本：

- KMC2: 150200102-27
- KMC3: 150200103-27
- 终端: 150200104-28
- 自动驾驶仪: 150200029-17

或更高版本。

如果软件版本较低，则须安装最新的软件版本以便使用自动驾驶仪（选装）。



提示

自动驾驶仪的功能只能与安装的探针(2)和自动驾驶仪装配同时使用。利用玉米收摘附加装置上的探针，自动驾驶仪沿着玉米行控制青贮饲料收获机。



提示

使自动驾驶仪功能符合规定的前提是：玉米植株或其它粗茎饲料植物的排间距 $X = 50 \text{ cm}$ 。

新远农机技术

8.3 从工作位置至运输位置



提示

折叠至运输位置之前，关闭驱动装置。只能在驱动装置完全停止的状态下折叠玉米收摘附加装置。



提示

只能在青贮饲料收获机停机时旋转侧围板！

8.3.1 将作物分禾器向上摆动至运输位置



提示

如果作物分禾器处在下方位置，则可能在翻转过程中出现与侧围板上的管夹碰撞的情况。

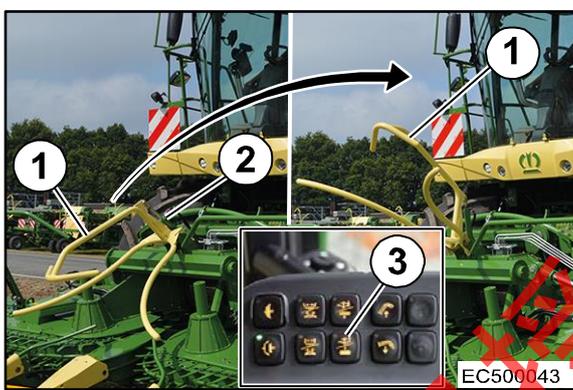


图41

- 必要时，可借助液气缸(2)并通过按下操作键(3)将作物分禾器(1)向上摆动。

8.3.2 将右/左侧围板向上摆动至运输位置



图42



提示

由液控系统规定侧围板折叠的收玉流程。首先，向下旋转右侧和左侧管夹。同时侧围板稍稍向外推出，然后向上摆动。

- 按下操作键(3)，以便将侧围板(1、2)向上摆动至运输位置。
- 利用青贮饲料收切机的收玉装置提升玉米收割附加装置，以便在公路行驶时有足够的离地间隙。

8.3.3 安装右侧/左侧护板



图43

- 将侧围板支撑板(2)上的两个六角形螺栓(1)插入尖形零件(3)的孔中(机器右侧与左侧)。
- 利用长弹簧(5)将帆布挡帘(4)固定在框架上。

8.3.4 安装前保护罩

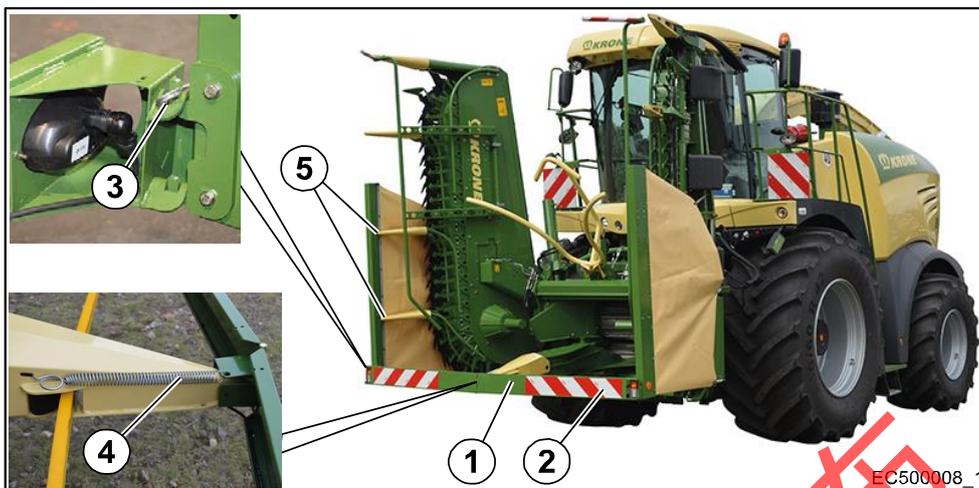


图44

- 将右侧/左侧前保护罩(1) 安装在侧板支架上和中心的中间尖形部件上。注意警告条(2) 的规定位置(线必须指向下方和外部)。
- 利用弹簧插销(3) 固定右侧/左侧的前保护罩(1) 并将其悬挂在张力弹簧的中间尖形部件(4) 上。



提示

如果中间尖形部件由于收获物的原因已重新进行了设置, 则可能需要将侧护板中的支撑板(5) 移入孔图中。

8.3.5 连接右侧/左侧闪光灯和信号灯

BiG X 480-630

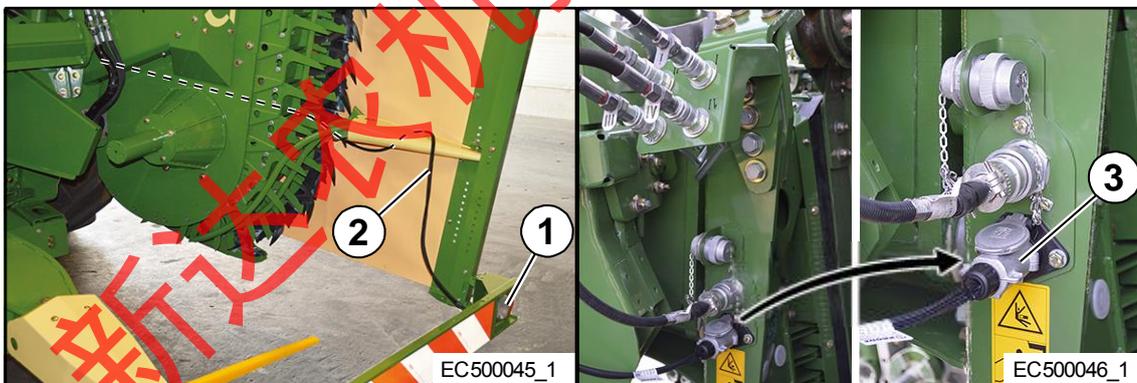


图45

- 将闪光灯和信号灯(1) 的连接电缆(2) 接入玉米收获附加装置的插座(3) 内。
- 检查照明装置的功能。



注意! - 未按规定铺设照明电缆。

后果: 照明设备功能不再正常。

- 铺设照明电缆, 避免使其接触刀刃。

BiG X 600-1100

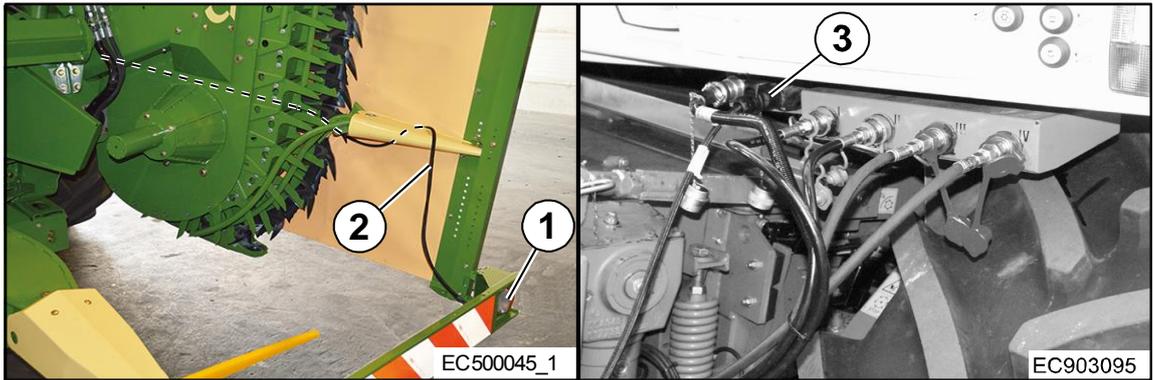


图46

- 将闪光灯和信号灯(1)的连接电缆(2)接入青贮饲料收割机的插座(3)内。
- 检查照明装置的功能。



注意！ - 未按规定铺设照明电缆。

后果：照明设备功能不再正常。

- 铺设照明电缆，避免使其接触刀刃。

新达农机授权发布

8.4 拆卸机器



危险！ - 机器意外移动

后果：有生命危险，导致重伤

- 青贮饲料收获机和附件之间不得有人停留。
- 机器从运输位置转换至工作位置和反向转回时，禁止人员停留在旋转区域内。
- 机器只能在工作位置并利用抽出的支脚停放的坚硬水平的地面上。
- 关闭发动机，拔出点火钥匙，防止青贮饲料收获机溜车。
- 等所有机器零件完全停止为止。
- 在附件下方工作或操作提升的附件时，牢固支撑附件。

- 将玉米收获机装置向上摆动至运输位置。



提示

机器停止。

8.4.1 使右侧/左侧支脚位于停放位置

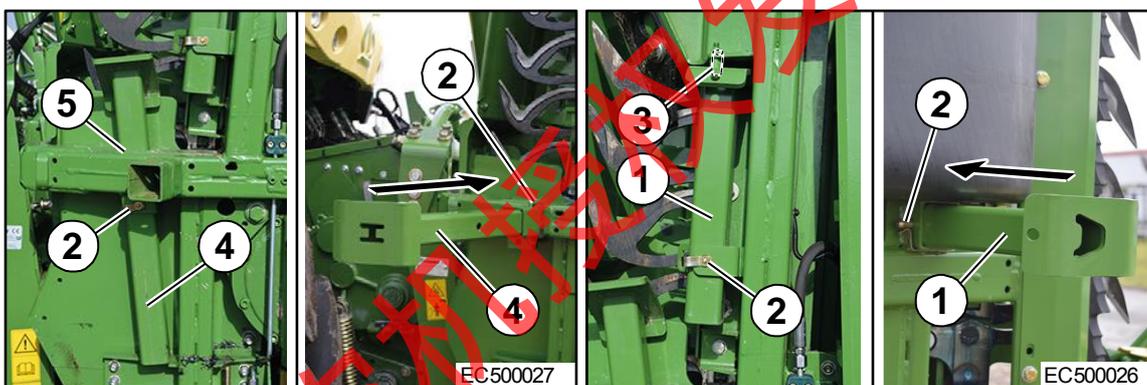


图47

右/左侧的后方支腿：

- 拆下单翼插销(2)，然后将后方支腿(4)从侧框架上的支架(5)中拉出。
- 将后方支腿推入侧框架上的后部导向装置中。
- 利用单翼插销(2)固定后方支腿的位置。

右/左侧的前方支腿：

- 拆卸单翼插销(2)，然后将前方支腿(1)从导向螺栓(3)中拉下来并从侧框架上的支架中取出。
- 将前方支腿(1)推入侧框架上的前部导向装置中。
- 利用单翼插销(2)固定前方支腿的位置。



提示

将支腿推入侧框架的导向装置中，确保机器停放后支腿的底板平行于地面。

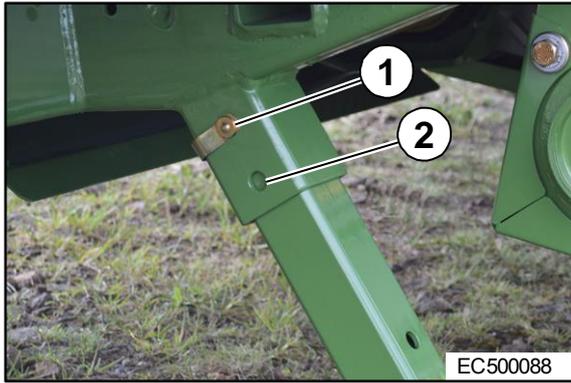


图48

为了使青贮饲料切割机能够支撑玉米收获附加装置，必须调整青贮饲料切割机导装置的高度和玉米收获附加装置上支撑爪的高度。为此，在进行对掌寸，后侧支腿必须插入正确位置。

- 若青贮饲料切割机的前侧腿台小于或等于 34 英寸，则将支撑腿插入上部孔图(1) 中。
- 若青贮饲料切割机的前侧腿台大于或等于 38 英寸，则将支撑腿插入下部孔图(2) 中。



提示

由于犁田导装置的高度也取决于青贮饲料切割机的前侧腿台，所以即便支腿已正确安装，但仍可能出现青贮饲料切割机无法支撑玉米收获附加装置的情况。

- 校正前侧腿台。

8.4.2

将右/左侧围板旋转至工作位置



图49

- 按下操作键(3)，以便将侧围板(1、2)旋转至工作位置。
- 按下操作键(3)，直至锁销卡入。
- 机器停止。

8.4.3 脱开液压软管（“摆动框架适配”型号）

BiG X 600-1100

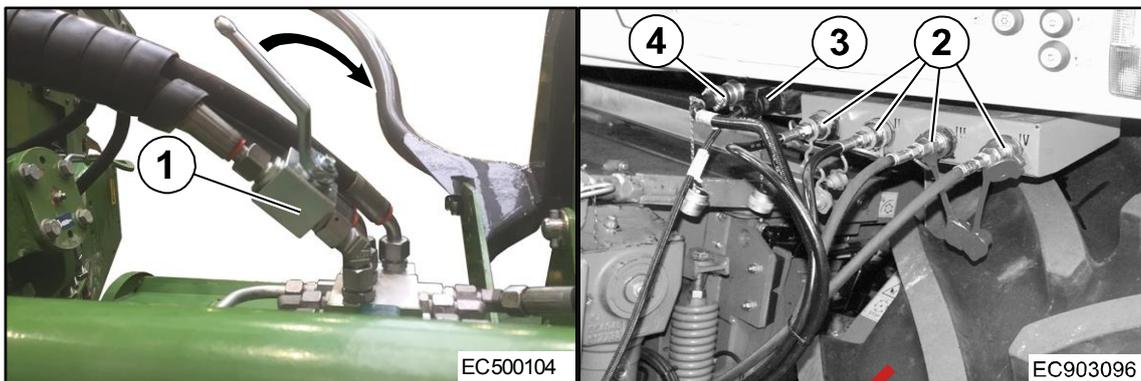


图50

为脱开液压软管在前挂机具上所做的准备作业：

- 使青贮收割机停机并锁止，参见青贮收割机的操作说明书。
- 关闭前挂机具上的闭塞阀(1)。
- 青贮收割机的液压装置切换至无压力状态，参见青贮收割机的操作说明书。
- 从插塞式接头中脱开液压软管(2)，然后将其放在前挂机具上。
- 从插座中拔出插头(3、4)，然后将其放在前挂机具上。

8.4.4 脱开液压软管（“自动调位滚子适配”型号）

BiG X 480-630

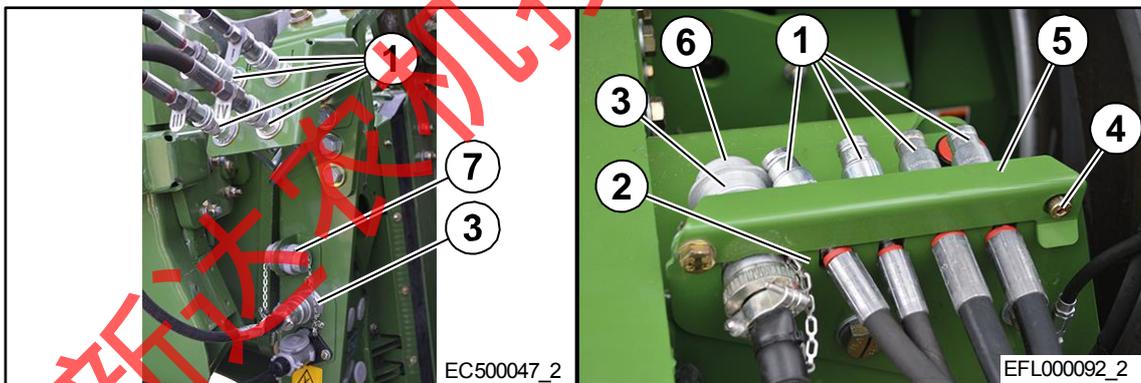


图51

- 松开螺栓(4)并将软管托架的锁装置(5)翻开。
- 将液压管(1)从插塞式接头中拆开并置入青贮收割机喂入装置的软管托架(2)上。
- 将插头(3)从插座中拔出并与已装好的保护罩(6)一起置入软管托架(2)中。
- 闭合软管托架的锁装置(5)并拧紧螺栓(4)。
- 用保护罩(7)闭锁前挂机具上的插座。

8.4.5 将机器放置在地面上

- 将带有青贮饲料切碎机液压装置的玉米收获附加装置放在地上。

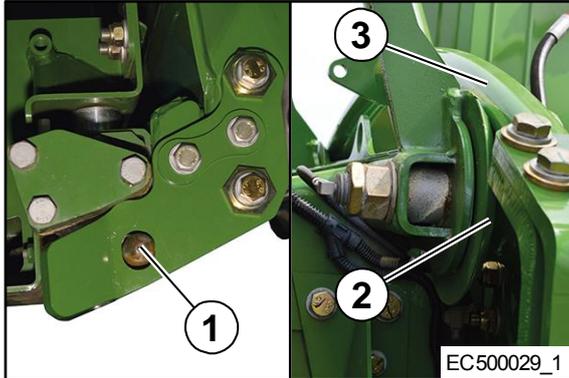


图52

- 将锁紧器(1)解锁。
- 尽可能将青贮饲料切碎机的喂入装置，确保牵引导向装置(2)被空出，并且在返回时不会碰到支撑装置(3)。
- 返回青贮饲料切碎机。

提示

请确保玉米收获附加装置在下降之后会利用全部四个支腿进行支撑。如果不是这种情况，请利用青贮饲料切碎机液压装置来提升玉米收获附加装置，并将其重新放在另一个位置上。

新达农机授权发布

特意空出此页。

新达农机授权发布

9 设置



危险! – 在机器上进行维修、维护、清洁工作或技术干预时，驱动元件可能会移动。

后果：有生命危险、导致人员受伤或机器损坏。

- 关闭青贮饲料收割机发动机并拔出点火钥匙。
- 确保青贮饲料收割机不会意外运行或发生溜车。
- 停止并断开动力输出轴。

机器升起后，在机器下方或机器上工作前：用机器侧的液压锁止装置（例如球阀）防止机器或机器部件降下，参见青贮饲料收割机操作说明！

- 完成维修、维护、清洁工作以及技术干预后，要重新按规定安装所有的防护板和保护装置。
- 液压设备只能在无压力状态下操作。高压下射出的液压油可能会穿透皮肤造成重伤。
- 避免皮肤接触油、油脂、清洁剂和溶剂。
- 油、清洁剂或溶剂造成伤害或灼伤时，立即就医。
- 同样，还应遵照所有其它的安全提示，避免受伤和事故。

9.1 设置管夹

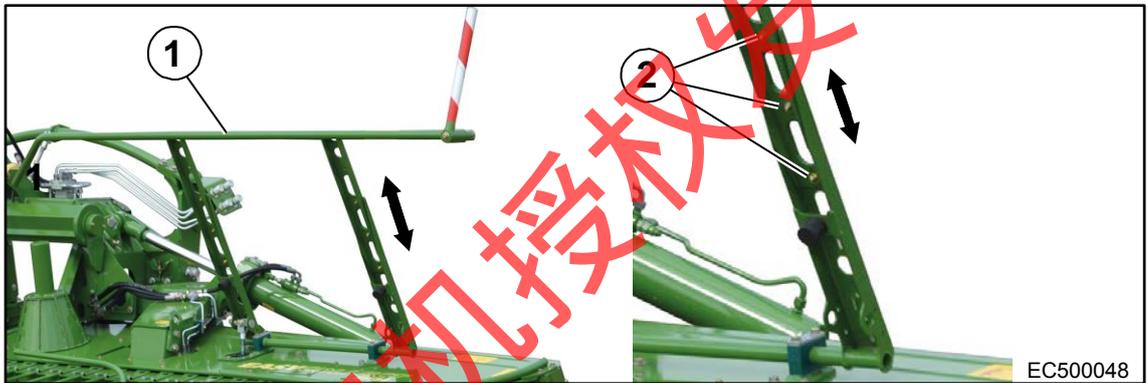


图53

右侧和左侧的管夹(1)用于玉米植株导向。可根据植株高度来调整管夹。

为此请：

- 将管夹(1)摆动至工作位置。
- 松动紧固螺栓(2)并将管夹安装在所需的位置。
- 拧紧螺栓(2)。



提示

如果管夹设置得过低，则较长的玉米植株可能会从收集器中滑出并倒在后方的卡箍上方。

如果管夹设置得过高，则较小的玉米植株可能不会正确导入。

9.1.1 设置管夹倾斜度 (EasyCollect 600-2, 750-2)

可视作物的条件来调整管夹的倾斜度。因此，例如可使管夹稍微向前倾斜，这样可将较硬的植物茎微压入贮存。管夹的倾斜度调整时，管夹在运输位置上的接触压力也会变化，例如通过在公路行驶时发出嘎嘎吱吱的声音便可以觉察到这一点。必要时必须设置接触压力，参见“设置管夹的接触压力”。

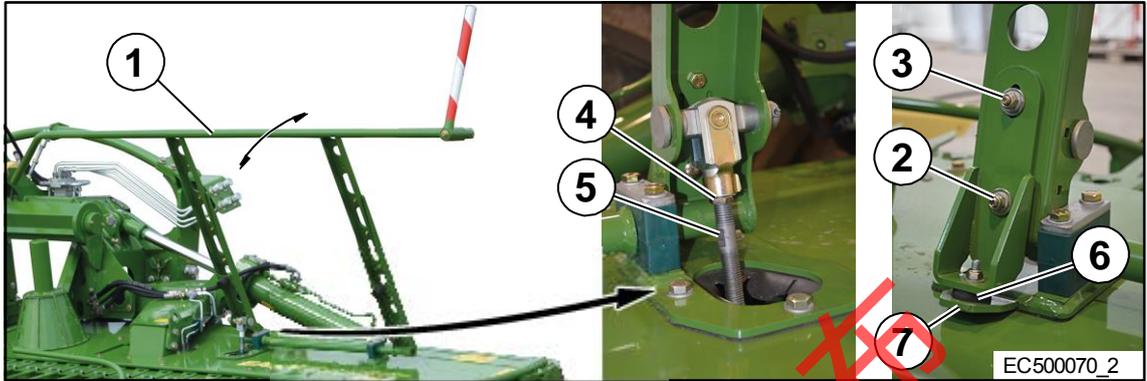


图54

为了调整管夹的倾斜度，请：

- 将前挂机具置于作业位置。
- 停止并锁住机器，参见安全章节“停止并锁住机器”。
- 拆下螺丝(2)并松开螺丝(3)。
- 松开锁紧螺母(4)。
- 将螺钉(5)旋转，以更设置所需的管夹倾斜度。

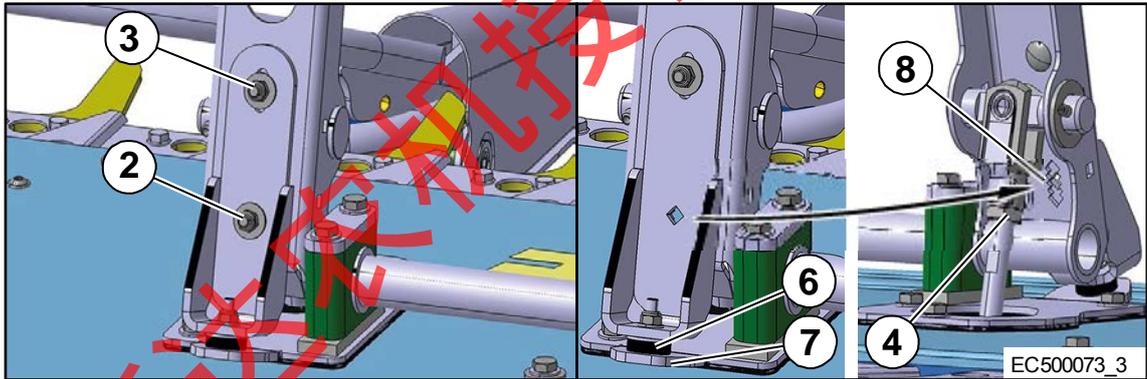


图55

- 借助于孔(8)来安装螺栓(2)，从而对橡胶缓冲器(6)以链条的张力支承在主动块(7)上。
- 重新拧紧螺栓(2和3)。
- 拧紧锁紧螺母(4)。

设置管夹的接触压力

如果在公路上行驶时，管夹发出嘎嘎吱吱的声音，可以通过改变接触压力而将其消除。

如果管夹在运输位置上的接触压力变化，则管夹的倾斜度也会改变。必须检查管夹托架的倾斜度与接触压力，必要时必须对其进行设置，参见设置管夹的接触压力。

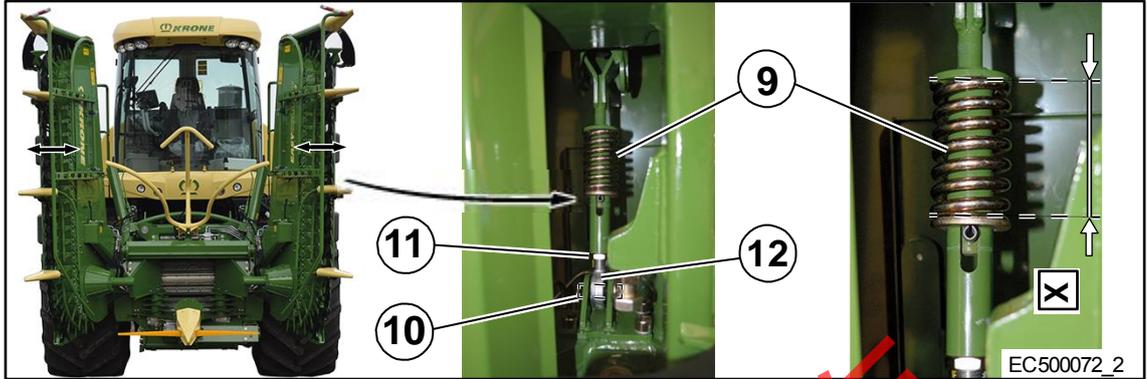


图56

通过压缩弹簧(9)来调整管夹的接触压力。

- 将前挂机置于运输位置。
- 将机器停止并锁住，参见安全章节停止并锁住机器。
- 测量压缩弹簧(9)的当前弹簧长度“X”，并与预设的调整尺寸 $75 \pm 5 \text{ mm}$ 比较。

如果当前尺寸与预设尺寸不符，则必须调整压缩弹簧。

- 拆下螺栓(10)。
- 松开锁紧螺母(11)。
- 调整垫片(12)，调整垫片为相差尺寸(通过放入减小弹簧长度来增加接触压力)。
- 拧紧锁紧螺母(11)。
- 安装螺栓(10)。
- 必要时，重复调整过程。



提示

下部螺栓(10)设计为防撞螺栓，如果通过管夹向系统中导入了过大的应力，则由其承载。

新达农机技术发布

9.1.2 设置管夹倾斜度 (EasyCollect 450-2)

可视刈草的条件来调整管夹的倾斜度。因此，例如可使管夹稍微向前倾斜，即能够将切割的草体稍微压入贮存。管夹的倾斜调整时，管夹在运输位置上的接触压力也会变化，例如通过在公路行驶时发出嘎嘎声的声音便可以觉察到这一点。每次完成设置之后，必须重新检查倾斜度与接触压力。

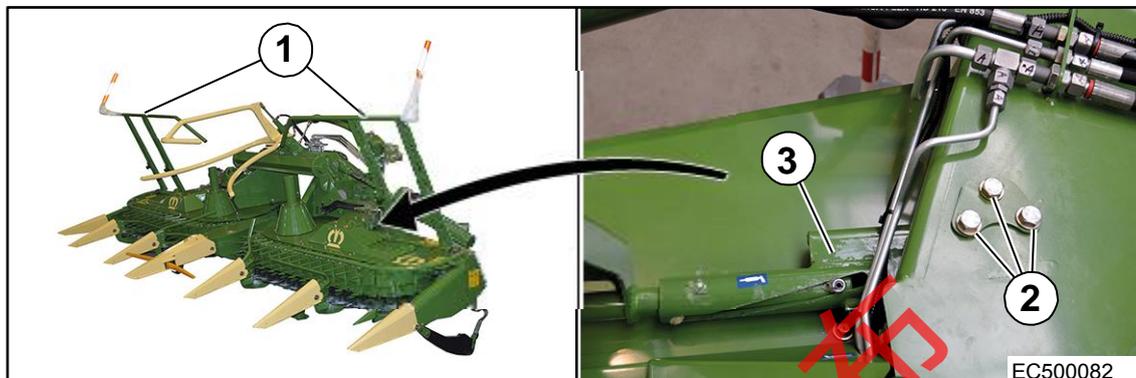


Abb. 57

为了调整管夹的倾斜度，请：

- 将前挂机具置于工作位置。
- 将机器停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。
- 将管夹(1) 反向固定并松开螺栓(2)。
- 将调整装置(3) 推入长孔中，直到达到所需的倾斜度。
- 拧紧螺栓(2)。



Abb. 58

- 将前挂机具置于运输位置。
- 检查橡胶缓冲器(2) 是否以轻微的压力支承在EasyCollect 上。

设置支承压力：

- 将前挂机具置于工作位置。
- 将机器停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。
- 拆下螺母(1) 并取下橡胶缓冲器(2)。
- 如需增大支承压力，请将橡胶缓冲器与衬垫片一起使用并用螺母(1) 安装。
- 如需减小支承压力，请取下衬垫片，使用橡胶缓冲器并用螺母(1) 安装。

9.2 设置压紧棍子

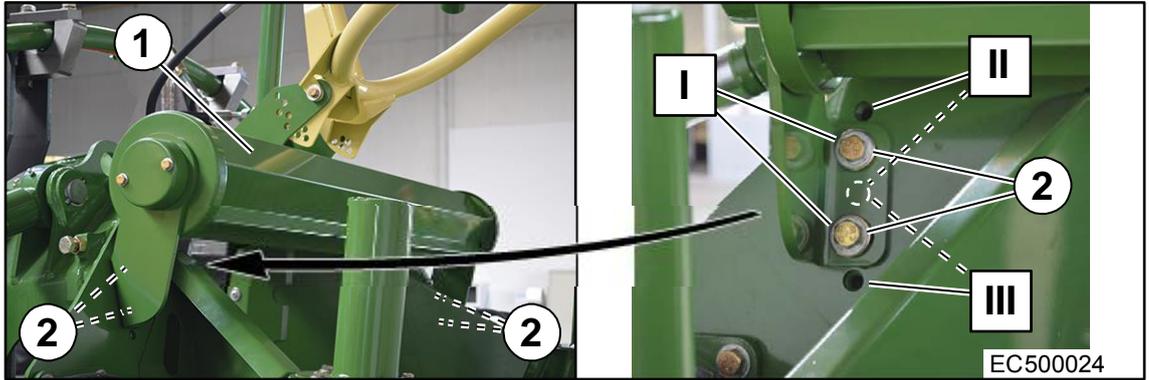


图59
标有I的压紧棍子(1) 位于位置I。可根据植株高度调整压紧棍子。
为此请：

- 松动紧固连接件(2) 并将压紧棍子偏移至位置II 或III。

9.3 设置滑板座



提示

- 根据青贮饲料收割机的轮胎尺寸来调整滑板高度。
调整滑板，以更靠后方滑板区域的滑板与平坦地位于地面上。

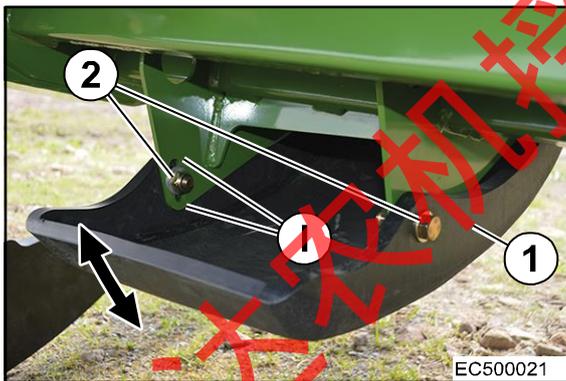


图60：

- 提升前挂机具。
- 注意本章开头的部分提示。
- 松动紧固连接件(2) 并将滑板(1) 安装在所需位置(I)。
- 拧紧紧固连接件。

9.5 依照玉米贮存量来调整星形输送装置高度

星形输送装置附加地输送农作物，由此改进了青贮作物收切几根入铺的物料流。
在玉米贮存量较大时，在两侧用随行的星形输送装置部件替换星形输送装置的盖子，会比较有利。由此改进物料流。

用星形输送装置部件替换盖子

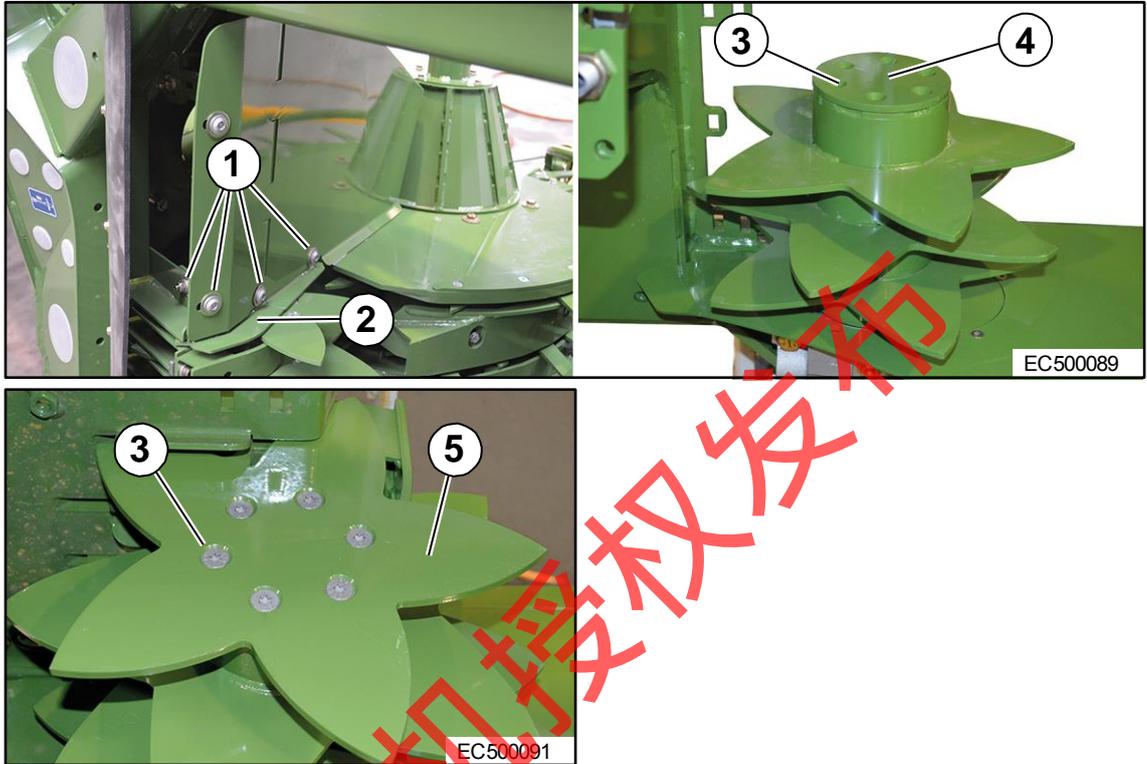


图62

- 将前挂机具置于运输位置道路行驶。
- 停止并锁住机器，参见安全章节停止并锁住机器。
- 拆下螺丝(1)并取下包括托架在内的排料边缘(2)。
- 为了能够手动旋转星形输送装置，必须将换刀传动装置置于“中间位置”，参见章节“调整星形输送装置转速”。
- 拆下螺丝(3)并取下盖子(4)。
- 取代替子而装入随同发货的星形输送装置部件(5)并用螺丝(3)安装。
- 装入包括托架在内的排料边缘(2)并用螺丝(1)安装。其中，排料边缘与星形输送装置之间的间隙为1 - 3 mm，且应在流量方向上向后增大。
- 将换刀传动装置置于所需位置“H”或“L”上。

9.6 设置星形输送装置转速

为了改进物流，特别是在玉米粒存量较多时或者收集器将作物重新带着向前输送时，可改变星形输送装置的转速。由此就能改变收集器与星形输送装置之间的转速比例，因而避免作物被收集器裹挟。

设置转速

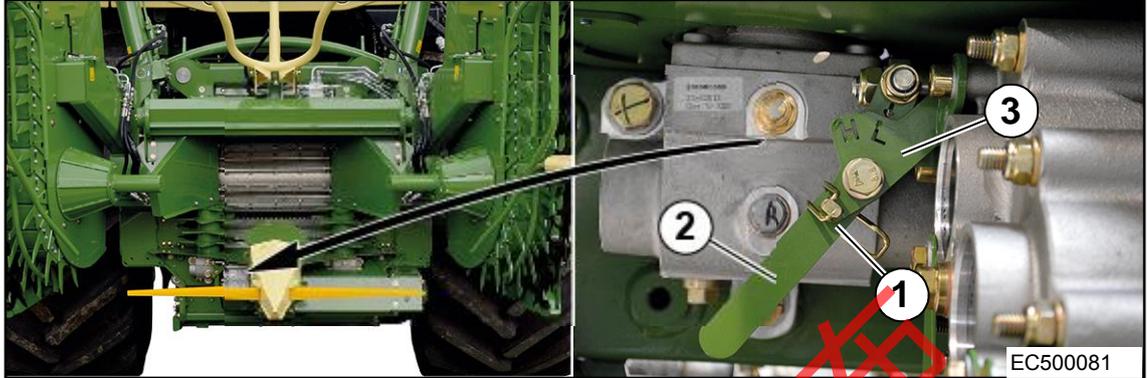


图63

- 将前挂机具置于运输位置公路行驶。
- 将机器停止并锁住，参见安全章节“停止并锁住机器”。
- 取下保险销(1)。
- 将手柄(2)置于所需位置：
 - “L”(Low) = 低转速(标准)
 - “H”(High) = 高转速(+25%)
 - 中间位置介于“L”与“H”之间。
- 将保险销(1)安装在支承板(3)的孔中。

新达农机授权发布

特意空出此页。

新达农机授权发布

10 维护

10.1 特殊安全提示



危险！ - 在进行维修、保养及清洗工作或对机器进行技术干预时，驱动元件可能会启动（小心刀具空转）。

后果：有生命危险或导致重伤

- 关闭驱动装置并断开动力输出轴连接。
- 关闭青贮饲料收获机发动机并拔出点火钥匙。
- 确保青贮饲料收获机不会意外运行或发生溜车。
- 在提升机器或其下方工作时，必须有适当的支撑元件确保安全。
- 关闭青贮饲料收获机起升液压缸上的闭塞阀！
- 维修、维护或清洁工作结束后，必须重新安装所有保护盖和保护装置。

10.2 液压软管



警告！ - 液压软管会出现老化

后果：有生命危险或导致重伤。

软管特性根据压力、温度和紫外线辐射影响而变化。

在液压软管上印有生产日期。因此，无需长时间查找即可确定软管是否老化。

法规规定，液压管使用六年之后，必须更换。

只能使用原装备件软管更换！



图 64

- 定期检查液压软管，如发现损坏和老化应立即更换！更换的软管必须符合设备制造商的技术要求！

10.2.1 试运行



危险! - 维修、保养、清洁工作和技术干预后，对机器进行测试。

后果：有生命危险或导致重伤

- 机器必须位于工作位置
- 机器位于切割高度，并且保证危险区内没有人员、动物或物体时，才接通驱动装置。
- 只能在驾驶座启动机器的试运行。

10.3 备件



警告! - 使用未经认可的备件。

后果：生命危险、重伤、丧失质保索赔权和责任失效

- 请务必只使用 **KRONE** 原装备件和制造商授权的配件。如果未使用 **KRONE** 生产、检测或认可的备件、配件和辅助设备，则 **KRONE** 无责任承担由此造成的损失。

新达农机授权发布

10.4 维护表

| 维护工作 | 维护间隔 | | | | |
|---------------------------------------|-----------|------|----------------------|---------|--------|
| | 10 小时之后一次 | 换季之前 | 每运行 10 小时, 但每次至少 1 次 | 每 50 小时 | 每个忙季之后 |
| 刀具 | | | | | |
| 检查固定刀具 (圆锥刀、分级刀、尖形零件切削刀), 更换钝或不平衡的刀具。 | | | X | | |
| 检查切削刀 (收集器刀), 更换钝或不平衡的刀具。 | | | X | | |
| 收集器 | | | | | |
| 检查收集器张力。 | X | | | X | |
| 检查收集器是否支承在固定刀具上。*1) | | | X | | |
| 检查喂入分离器, 更换钝或不平衡的喂入分离器。 | | | X | | |
| 拧紧螺栓螺母 | | | | | |
| 检查侧围板 (左侧和右侧) 铰链连接上的螺栓是否牢固。 | X | X | | | |
| 检查所有其他螺栓。 | | X | | X | |
| 变速器 | | | | | |
| 检查密封性。 | | | X | | |
| 检查油位。 | | X | | | |
| 换油。 | | | | | X |
| 清扫器 | | | | | |
| 检查收集器腔 (内部) 是否有污垢, 必要时进行清洁。 | | | X | | |
| 连接器 | | | | | |
| 检查连接器的磨损情况。 | | X | | X | |
| 用润滑油对未连接盘。 | | X | | X | |
| 按照润滑计划表润滑机器 | | | | | |

*1) 此外, 将机器置于工作位置并使其空转约 1 分钟。

10.5 拧紧力矩

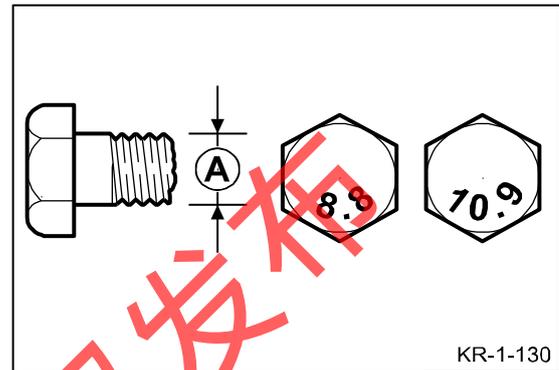
10.5.1 公制标准螺纹螺栓


提示

如果采用内六角拧紧里头螺栓，则此表格不适用于内六角里头螺栓。

拧紧力矩，单位：Nm (如无其他规定)

| A | 强度等级 | | | |
|----------|------|------|------|------|
| | 5.6 | 8.8 | 10.9 | 12.9 |
| 拧紧力矩(Nm) | | | | |
| M4 | | 3.0 | 4.4 | 5.1 |
| M5 | | 5.9 | 8.7 | 10 |
| M6 | | 10 | 15 | 18 |
| M8 | | 25 | 36 | 43 |
| M10 | 29 | 49 | 72 | 84 |
| M12 | 42 | 85 | 125 | 145 |
| M14 | | 135 | 200 | 235 |
| M16 | | 210 | 310 | 365 |
| M20 | | 425 | 610 | 710 |
| M22 | | 571 | 832 | 972 |
| M24 | | 730 | 1050 | 1220 |
| M27 | | 1100 | 1550 | 1800 |
| M30 | | 1450 | 2100 | 2450 |

 A = 螺纹尺寸
 (在螺栓头上可看到强度等级)

提示

定期 (大约每 50 个小时) 检查螺母和螺钉是否牢牢固定在指定位置，必要时应将其拧紧！


提示

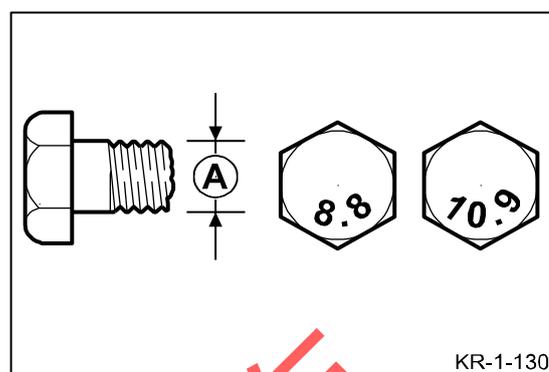
用自锁螺母公开螺栓连接件时，必须每次在用螺栓拧紧前更换自锁螺母。

10.5.2 公制细螺纹螺栓

拧紧力矩, 单位: Nm (如无其他规定)

| A | 强度等级 | | | |
|---------|----------|------|------|------|
| | 5.6 | 8.8 | 10.9 | 12.9 |
| | 拧紧力矩(Nm) | | | |
| M12x1.5 | | 88 | 130 | 152 |
| M14x1.5 | | 145 | 213 | 249 |
| M16x1.5 | | 222 | 327 | 382 |
| M18x1.5 | | 368 | 525 | 614 |
| M20x1.5 | | 465 | 662 | 775 |
| M24x2 | | 787 | 1121 | 1312 |
| M27x2 | | 1148 | 1635 | 1914 |
| M30x1.5 | | 800 | 2100 | 2650 |

A = 螺纹尺寸
(在螺栓头上可看到强度等级)



10.5.3 公制内六角埋头螺栓



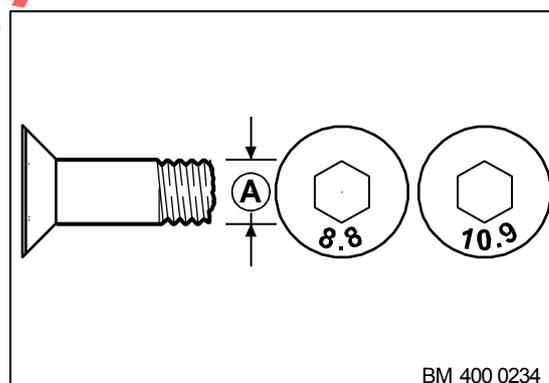
提示

此表格仅适用于通过内六角拧紧的内六角公制螺埋头螺栓

拧紧力矩, 单位: Nm (如无其他规定)

| A | 强度等级 | | | |
|-----|----------|-----|------|------|
| | 5.6 | 8.8 | 10.9 | 12.9 |
| | 拧紧力矩(Nm) | | | |
| M4 | | 2.5 | 3.5 | 4.1 |
| M5 | | 4.7 | 7 | 8 |
| M6 | | 8 | 12 | 15 |
| M8 | | 20 | 29 | 35 |
| M10 | 23 | 39 | 58 | 67 |
| M12 | 34 | 68 | 100 | 116 |
| M14 | | 108 | 160 | 188 |
| M16 | | 168 | 248 | 292 |
| M20 | | 340 | 488 | 568 |

A = 螺纹尺寸
(在螺栓头上可看到强度等级)



提示

定期 (大约每 50 个小时) 检查螺母和螺钉是否牢牢固定在指定位置, 必要时应将其拧紧!



提示

用自锁螺母公制螺栓连接时, 必须每次在用螺栓拧紧前更换自锁螺母。

10.5.4 变速器连接螺栓和排气阀的拧紧力矩

本表格仅适用于与铜制密封圈连接的外六角螺栓和带有成型密封圈的黄铜排气阀。

| 螺纹 | 螺旋塞和带铜圈的观察玻璃 铜制吹气排气过滤器 | | 黄铜排气阀 黄铜吹气排气过滤器 | |
|---------|---------------------------|----|--------------------|----|
| | 钢铸 | 铝制 | 钢铸 | 铝制 |
| | 最大拧紧力矩(Nm) (± 10%) | | | |
| M10x1 | | | 8 | |
| M12x1.5 | | | 14 | |
| G1/4" | | | 14 | |
| M14x1.5 | | | 16 | |
| M16x1.5 | 45 | 40 | 24 | 24 |
| M18x1.5 | 50 | 45 | 30 | 30 |
| M20x1.5 | | | 32 | |
| G1/2" | | | 32 | |
| M22x1.5 | | | 35 | |
| M24x1.5 | | | 60 | |
| G3/4" | | | 60 | |
| M33x2 | | | 80 | |
| G1" | | | 80 | |
| M42x1.5 | | | 100 | |
| G1 1/4" | | | 100 | |

*) 始终更换铜圈


提示

该拧紧力矩仅适用于螺旋塞、观察玻璃、吹排气过滤器和排气阀在具有铸造壳体、铝制或钢制壳体的变速器中的安装。放油螺旋塞、控制螺栓和吹和排气过滤器都属于螺旋塞范畴。

新达农机资料发布

10.6 液压装置



警告！

错误使用高压液体会造成受伤危险。溢出的高压液体可能穿透皮肤，造成重伤。

- 只能由经过Krone 授权的专业维修服务中心修理液压设备。
- 在断开管道之前 应将设备卸压。
- 在液压设备上作业时穿戴个人的防护装备（防护眼镜和防护手套）。
- 从小孔溢出的高压液体几乎不可见。因此在查找泄漏点时应使用合适的辅助工具（比如：一块硬纸板）。
-

液体渗透皮肤时，请立即就医。液体必须尽快从身体上去除。当心感染！不了解如何应对此情况的医生，必须从专业的医学资料中获取相应信息。

- 定期检查液压油管，如发现损坏及老化应立即更换！更换设备时只能采用Krone 原装备件，因为这些备件符合制造商技术的要求。
- 设备中重新形成压力之前，确保所有管道连接件均已密封。

新达农机授权发布

10.7 液压装置接线图

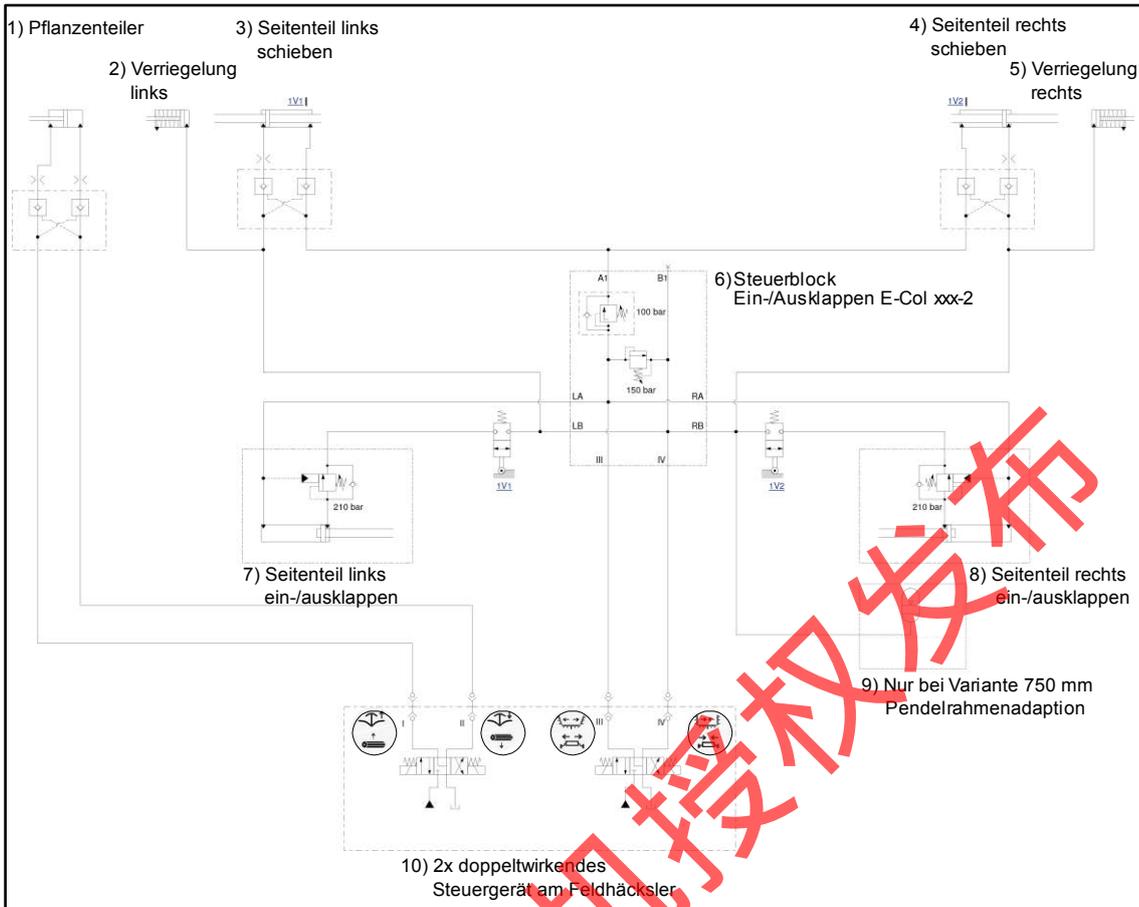


图65： 所示出的是作业位置。

| | | |
|-------------------------------------|-------------|-------------------------|
| 1) 作物分禾器 | 2) 左侧锁紧装置 | 3) 左侧围板推动 |
| 4) 右侧围板推动 | 5) 右侧锁紧装置 | 6) 控制块收起展开 E-Col xxx-2 |
| 7) 左侧围板收起展开 | 8) 右侧围板收起展开 | 9) 仅适用于类型 750 mm 摆动框架适配 |
| 10) 2x 青贮饲料收获机上的双向作用控制装置 青贮饲料收获机 | | |

10.8 输入变速器



提示

在前挂机具处于水平位置时，检查油位，将油注入。

在变速器处于水平位置时，将油放出。

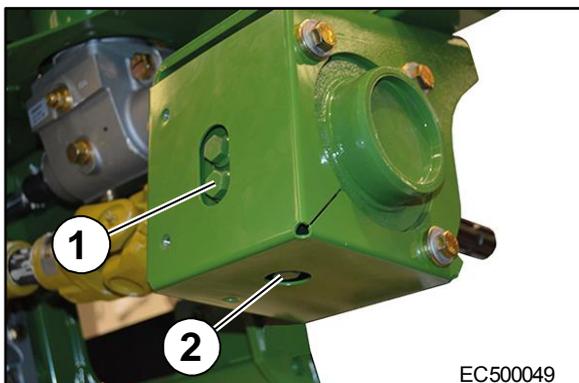


图66

| | |
|------------|---------|
| 1) 控制螺钉检查孔 | 2) 溢流螺钉 |
|------------|---------|

油检查和换油间隔：见维护章节“维护表”

油质油量：参见章节机器技术数据 润滑剂。

油位检查：

- 拆下油位控制螺栓。
- 油位达到检查孔。

如果油已达到检查孔：

- 安装控制螺栓 拧紧扭矩参见维护章节闭锁螺栓的拧紧扭矩和传动装置排气阀。

如果油未达到检查孔：

- 通过检查孔补充油，直至油位达到检查孔。
- 安装控制螺栓 拧紧扭矩参见维护章节闭锁螺栓的拧紧扭矩和传动装置排气阀。

换油：

将溢出的油收集到一个适当的容器中。

- 拆下排油螺栓进行放油。
- 拆下油位控制螺栓。
- 安装排油螺栓，拧紧扭矩参见维护章节闭锁螺栓的拧紧扭矩和传动装置排气阀。
- 通过检查孔注入新油，直至油位达到检查孔。
- 等待两分钟时间之后，检查是否还有油从检查孔中溢出。
- 必要时，通过检查孔重新注入新油，直至油位达到检查孔。
- 安装控制螺栓 拧紧扭矩参见维护章节闭锁螺栓的拧紧扭矩和传动装置排气阀。



提示

按照规定处理废油

10.9

主变速器


提示

在前机具处于水平位置时，要检查油位并换油！

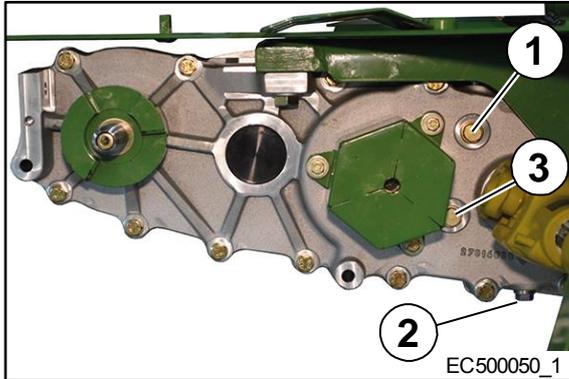


图67

| | | | |
|----|----------|----|------|
| 1) | 加油螺钉/注油孔 | 2) | 溢流螺钉 |
| 3) | 控制螺钉检查孔 | | |

注意“安全执行油位检查、换油和更换变速器元件”的安全日常工作 参见安全章节“安全执行油位检查、换油和更换变速器元件”。

油位检查：

- 拆下油位控制螺栓。
- 油位必须达到检查孔。

如果油已达到检查孔：

- 按照规定的拧紧力矩安装油位控制螺栓，参见维护章节“连接螺栓的拧紧力矩和传动装置排气阀”。

如果油未达到检查孔：

- 拆下主油螺钉。
- 通过主油孔加油，直至达到检查孔。
- 按照规定的拧紧力矩安装油位控制螺栓和注油螺钉，参见维护章节“连接螺栓的拧紧力矩和传动装置排气阀”。

换油：

将溢出的油收集到一个适当的容器中。

- 拆下排油螺栓进行放油。
- 拆下控制螺栓和注油螺钉。
- 安装排油螺栓，拧紧力矩参见维护章节“闭锁螺栓的拧紧力矩和传动装置排气阀”。
- 通过主油孔注入新油，直至油位达到检查孔。
- 等待两分钟时间之后，检查是否还有油从检查孔中溢出。
- 必要时，通过主油孔重新注入新油，直至油位达到检查孔。
- 安装控制螺栓和注油螺钉，拧紧力矩参见维护章节“闭锁螺栓的拧紧力矩和传动装置排气阀”。

10.10 收集器传动装置



提示

当运输位置的前挂机具中的传动装置处于垂直位置时，检查油位并注油！
当工作位置的前挂机具中的传动装置处于水平位置时，放油！

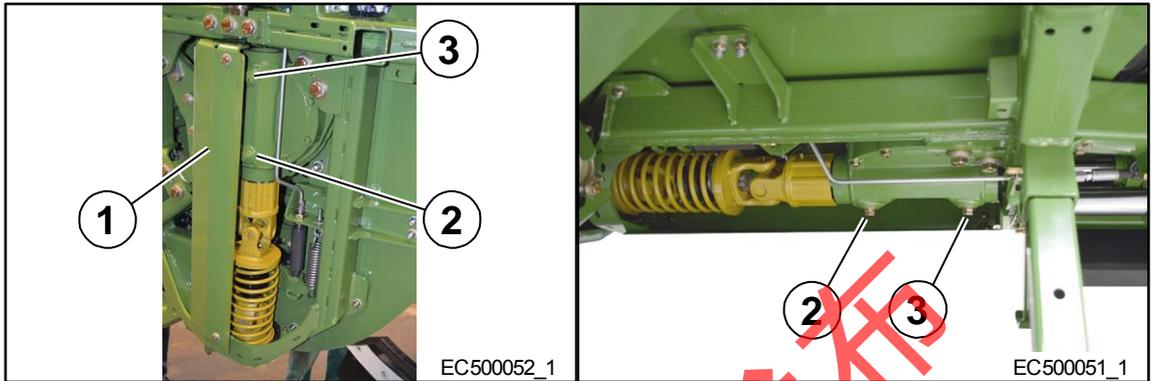


图68

| | | | |
|----|----------|----|---------------------|
| 1) | 防冲板 | 2) | 控制螺栓与放油塞 检查孔与放油孔 |
| 3) | 放油螺塞 放油孔 | | |

- 注意“安全”执行油位检查、换油和更换过滤器元件的安全日常工作。参见安全章节“安全”执行油位检查、换油和更换过滤器元件。

油位检查：

- 拆下油位控制螺栓。
- 油位达检查孔。

如果油已达到检查孔：

- 安装带螺栓。拧紧力矩参见维护章节“闭锁螺栓的拧紧力矩和传动装置排气阀”。

如果油未达到检查孔：

- 通过检查孔补充油，直至油位达到检查孔。
- 安装带螺栓。拧紧力矩参见维护章节“闭锁螺栓的拧紧力矩和传动装置排气阀”。



换油：

将溢出的油收集到一个适当的容器中。

- 拆卸防护板。
- 将收集器置于作业位置，在此过程中确保收集器传动装置处于水平位置。
- 拆下排油螺丝(2、3) 进行放油。
- 放油后，安装排油螺丝，拧紧扭矩参见维护章节“闭锁螺丝的拧紧扭矩和传动装置排气阀”。
- 将收集器置于运输位置，在此过程中确保收集器传动装置处于垂直位置。
- 拆下下部控制螺栓(2)，通过检查孔注入新油，直至油位到达下部检查孔。
- 等待两分钟时间之后，检查是否还有油从检查孔中溢出。
- 必要时，通过检查孔重新注入新油，直至油位到达下部检查孔。
- 安装控制螺栓，拧紧扭矩参见维护章节“闭锁螺丝的拧紧扭矩和传动装置排气阀”。
- 安装防护板。

新达农机授权发布

10.11 辊变速器



提示

在前挂机具处于水平位置时，要检查油位并换油！

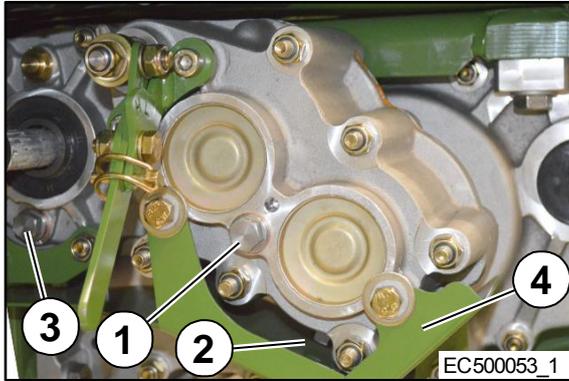


图69

| | | | |
|----|----------|----|-----|
| 1) | 加油螺钉/注油孔 | 2) | 放油塞 |
| 3) | 控制螺栓检查孔 | 4) | 防护板 |

注意“安全执行油位检查、换油和更换过滤器元件”的安全日常工作 参见安全章节“安全执行油位检查、换油和更换过滤器元件”。

油位检查：

- 拆下油位控制螺栓。
- 油位必须达到检查孔。

如果油已达到检查孔：

- 按照规定的拧紧力矩安装油位控制螺栓，参见维护章节“连接螺栓的拧紧力矩和传动装置排气阀”。

如果油未达到检查孔：

- 拆下主油螺钉。
- 通过主油孔加油，直至达到检查孔。
- 按照规定的拧紧力矩安装油位控制螺栓和主油螺钉，参见维护章节“连接螺栓的拧紧力矩和传动装置排气阀”。

换油：

将溢出的油收集到一个适当的容器中。

- 拆卸防护板。
- 旋上排油螺栓进行放油。
- 拆下控制螺栓和主油螺钉。
- 安装排油螺栓，拧紧力矩参见维护章节“排油螺栓的拧紧力矩和传动装置排气阀”。
- 通过主油孔注入新油，直至油位达到检查孔。
- 等待两分钟时间之后，检查是否还有油从检查孔中溢出。
- 必要时，通过主油孔重新注入新油，直至油位达到检查孔。
- 安装控制螺栓和主油螺钉，拧紧力矩参见维护章节“排油螺栓的拧紧力矩和传动装置排气阀”。
- 安装防护板。

10.12 辊变速器


提示

在前挂机具处于水平位置时，要检查油位并换油！

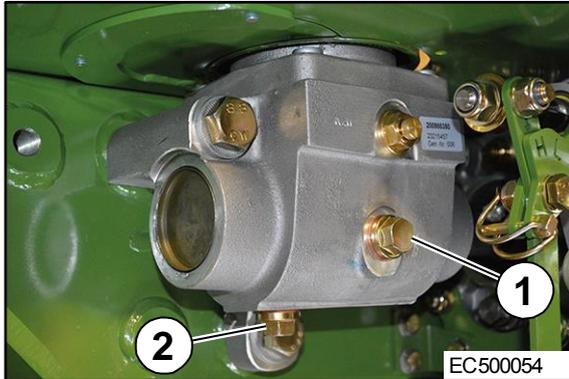


图 70

| | | | |
|----|-----------|----|------|
| 1) | 控制带螺栓 检查孔 | 2) | 溢流螺栓 |
|----|-----------|----|------|

- 注意 安全执行油位检查、换油和更换过滤器元件的安全日常工作 参见安全章节安全执行油位检查、换油和更换过滤器元件。

油位检查：

- 拆下油位带螺栓。
- 油位达检查孔。

如果油已达到检查孔：

- 安装带螺栓 拧紧扭矩参见维护章节带螺栓的拧紧扭矩和传动装置排气阀。

如果油未达到检查孔：

- 通过检查孔补充油，直至油位达到检查孔。
- 安装带螺栓 拧紧扭矩参见维护章节带螺栓的拧紧扭矩和传动装置排气阀。

换油：

将溢出的油收集到一个适当的容器中。

- 拆下排油罩进行放油。
- 拆下油位带螺栓。
- 安装排油罩，拧紧扭矩参见维护章节排油罩的拧紧扭矩和传动装置排气阀。
- 通过检查孔注入新油，直至油位到达检查孔。
- 等待两分钟时间之后，检查是否还有油从检查孔中溢出。
- 必要时，通过检查孔重新注入新油 直至油位到达检查孔。
- 安装带螺栓 拧紧扭矩参见维护章节带螺栓的拧紧扭矩和传动装置排气阀。

10.13 检查和设置收集器张力



危险！ – 机器意外移动！

后果：有生命危险，导致重伤

进行检查和设置工作时，将附件装置旋转至“田地位置”并通过支脚稳定支撑。

EasyCollect 600-2 / EasyCollect 750-2

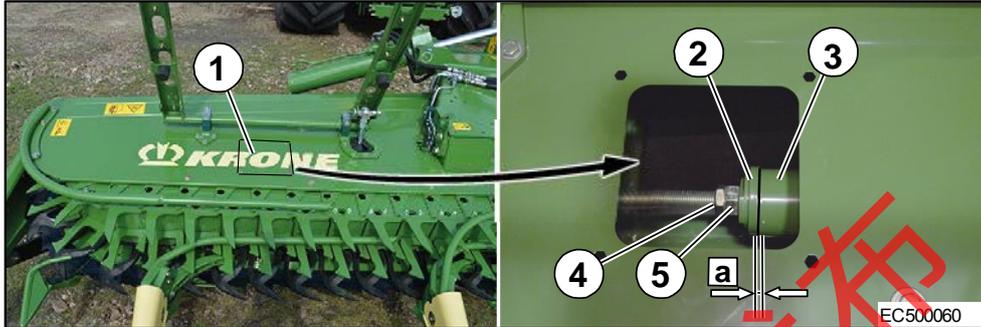


图71

10.13.1 检查收集器预张力



提示

收集器最初运行 10 小时后，检查收集器预张力，之后每运行 50 小时检查一次。

- 拆下盖板(1)。
- 测量量盘(2)与弹簧壳体(3)之间的尺寸a。

如果尺寸 a = 2^{±1} mm :

则表示收集器预张力正确。

- 安装盖板(1)。

10.13.2 调整收集器预张力

如果尺寸 a 小于或大于 2^{±1} mm :

则必须重新设置收集器预张力。

- 松开锁紧螺母(4)

如需增加收集器预张力:

- 拧紧螺母(5)，直至尺寸 a = 2^{±1} mm。

如需减小收集器预张力:

- 松开螺母(5)，直至尺寸 a = 2^{±1} mm。

- 拧紧锁紧螺母(4)。

- 安装盖板(1)。

EasyCollect 450-2

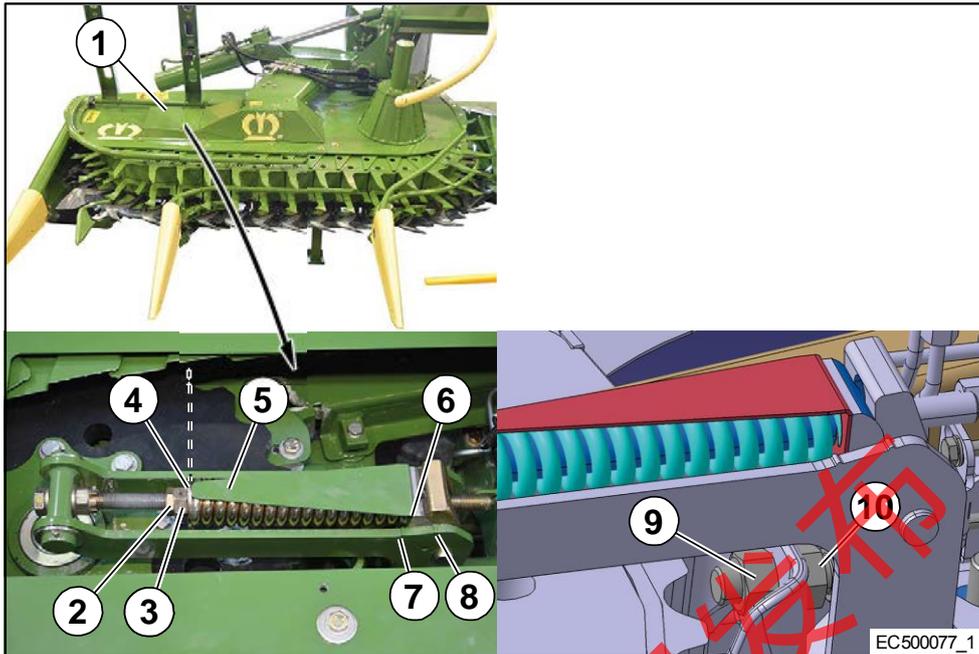


图72

10.13.3 检查收集器预张力


提示

收集器最初运行 10 小时后，检查收集器预张力，之后每运行 50 小时检查一次。

- 拆下盖板(1)。
- 检查压盘(4) 是否与调整板(5) 的外缘齐平。

如果偏差小于± 1 mm :

则表示收集器预张力正确。

- 安装盖板(1)。

10.13.4 调整收集器预张力

如果偏差大于± 1 mm :

则必须重新设置收集器预张力。

- 松开锁紧螺母(2)

如需增加收集器预张力:

- 拧紧螺母(3), 直至偏差达到 < 1 mm。

如需减小收集器预张力:

- 松开螺母(3), 直至偏差 < 1 mm。

- 拧紧锁紧螺母(2)。

- 安装盖板(1)。

10.13.5 检查收集器张紧功能

- 弹性导装置的边缘(6) 必须在标记(7、8) 之间。
- 如果不是这种情况, 请调整收集器张紧功能

10.13.6 调整收集器张紧功能

- 松开锁紧螺母(9) 并旋转六角螺母(10) 以调整弹性导装置, 使其边缘(6) 到标记(7) 的距离为 8 ± 1 mm。
- 拧紧锁紧螺母(9)。
- 检查收集器张力, 请见“维护”章节“检查收集器张力”。
- 安装盖板(1)。

新达农机授权发布

10.14 设置排料机


提示

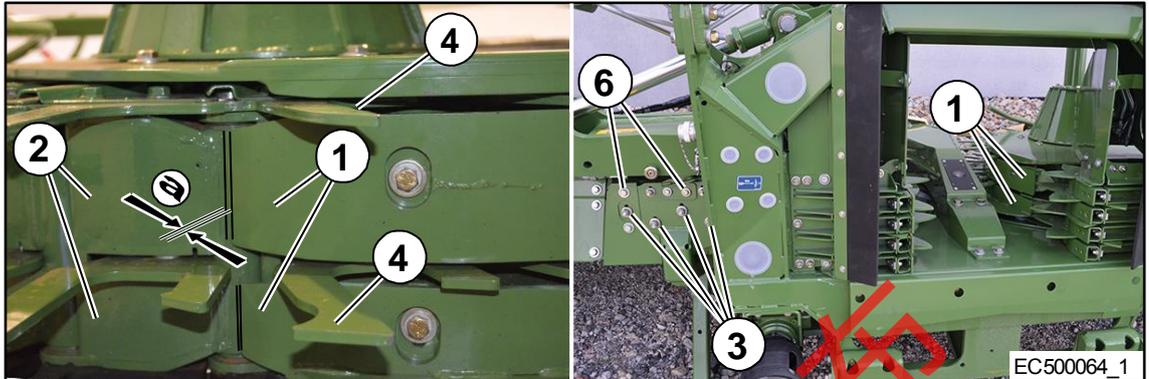
 收集器背面 (2) 和排料机 (1) 之间的间距不得超过尺寸“ $a = 3 \text{ mm}$ ”。


图73

- 稍微拧紧紧固件 (3)，并向收集器面 (2) 按压刮擦器 (1)。
- 将间距设置为 $a = 1 \dots 3 \text{ mm}$ 。

间隙宽度 (b)：

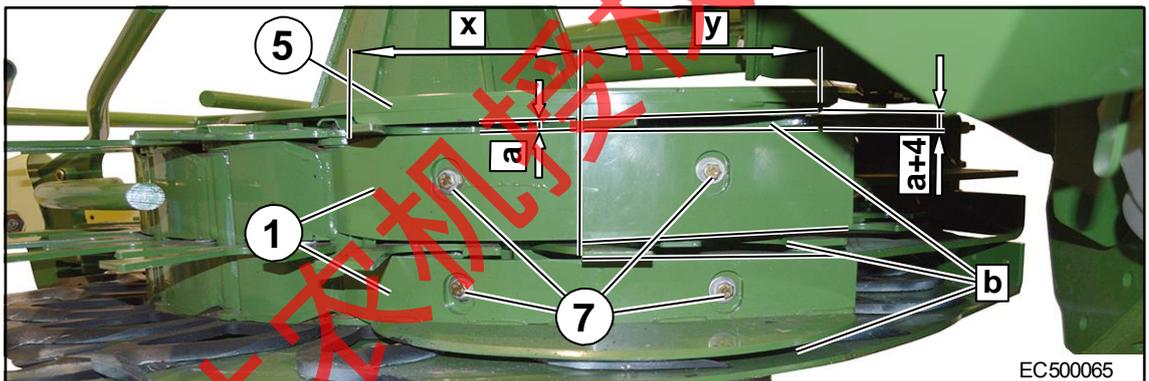


图74

 在“X”范围内，刮擦器 (1) 中心必须与收集器 (4) 对齐。在“Y”范围内，刮擦器之间的间隙必须对齐并向后扩展 ($a+4$)。必要时，松开螺栓 (7) 并调整刮擦器高度。

提示

必要时，通过拧紧螺栓 (6) 来调整盖子 (5)。

- 拧紧紧固件 (3、6 和 7)。

10.15 更换尖形部件

以下是更换机架内尖头的说明，更换中间尖头和侧边尖头也是大同小异。

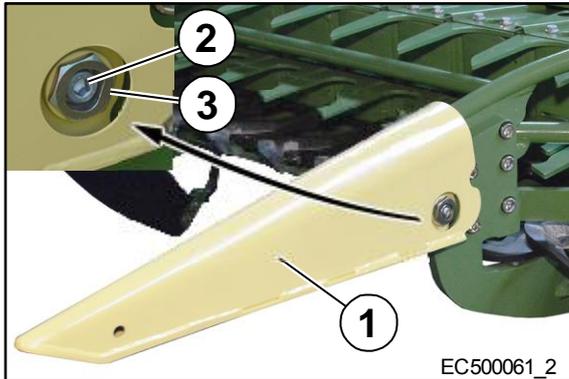


图76

- 将排列探测传感器（仅置于中间尖头上）从电缆束断开。
- 拆下圆柱头螺钉(2) 并取下尖头(1)。
- 从尖头(1) 中取出轴承环(3)，并将其安装在新的尖头内，必要时更换磨损的轴承环(3)。
- 利用圆柱头螺钉(2) 安装新的尖头(1) 并利用保险螺母固定。


提示

用自锁螺母公开螺栓连接件时，必须每次在用螺栓拧紧前再自锁螺母。

新达农机技术发布

10.16 调整尖头

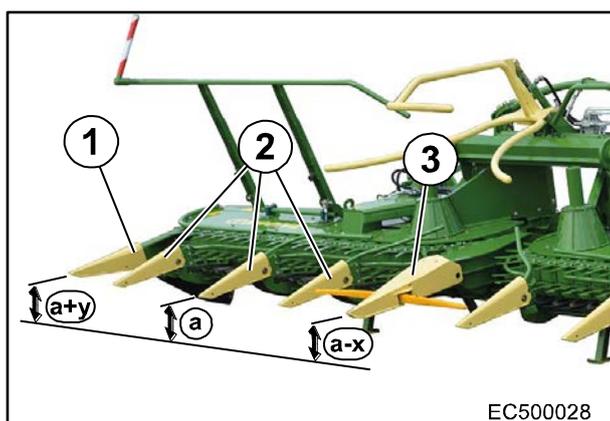


图77：

调整侧边尖头(1)，其下边缘比中间尖头(2)的下边缘高出约 $y = 30 \text{ mm}$ 。

中间尖头(3)下边缘比其它排列尖头下边缘低大约 $x = 30 \dots 50 \text{ mm}$ ($a =$ 处于工作位置靠近地面时的离地距离)。

- 必要时，修正侧边、行列或中间尖头的高度调整。

新达农机授权发布

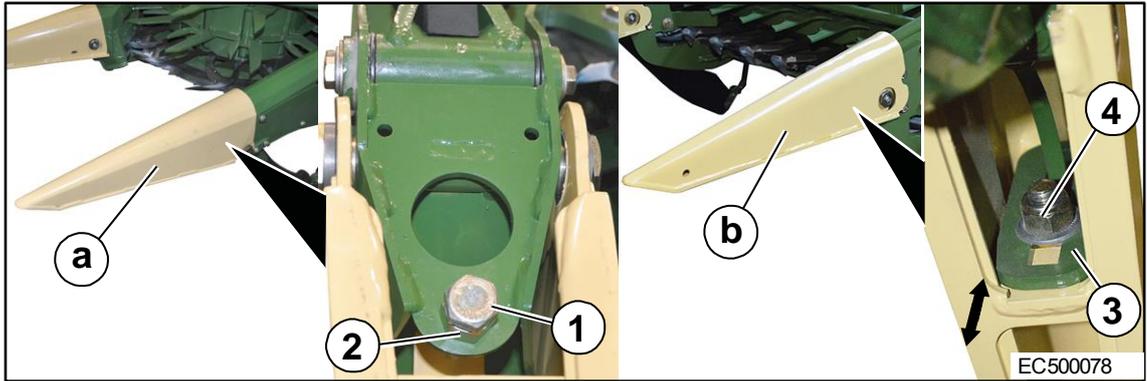


图78

10.16.1 调整侧边尖头

通过螺栓 (1) 调整侧面尖形部件 (a) 高度。

此外：

- 松动锁紧螺母 (2)
- 尖头高度由螺栓 (1) 调整
- 拧紧锁紧螺母 (2)

10.16.2 调整排列尖头

通过调整螺母 (3) 调整排列尖形部件 (b) 高度

为此请：

- 松开螺栓 (4)。
- 通过调整螺母 (3) 调整排列尖形部件的高度。
- 拧紧螺栓 (4)。

新达农机授权发布

10.16.3 调整中间尖头

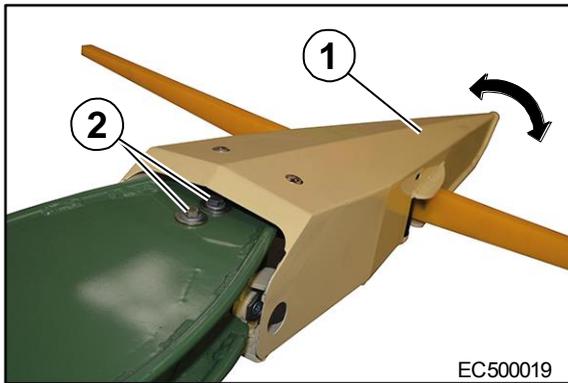


图79

- 稍微松开螺纹紧固件(2)。
- 调整中间尖头(1), 使其下边缘比其它尖头的下边缘位置低 $x = 30...50 \text{ mm}$ 。
- 拧紧螺纹紧固件(2)。

10.17 拆卸和安装尖形部件支架上的定向弓形架

拆卸定向弓架

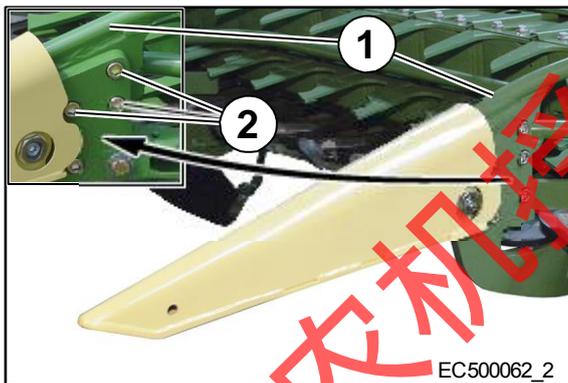


图80

- 旋出螺栓(2), 并向上取下定向弓架(1)。

安装定向弓架

按照与拆卸相反的顺序进行安装。



提示

使用中等强度的螺纹紧固剂(例如 Loctite)。

10.18 针对特殊行距改装尖头托架

为使玉米收获机能够在特殊行距(例如70 cm 行距)也能实现最佳的收获效果,在EasyCollect 450-2、600-2 和750-2 中,可将外侧成排尖头托架朝机器中部移动125 mm 后重新安装。由于成排尖头托架位置改变,该区域内的刀片也必须改装。

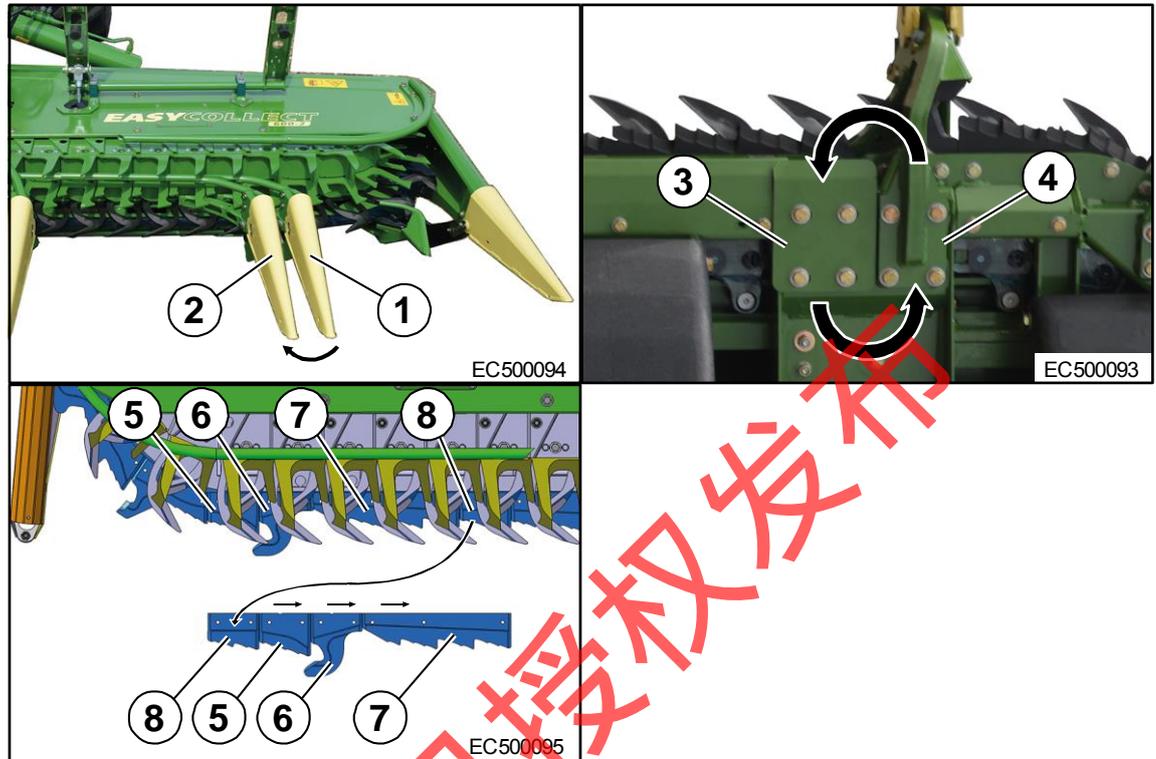


图81

如需将成排尖头托架从初始位置(1)改装至特殊行距的位置(2), 请:

- 拆下盖板(3)。
- 拆卸外侧成排尖头托架(4)。
- 拆卸刀片(5、6、7、8)。
- 将外侧刀片(5、6、7)在朝机器中部的方向上各自移动125 mm 后重新安装。
- 将刀片(8) 安装在移动刀片(5) 后空出来的位置上。
- 安装刀片时必须确保不会出现边缘碰撞的情况,必要时使用平衡板进行平衡。
- 将外侧成排尖头托架(4) 安装在特殊行距的位置上。
- 将盖板(3) 安装在初始位置中空出来的螺栓孔上。


注意!

更换刀具之后, 注意不要出现碰撞, 并使收集器的排刀片开放在固定刀具的所有刀片上。

- 必要时, 取下或增添真刀片, 以便平衡相邻刀具的高度差或开磨凸出的边缘。

10.19 更换刀具



危险！ – 锋利的刀具有割伤危险！

尤其可能造成双手重伤。

- 在收集器的所有操作工作中，戴上保护手套，预防刀具造成割伤。



提示

每次使用前和碰到障碍物后，检查刀具。磨损、损坏或变形的刀具立即更换。

10.19.1 更换弧形刀和分级刀



提示

更换时，注意右/左切割方向！



注意！

更换刀具之后，注意不要出现对接力，并使收集器的切刀开放在固定刀具的所有刀上。

- 必要时，取下或增添刀片，以更平衡相邻刀具的高度差或研磨凸出的边缘。

更换大圆弧刀片



图82：

- 拆卸六角螺栓(2) 并向前拉出大圆弧刀片(1)。
- 装上新圆弧刀片(1) 并用六角螺栓(2) 固定。

更换倍刃刀片



图83

- 拆卸六角形螺栓(2) 并向前拉出外部刃刀片(1)。
- 装上新刃刀片(1) 并用六角形螺栓(2) 固定。

更换分级刀片

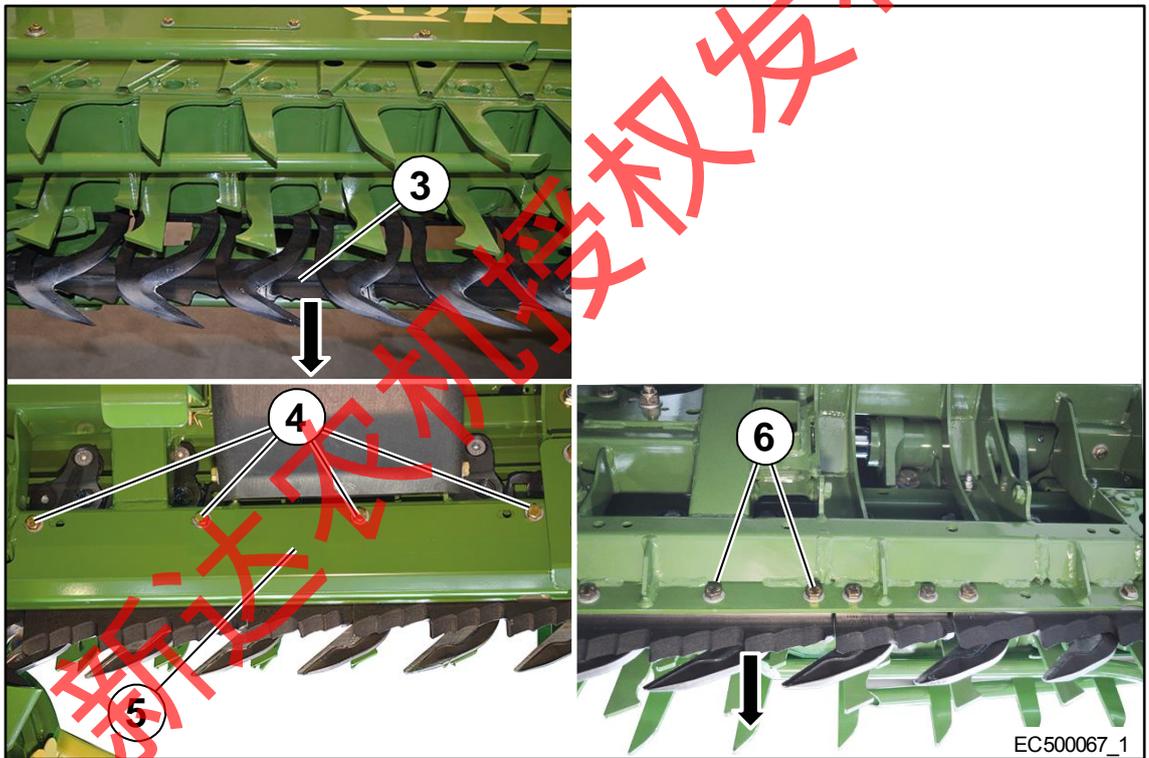


图84

- 拆卸六角形螺栓(4) 并取下装饰板(5)。
- 拆下两个六角形螺栓(6) 并向前拉出相应的分级刀片(3)。
- 装上新分级刀片(3) 并用这两个六角形螺栓(6) 将其固定。
- 用六角形螺栓(4) 安装装饰板(5)。



提示

使用中等强度的螺纹紧固剂（例如 Loctite）。

10.19.2 更换切料刀



提示

更换时，注意左右切割方向！

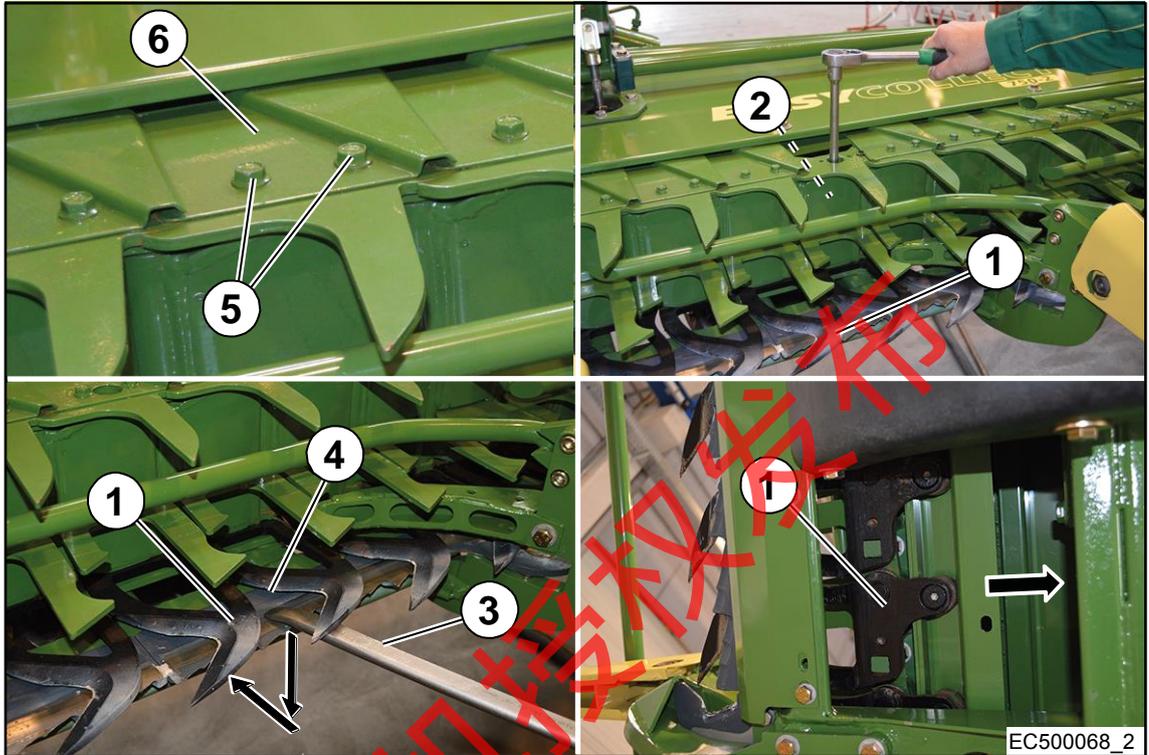


图85

- 拆卸螺栓(5)并取下盖子(6)。
- 如需拆卸切料刀(1)，可从直线区域中旋出位于内部的六角螺栓(2)。
- 利用安装用杠杆(3)撬开分级刀(4)上的收集器，并首先向下从凸缘开始拉出切料刀(1)，之后再向后取出。

按照与拆卸相反的顺序进行安装。



提示

强度为10.9的六角螺栓M12 拧紧力矩 = 110 Nm

10.19.3 更换刮刀

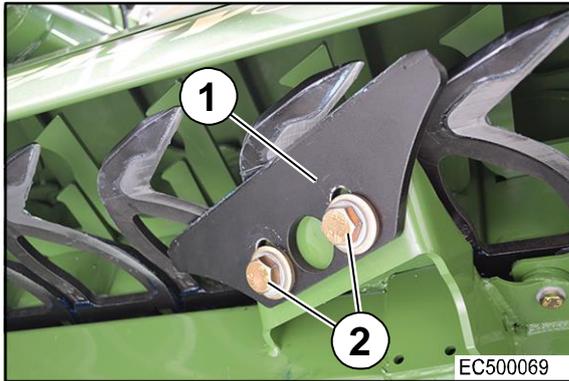


图86：

- 旋上两个六角螺帽(2) 并拆刮刀(1)。
- 新刮刀(1) 的安装必须与拆卸顺序相反。



提示

必须设置刮刀，使刀刀紧靠收集器。但是，不应当提升收集器！

10.20

更换磨损板



图87



提示

每周检查一次右侧和左侧围板上的磨损板(1) 是否正确固定及其磨损情况，必要时进行修复或更换。

- 松动相应的螺栓连接。
- 更换磨损板。
- 拧紧螺栓。

特意空出此页。

新达农机授权发布

11 润滑维护

11.1 特殊安全提示



危险！ – 在进行维修、保养及清洁工作或对机器进行技术干预时，驱动元件可能会启动。

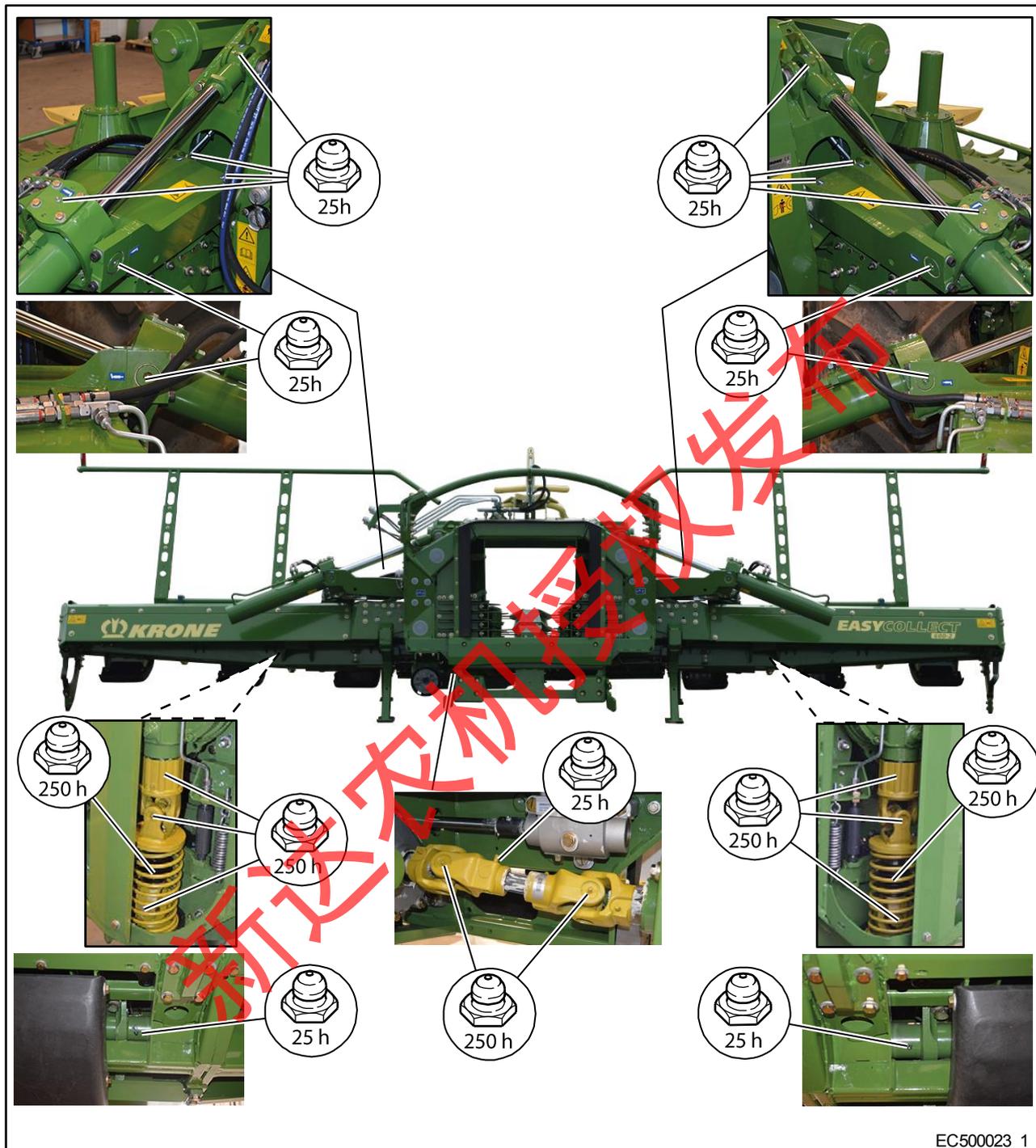
后果：生命危险、人身伤害或机器受损。

- 关闭青贮饲料收获机发动机并拔出点火钥匙。
- 确保青贮饲料收获机不会意外运行或发生溜车。
- 关闭动力输出轴并断开连接。
- 确保支架安全时，才可在提升的机器附近或其下方工作。关闭青贮饲料收获机上的闭塞阀！
- 维修、保养及清洁工作或技术干预结束后时,重新按照规定安装所有防护面板和保护装置。
- 液压设备只可在无压力状态下操作。高压下射出的液压油可能会穿透皮肤并造成重伤。
- 避免皮肤接触油、油脂、清洁剂和溶剂。
- 油、清洁剂或溶剂造成伤害或灼伤时，立即就医。
- 其他安全提示也同样严格遵循，以避免受伤和事故。

新达农机授权发布

11.2 润滑计划

- 超过规定的运行小时后，请润滑下列润滑部位：



EC500023_1

图88：

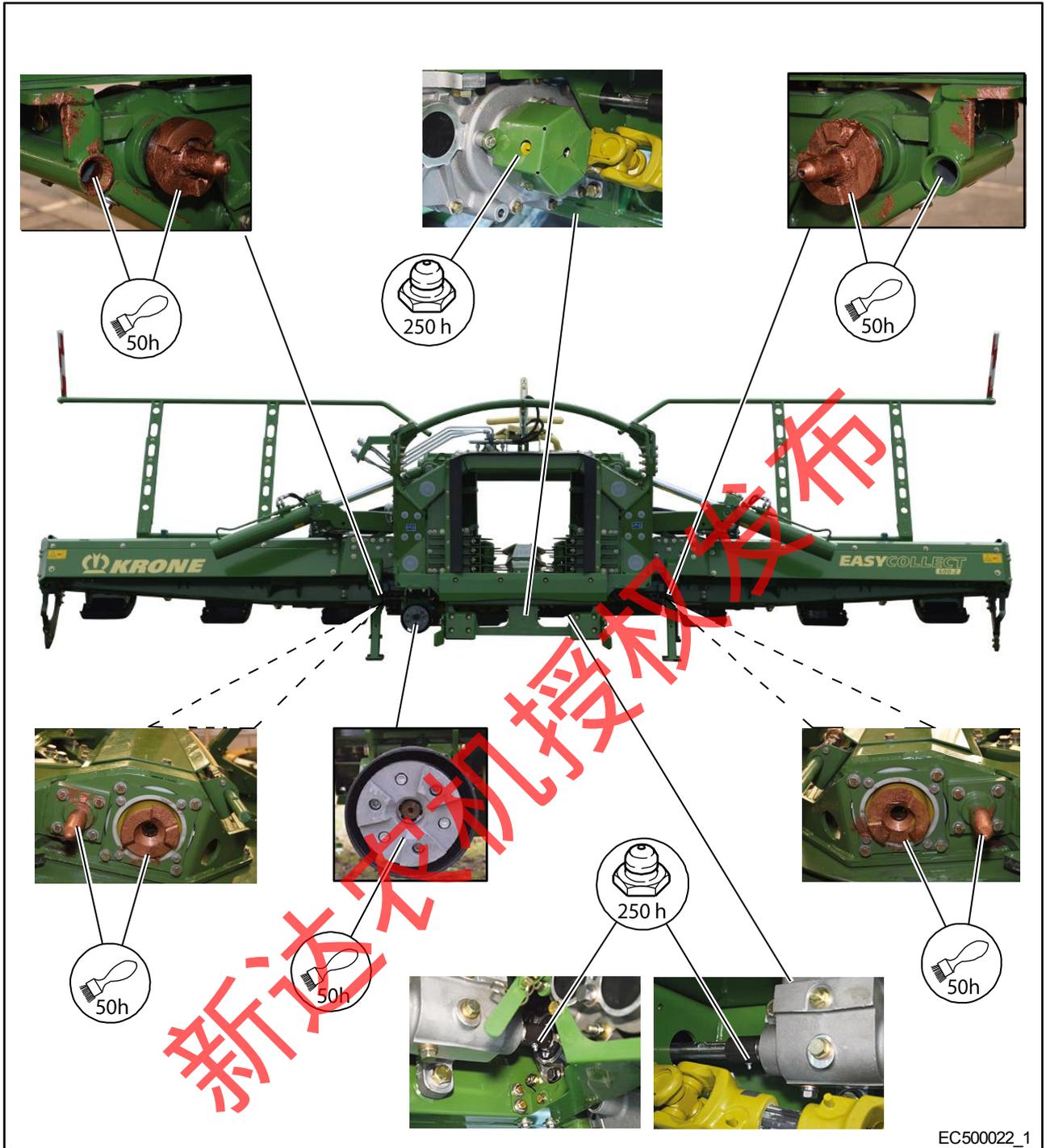


图 89 :

12 存放

- 将机器放置在干燥处，但是不要放在化肥或家畜厩附近
- 冬季存放之前，彻底清洁机器内部和外部。如为此使用高压清洗器时，水流不可直接持续喷在轴颈处。清洁之后，润滑所有注油嘴。不可擦去从轴颈溢出的润滑脂。润滑脂环形成辅助的防潮保护。
- 将传动轴拉到一边。利用润滑脂润滑内部管道和保护管。润滑万向节上和保护管轴承环上的注油嘴。
- 在所有传动轴上加油！
- 修缮漆膜损坏，利用防锈剂彻底密封裸露部位
- 检查所有活动配件的灵活性，例如导向辊、活节、张紧轮等等。需要时，进行拆卸、清洁并润滑后重新安装。必要时，更换新零件
- **只能使用原装 KRONE 备件**

收获季节之后，直接进行必要的维修工作。制订所需所有备件的明细表。借此，能够使 KRONE 经销商更加便捷地处理您的订单，并且您可确定，在新季节开始可随时使用机器。

新达农机授权发布

13 新赛季开始之前

13.1 特殊安全提示



危险! - 在机器上进行维修、维护、清洁工作或技术干预时，驱动元件可能会移动。

后果：有生命危险，导致人员受伤或机器损坏。

- 关闭青贮饲料收获机发动机并拔出点火钥匙。
- 确保青贮饲料收获机不会意外运行或发生溜车。
- 停止并断开动力输出轴。

机器是升后，在机器下方或机器上工作前：用机器侧的液压锁止装置（例如闭塞阀）防止机器或机器零件降下，参见青贮饲料收获机操作说明书！

- 完成维修、维护、清洁工作以及技术干预后，要重新按规定安装所有的防护板和保护装置。
- 液压设备只能在无压力状态下操作。高压下射出的液压油可能会穿透皮肤造成伤害。
- 避免皮肤接触油、油脂、清洁剂和溶剂。
- 油、清洁剂或溶剂造成伤害或灼伤时，立即就医。
- 同样，还应遵照所有其它的安全提示，避免受伤和事故。



危险! - 在进行维修、保养及清洗工作或对机器进行技术干预时，驱动元件可能会启动（小心刀具空转）。

后果：有生命危险或导致重伤

- 关闭驱动装置并断开动力输出轴连接。
- 关闭青贮饲料收获机发动机并拔出点火钥匙。
- 确保青贮饲料收获机不会意外运行或发生溜车。
- 在提升机器或其下方工作时，必须有适当的支撑元件确保安全。
- 关闭青贮饲料收获机起升液压缸上的闭塞阀！
- 维修、维护或清洁工作结束后，必须重新安装所有保护盖和保护装置。

新达农业机械

13.2 试运行



危险! - 维修、保养、清洁工作和技术干预后，对机器进行测试。

后果：有生命危险或导致重伤

- 机器必须位于工作位置
- 机器位于切割高度，并且保证危险区内没有人员、动物或物体时，才接通驱动装置。
- 只能在驾驶座启动机器的试运行。

- 彻底润滑机器。借此排出可能汇集在轴承内的冷凝水。
- 检查变速器内的油位，必要时补加。
- 检查所有螺栓是否牢固，必要时，拧紧。
- 检查所有电气连接电缆和照明装置，必要时，进行修理或更换。
- 检查整个机器设置，必要时修正。
- 重新认真阅读操作说明书。



提示

使用基于植物的润滑油和润滑脂。

新达农机授权发布

14 机器的废弃处理

14.1 废弃处理机器

机器的使用寿命结束后，必须按规定废弃处理机器的单个组成部件。请遵守国家现行的废料废弃处理规定和相关的有效法规。

金属零件

将所有金属零件送到一个金属回收站。

部件废弃处理之前，必须清除上面的运行油和润滑油（变速器油、液压油等）。

运行油和润滑油的废弃处理和回收不应对环境造成损害。

运行油和润滑油

将运行油和润滑油（柴油运行油、冷却液、变速器油、液压油等）送到一个废油废弃处理站。

塑料

将所有塑料送到一个塑料回收站。

橡胶

将橡胶零件（软管、轮胎等）送到一个橡胶回收站。

电子垃圾

将电子部件送到一个电子废料废弃处理站。

新达农机授权发布

| | | | |
|--------------------------|-----|---------------------------|-----|
| 个 | | 如 | |
| 个人防护装备 | 21 | 如何使用文件 | 8 |
| 主 | | 存 | |
| 主变速器 | 105 | 存放 | 128 |
| 交 | | 安 | |
| 交通安全 | 22 | 安全 | 13 |
| 人 | | 安全执行油位检查、换油和过滤器元件更换 | 29 |
| 人员资格 | 14 | 安全放置机器 | 22 |
| 从 | | 安全程序 | 28 |
| 从工作位置至运输位置 | 78 | 安置安全及提示标签 | 34 |
| 从运输位置转换至工作位置 | 71 | 将 | |
| 依 | | 将机器挂接到青贮饲料收获机上 | 67 |
| 依照玉米贮存量来调整星形输送装置高度 | 93 | 将机器放置在地面上 | 85 |
| 保 | | 技 | |
| 保持保护装置的功能性 | 20 | 技术数据 | 38 |
| 停 | | 投 | |
| 停止并锁住机器 | 28 | 投入工作 | 75 |
| 公 | | 拆 | |
| 公制内六角埋头螺栓 | 100 | 拆下排料筒盖板 | 64 |
| 公制标准螺纹螺栓 | 99 | 拆卸和安装尖形部件支架上的定向弓形架 | 118 |
| 公制细螺纹螺栓 | 100 | 拆卸机器 | 82 |
| 加 | | 拧 | |
| 加装排料筒盖板 | 65 | 拧紧力矩 | 99 |
| 危 | | 按 | |
| 危及儿童 | 15 | 按规定使用 | 13 |
| 危险区域 | 18 | 排 | |
| 危险情况中和发生事故时的行为 | 26 | 排料筒 | |
| 变 | | 加装锥形末端盖板 | 64 |
| 变速器填充量和润滑剂名称 | 39 | 操 | |
| 变速器连接螺栓和排气阀的拧紧力矩 | 101 | 操作 | 71 |
| 圆 | | 操作说明书的意义 | 14 |
| 圆形铸件规格 | 45 | 收 | |
| 基 | | 收集器传动装置 | 106 |
| 基本安全提示 | 14 | 文 | |
| 备 | | 文件目标群体 | 7 |
| 备件 | 97 | 文件范围 | 9 |



| | | | |
|---|--------|---|---------|
| 新 | | 牢 | |
| 新赛季开始之前..... | 129 | 牢固地支撑住提升起来的机器和机器零件..... | 28 |
| 方 | | 特 | |
| 方向说明..... | 8 | 特定工作中的危险：在机器近旁作业..... | 25 |
| 更 | | 用 | |
| 更换刀具..... | 120 | 用途..... | 13 |
| 更换切料刀..... | 122 | 目 | |
| 更换刮刀..... | 123 | 目录和引用..... | 8 |
| 更换尖形部件..... | 115 | 维 | |
| 更换弧形刀和分级刀..... | 120 | 维护..... | 96 |
| 更换磨损板..... | 123 | 维护表..... | 98 |
| 机 | | 联 | |
| 机器上安全与提示标签的位置..... | 30 | 联系人..... | 34, 37 |
| 机器上的危险源..... | 23 | 脱 | |
| 机器上的安全标记..... | 21 | 脱开液压软管 (.....) | 84 |
| 机器上的工位..... | 16 | 行 | |
| 机器使用寿命..... | 13 | 行驶和运输..... | 69 |
| 机器概览..... | 35 | 补 | |
| 机器的废弃处理..... | 131 | 补订安全及提示标签..... | 34 |
| 机器结构变化..... | 15 | 补订本文件..... | 7 |
| 标 | | 表 | |
| 标识..... | 37 | 表现方法..... | 9 |
| 校 | | 表现方法：包含信息与建议的提示..... | 11 |
| 校准离合器从动盘..... | 56 | 表现方法：图片..... | 8 |
| 根 | | 表现方法：警告提示..... | 11 |
| 根据青贮饲料收获机 BiG X 480/530/580/630 调整 机器..... | 51 | 设 | |
| 根据青贮饲料收获机 BiG X 600-1100 调整机器..... | 61 | 设置..... | 87 |
| 检 | | 设置压紧棍子..... | 91 |
| 检查和设置收集器张力..... | 110 | 设置排料机..... | 113 |
| 概 | | 设置星形输送装置转速..... | 94 |
| 概念..... | 8 | 设置管夹..... | 87 |
| 润 | | 设置管夹倾斜度 (EasyCollect 450-2)..... | 90 |
| 润滑维护..... | 125 | 设置管夹倾斜度 (EasyCollect 600-2, 750-2)..... | 88 |
| 润滑计划..... | 126 | 试 | |
| 液 | | 试运行..... | 97, 130 |
| 液压管接头..... | 60, 62 | 询 | |
| 液压装置..... | 102 | 询问和订货信息..... | 37 |
| 液压装置接线图..... | 103 | 调 | |
| 液压软管..... | 96 | 调整中间尖头..... | 118 |

| | | | |
|--------------------|----------|------------------------------|-----|
| 调整侧边尖头 | 117 | 连 | |
| 调整尖头..... | 116 | 连接前挂机具或挂车..... | 15 |
| 调整排列尖头 | 117 | 适 | |
| 调整收集器张紧功能 | 112 | 适用文件 | 7 |
| 调整收集器预张力 | 110, 111 | 配 | |
| 调整锁紧板..... | 52 | 配备 MAN 发动机的 Big X 铸铁配重 | 49 |
| 调试..... | 67 | 针 | |
| 辊 | | 针对特殊行距改装尖头托架..... | 119 |
| 辊变速器..... | 108, 109 | 锚 | |
| 输 | | 锚点 | 41 |
| 输入变速器..... | 104 | 附 | |
| 运 | | 附加装备和备件..... | 16 |
| 运行安全性:正常的技术状态..... | 17 | 首 | |
| 运行材料..... | 23 | 首次调试..... | 40 |

新达农机授权发布

新达农机授权发布



THE POWER OF GREEN

新达农机授权发布

**Maschinenfabrik
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de